

Así, pues la noche de ese miércoles, en que el cielo estaba cubierto de nubes y el viento soplabá a través de los árboles, Broad llegaba a la casa de

esqueleto de tiro rápido, y como

La ciudad se quedó como si le hubieran

Traducido por ABRAHAM HIRMAN).

Por RAMON GOMEZ DE LA SERNA



Traducido por ABRAHAM HIRSH).

Traducido por ABRAHAM HIRSHAS).

ALEMANIA



Humor sin palabras

SELECCION DE "BEST CAR TOONS FROM ABROAD"

ITALIA



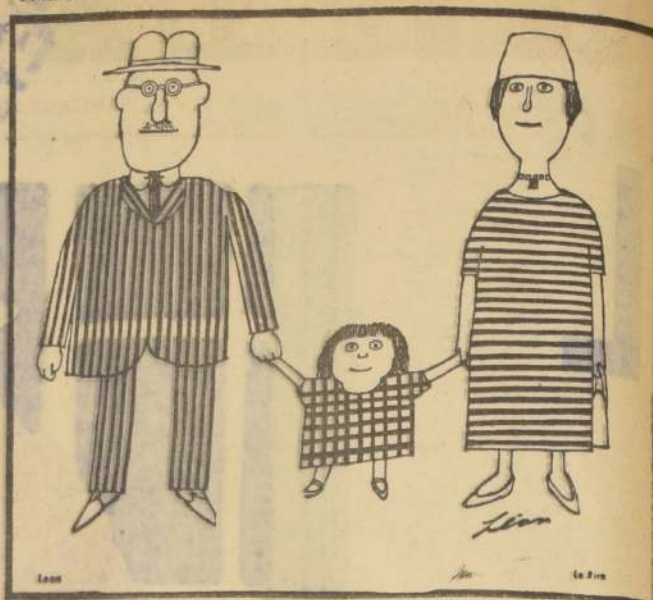
MEXICO



ESCAANDINAVIA



FRANCIA



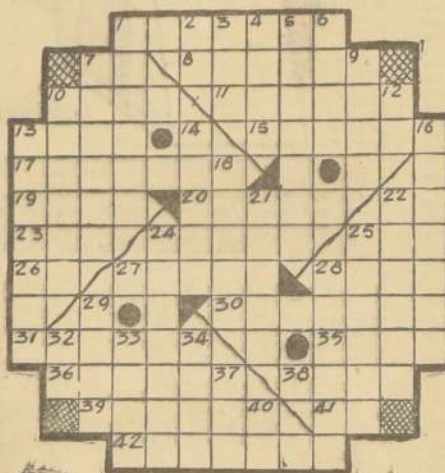
FRANCIA



ITALIA



PALABRAS CRUZADAS



39.—Formación en línea.
41.—Regala, otorga.
42.—Congoja y aflicción del ánimo.

VERTICALES.—

- 1.—Provincia sureña Argentina.
- 2.—Símbolo químico del selenio.
- 3.—Albanza.
- 4.—Pronombre personal.
- 5.—Cejín grande, relleno de pluma, lana, cerda, etc., usado, que sirve para.
- 6.—De hueso.
- 7.—Acometida.
- 8.—Gigante que se alimentaba de carne humana.
- 9.—Jadear.
- 10.—Ciudad de la India, cerca de Bombay.
- 11.—Provincia del norte de Chile.
- 12.—Que se distingue bien.
- 13.—Grueso de un sólido.
- 14.—Arriesgado.
- 15.—Lienzo grande que cubre el escenario de un teatro.
- 16.—Sombrias, veladas.
- 17.—Canto para adormecer a los niños.
- 18.—Rezo.
- 19.—Comercio donde se vende al público artículos al por menor.
- 20.—Ciudad inglesa a orilla del Avon.
- 21.—Cinuenta y uno.
- 22.—Planta gramínea, originaria de América.
- 23.—Numeral cardinal.
- 24.—Pieza sólida en figura de circunferencia.
- 25.—Preposición inseparable que denota separación.

HORIZONTALES.—

- 1.—Prenda de vestir sin mangas con bolsillos y botones.
- 2.—Precipita.
- 3.—Que queman.
- 4.—Mujer de Saturno, diosa de la abundancia entre los antiguos romanos.
- 5.—Terminación de verbo.
- 6.—Perteneciente a la parte delantera de una embarcación.
- 7.—Después de, a continuación de.
- 8.—Zona o faja celeste por el centro de la cual pasa la eclíptica.
- 9.—Barra de hierro que servía para cerrar puertas y ventanas, asegurar.
- 10.—Formar cuadros de tierra para poner plantas.
- 11.—Nación europea.
- 12.—Licor incoloro, de sabor aromático.
- 13.—Notación musical que significa obra.
- 14.—Precipita.
- 15.—Que queman.
- 16.—Mujer de Saturno, diosa de la abundancia entre los antiguos romanos.
- 17.—Terminación de verbo.
- 18.—Perteneciente a la parte delantera de una embarcación.
- 19.—Después de, a continuación de.
- 20.—Zona o faja celeste por el centro de la cual pasa la eclíptica.
- 21.—Barra de hierro que servía para cerrar puertas y ventanas, asegurar.
- 22.—Formar cuadros de tierra para poner plantas.
- 23.—Nación europea.
- 24.—Licor incoloro, de sabor aromático.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

PUDIERA MATARTE, PERO UN MUERTO NO PUEDE HACER ALGO PARA LO QUE TE NECESITO.



Dibujo para Colorear

APICES, tempera, acuarela o tiza podrán usar los pequeños artistas, lectores de LA NACION, para colorear este nuevo dibujo de Adduard. Tendrán opción a ganar un escudo como estímulo que se dará al trabajo que resulte con más hermoso colorido. Las cartas con el dibujo ya coloreado deben enviarse antes del domingo 12 del presente, a casilla 81-D, Santiago, o depositarse personalmente en el buzón instalado en el hall de nuestro diario, dirigido a Concurso de Dibujo Coloreado. De modo que... ¡a pintar se ha dicho!

NOMBRE

DIRECCION

el mundo de hoy a través de nuestros servicios exclusivos

El País Menos Amado del Mundo

Por ANDREW WILSON
(De los servicios exclusivos de LA NACION)

LEOPOLVILLE. — Si damos una mirada a Leopoldville en cualquier mañana calurosa, vemos la poca atractiva capital del país menos amado del mundo: los edificios de concreto, las avenidas tortuosas y los bloques de 18 pisos que alber- gan las oficinas.

Los pavimentos han conservado una especie de normalidad, con mesas de pintadas de vivos colores y vitri- nas adornadas con saldos de pan- tallas que nadie compra y grabado- nes que nadie mira.

En el mes de julio, pero el sol no se co- mienza a calentar, no se encuentra en las noches aquí, ni en los hoteles, con sus fue- cos interiores y sus horribles estatuas de concreto. Aun en los "días tran- quilos" la vida es triste y desprovia- da de interés.

Todo es grande y tosco —los auto- móviles, las habitaciones, el tamaño de las comidas— en un país cuyos problemas son esencialmente pobres y humanos. Es por esto que cuando ve- mos que las hormigas salen del en- cho de la luz e invaden nuestro cuarto del séptimo piso, casi desear- mos que la naturaleza lo domine to- do y destruya su vulgaridad y permi- ta empezar de nuevo.

Tal vez sea la inhumanidad de Leo- polville europea lo que impide la en- trada de la masa de los congolesos. Su mundo comienza todavía con la vida indígena, al otro lado de la A- venida de Gaulle y se extiende desde allí a través de 1.900 kilómetros de selva hasta los lagos Kivu, Albert y Tanganyika.

Es un mundo mucho más apasio- nante, y en cierto modo más civiliza- do, que el europeo. Y si fuera estu- diado con más simpatía y compren- sión, el problema del Congo podría tener más rápida solución.



EL PAÍS POCO AMADO

La vida indígena es un conjunto de casas destaraladas, con techos de hojalata, que se extiende sobre diez o doce kilómetros cuadrados. Las condiciones sanitarias no serían apro- priadas ni siquiera por las escasas ex- pectativas de las autoridades de algún villorrio de Rhodesia; pero existe una vida de vivir que las tribulaciones políticas no pueden destruir.

Para quien entra al POLAR o el BAR TANGA en la mañana de un día domingo y se ve envuelto por una multitud que se embriaga con cerve- ra helada, mientras escucha música procedente, el problema del Con- go parece no existir. Es una ilusión, nuestro, al tan solo se piensa en que un número cada vez mayor de congolesos ya no pueden darse el lujo de entrar a los bares. Pero la vida indígena y la vida indígena forman parte de la vida tribu que gobierna a la sociedad congolesa.

—¿Dónde piensas dormir esta noche? —le pregunté a un niño de ocho años que había llegado solo por pri- mera vez desde Leopoldville, en uno de los vuelos cada vez más regula- res de la Línea Aérea del Congo.

—Buscaré algunos amigos —me respondió.

Se refería a miembros de su clan. No sabía quienes serían ellos, ni don- de podría encontrarlos, ni dónde absolutamente confiado en que ten- dría pan y techo.

Esta vida de clan es vasta, confu- sa y para el europeo —en gran parte insondable. De una parte ofrece caridad, camaradería y un innato sis- tema de seguridad social; y de la otra, una sociedad aparentemente tan despiadada como la de una comu- nidad china.

Los niños dejan a sus padres a los cinco o seis años, y se dirigen sin pa- ra ni protesta a vivir con tíos o pri- mos. Se compra una esposa por 5.000 o 10.000 francos —el precio de ca- biografía este artículo en Londres— y después de algunos años de afecto la mujer es cambiada, dándose las más bellas y crueles razones.

Cuando se piensa en la amarga in- fluencia de las disputas tribales en la política, cabe preguntarse si po- drá haber alguna vez amor o dig- nidad humana, o alguno de los facto- res que se basa la estabilidad. Pero al pensar así, tal vez estemos nue- vamente equivocados.

—¿Por qué supone usted que no puede haber amor? —preguntó un sacerdote católico romano. —¿Tiene ni amor que ser siempre egoísta familiar —el amor egoísta de ma- rido y mujer?

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

Desarrolló el argumento de que la unión tribal era un amor igualmente profundo y que podía ex- tenderse.

tenderse, con el tiempo, hasta cons- tituir una comunidad más sólida y tolerante que la estructura social de Europa.

Acaso sea ingenuo buscar en los congolesos las cualidades que alaba- mos en nosotros mismos, y la frus- tración con ellos, incluso la de los funcionarios de las Naciones Unidas, es en efecto la decepción derivada de esperanzas injustas.

Pero veamos otro aspecto de la si- tuación. Es imposible permanecer al- gun tiempo en Leopoldville o Stanley- ville sin estar expuesto a caer envenenado por consecuencia de presenciar brutalidades que son el pan de cada día. Un adversario político es lin- chado, y queda poco menos que moribundo bajo los golpes que se le pro- pician con ganchos arrancados de los arbustos más próximos; un pe- queño delincuente, sorprendido mien- tras participaba en un juego ilegal de naipes, queda sin conocimiento con los golpes de porras de la policía, que lo lleva a puntapiés hasta hacer- lo caer en una acequia, en medio de las risotadas de los transeúntes.

Es esto además o simple falta de sentimientos? Indígena o algo incul- cado por cuatro generaciones de ré- gimen colonial? Un congoleso pro- porcionó la siguiente respuesta:

—En aquellos tiempos (antes de la independencia) yo era gendarme, y mi compañía arrestó a un hombre —un Pastor protestante— que había escrito al diario local con respecto a una orden injusta dictada por el go- bernador. Le dije al comandante de mi compañía: "Le ruego, señor, que deje en libertad a ese hombre. Lo que ha hecho ha sido lo que su con- ciencia le ha ordenado". El coman- dante de la compañía dijo: "¿Cómo sabe usted?" Y yo le contesté: "Ese hombre es mi padre". No lo dejaron en libertad. Algunos días más tarde, la compañía fue formada, y mi pa- dre fue traído maniatado. El capitán me pasó el látigo. Al principio azo- té con demasiada suavidad. Enton- ces el capitán me quitó el látigo y me mostró como hacerlo. Y le di a mi padre los cuarenta azotes.

El horror del relato no se encuen- tra tanto en lo sucedido como en el hecho de que el hombre que habla- ba pudo contar su emoción u ob- vicio remordimiento, y con lujo consi- derable de detalles.

En la actualidad, tres de los ejér- citos privados del Congo —los de Mobutu, Tshombe y Kasongo— siguen siendo adiestrados de acuerdo con in- dicaciones de procedencia belga. El cuarto, el de Lundula, puede reclamar la dudosa distinción de continuar la tradición sin ayuda extranjera.

—Por amor de Dios, vámonos de aquí (que se vuelvan a la jungla) —exclamó un oficial de las Naciones Unidas luego de presenciar un inci- dente particularmente repulsivo.

Probablemente no quiso decirlo, ex- cepto en el calor del momento; pero si lo pensó en realidad, debe haber sabido que era imposible; no sola- mente debido a la creación del vacío de poder cuya prevención es una fun- ción principal de las operaciones de seguridad del Congo, sino porque ello significaría desertar al apreciable nú- cleo de buenos y amables congolesos que luchan contra la ola de ignoran- cia y prejuicios y ofrecen la única esperanza para el futuro del país.

Hay algunos —muy pocos— a la cabeza de los asuntos, como el joven y habil Comisionado de Finanzas, señor Ndeli. Hay otros de las adminis- traciones provinciales, como el pe- queño Ministro de Salubridad de Ori- ental, señor Guestan, que luchan por proporcionar servicios hospitalarios a dos y medio millones de personas con siete médicos y prácticamente sin di- nero ni drogas.

Si alguien pregunta qué debe ha- cerse, la primera respuesta es que el gobierno debe entrar a conocer las pretensiones políticas de los actuales líderes congolesos, y encerrar la crisis como una realidad de miseria hu- mana y degradación. La segunda es hacer valer en Nueva York, y exigir algo que debió haberse realizado ha- ce mucho tiempo: el desarme de 25 mil soldados y gendarmes, cuyos ac- tivos deberían ser para el desarrollo de la agricultura y la industria.

En estos momentos, el Gobierno de los Estados Unidos ofrece vender oro a cualquier Banco Central a 35 dólares la onza fina. La oferta espe- rativa de comprar, que, momen- taneamente determinó en el Merca- do de Londres un alza a 41 dóla- res en octubre, fue causada por ru- mores de que habría una revalua- ción de la moneda del oro, en térmi- nos del dólar.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

Hay todavía otros en la administra- ción pública que desempeñan cargos para los cuales jamás tuvieron pre- paración, y que de alguna manera, con ayuda de las Naciones Unidas, mantienen de pie al país. Y hay de- cientos miles de personas sencillas y pacíficas, como el muchachito que cuida mi habitación y me aplica to- das las mañanas que le consiga un curso de inglés por correspondencia.

Es realmente notable lo poco que sus problemas parecen conocerse de el Occidente; o tal vez habría que de- cir, cuán lamentablemente han que- dado eclipsados por las informacio- nes de prensa basadas en falseda- des políticas y militares.

Se podría señalar una docena de problemas. Pero tal vez el más ilus- trativo sea el de un dirigente sindi- calista, al que encontré en su des- taralada oficina, a la que había re- gresado recientemente, luego de una visita a Pekín.

—No —contestó a una pregunta mi- na—. El comunismo no es aquí la respuesta. Tenemos que trabajar con los neutrales, pero debemos aprender donde podamos.

Estaba revisando un prospecto de cursos sobre organizaciones sindicales, mientras en derredor suyo se halla- ban sentados unos hombres ceñotes, visiblemente hambrientos, despididos de sus ocupaciones en noviembre úl- timo (y encarcelados y golpeados) durante una huelga en la Empresa de Transportes del Estado de Otraco.

Hebían venido a estudiar por ses- tima semana consecutiva, la forma de recuperar sus humildes muebles y utensilios domésticos, que fueron re- tirados por el ejército y almacenados en los depósitos de la Otraco.

La situación creada en Leopoldville por la desocupación está tornándose desesperada. Los cálculos más moder- dos fijan el número de desocupa- dos involuntarios en 35.000, pero bien podrían sumar el doble o triple de dicha cifra. Reciben una pequeña ayu- da de sus parientes —veinte o treinta francos cada vez— para comprar manioc (una especie de tapioca), pe- ro esta ya no es suficiente.

En las semanas recientes, los pre- cios al detalle en los mercados africa- canos han emprendido una aguda y siniestra alza. El precio de la harina de manioca ha subido un 50 por ciento; el del arroz, un 60 por ciento; el del pescado seco, 100 por ciento. La medida que se agudiza la inflación, causada por los fantásticos gastos de las fuerzas armadas, hay pruebas de que en Leopoldville aumenta el nú- mero de fallecimientos a causa del hambre y de la desnutrición.

Las gentes viven de noche en los campos, robando cuanto pueden, y re- gresan a dar de comer a sus fami- lias. En un tiempo calculado —que los expertos de la Universidad de Lo- vanium han fijado en dos meses— existe la perspectiva de un derrumbe completo de Leopoldville y otras gran- des ciudades, quizás deban encarrar, por causas económicas, un desastre tan terrible como el de los refugia- dos de Kasai Meridional.

Si alguien pregunta qué debe ha- cerse, la primera respuesta es que el gobierno debe entrar a conocer las pretensiones políticas de los actuales líderes congolesos, y encerrar la crisis como una realidad de miseria hu- mana y degradación. La segunda es hacer valer en Nueva York, y exigir algo que debió haberse realizado ha- ce mucho tiempo: el desarme de 25 mil soldados y gendarmes, cuyos ac- tivos deberían ser para el desarrollo de la agricultura y la industria.

En estos momentos, el Gobierno de los Estados Unidos ofrece vender oro a cualquier Banco Central a 35 dólares la onza fina. La oferta espe- rativa de comprar, que, momen- taneamente determinó en el Merca- do de Londres un alza a 41 dóla- res en octubre, fue causada por ru- mores de que habría una revalua- ción de la moneda del oro, en térmi- nos del dólar.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.



EL CONGO: PRUEBA PARA LA NU

SE ACERCA EL MOMENTO DECISIVO

Un alto funcionario de uno de los tres grandes Bancos suizos dijo que tenía "la sensación de que las cosas se acercan a un punto crítico". Se- gún él, sería muy tentador para la Administración Kennedy empezar con una página en limpio, mediante el cambio del precio del oro en dó- lares, a fin de no seguir teniendo molestias con la balanza de pagos. Agregó que si se tomaba esa deci- sión habría que proceder repentina y unilateralmente, y pronto.

En estos momentos, el Gobierno de los Estados Unidos ofrece vender oro a cualquier Banco Central a 35 dólares la onza fina. La oferta espe- rativa de comprar, que, momen- taneamente determinó en el Merca- do de Londres un alza a 41 dóla- res en octubre, fue causada por ru- mores de que habría una revalua- ción de la moneda del oro, en térmi- nos del dólar.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no se han dado cuen- ta de la situación.

La gente hablaba de una revalua- ción a 50-70 dólares la onza, lo cual implicaría la devaluación de todas las monedas, incluso la posible excep- ción del marco alemán, el franco su-izo, alcanzado en pequeña parte a la lira italiana. No debería pensarse que los banqueros de Zürich, pese a su reputación casi mística de ilusionis- tas de alto nivel, que se debe a su ne- ro internacional, no

Matta Viste por los Críticos

Por VICTOR CARVACHO

MATTA HA SIDO reconocido tempranamente. No hablamos de lo dicho por Breton o de sus evocaciones tan poéticas cuando se ha referido al fascinante colorido del pintor. Se podría decir que ha estado comprometido demasiado con el color de aventura al escudriñar los soterrados mundos que gozan en sacar a luz. Pero no todo ha sido siempre color de rosa. No ha faltado, y esto ha sido la excepción, el crítico galo armado de punzante estilo, según se usa, con gracioso desdén, que al mirar el caos de formas, se haya perdido, haya equivocado la interpretación de los signos que tenía ante la vista para concluir en que se le ofrecía sólo un sazonado plato de visceras.

Rebuscando hemos dado con una de las apreciaciones más antiguas en un texto de Sidney Janis. Vienen en el libro "Abstract and Surrealist Art in America". La fecha de la edición que tenemos delante es del año 1944. Lo trata especialmente entre los pintores que se exilaron en los Estados Unidos en los años de la guerra. Da allí las referencias relativas a su formación como autodidacta, tal como ha pasado con otros pintores superrealistas, tales como Ernst, Masson, Tanguy, Magritte y Lam. Agrega el crítico: "Matta ha hecho en París pinturas lineales en forma automática mediante el uso de lápices de colores; después de su llegada aquí ha hecho brotar una profusión de óleos, muchos de ellos de inmenso tamaño. Mientras mayores fueran en porte más pictóricamente llenos aparecían, como si fueran estalactitas y piedras preciosas, en las cuales los colores prismáticos de la América del Sur resplandecían como carbones en ignición."

Atravesamos el Atlántico para ver una nueva fase del enfoque crítico. Lo encontramos esta vez en la revista inglesa Horizon —1949— se presta con ocasión de la revelación al público londinense de la magia de este pintor sudamericano desarrollado bajo la tensión catalizadora de los grandes centros de Europa y América del Norte. Matta acaba de hacer una exposición. Horizon lo presenta en la traducción al inglés de un original en francés, de Pierre Mabil. Empieza con apreciaciones que son un desafío a la concepción habitual de lo que se entiende por "realidad". Veamos: "Matta debería ser considerado como un pintor realista; sus pinturas son versiones muy precisas y prolijas de la realidad contemporánea. Este juicio, tan obvio para mí y para unos cuantos más, necesita que se le subraye en forma calificada para que no aparezca como una tonadilla de pelo. Naturalmente que no estoy pen-

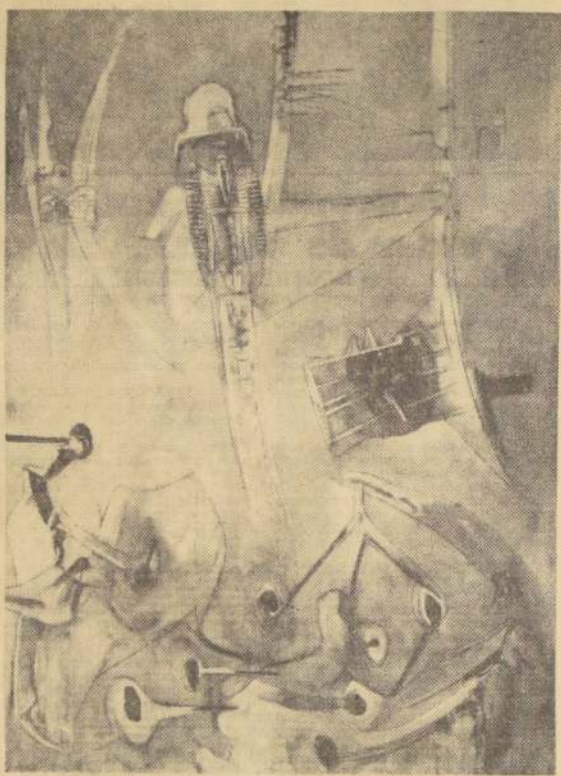
sando en ese público común que está siempre con cincuenta años de retraso con relación a su tiempo y que sólo ahora empieza a familiarizarse con el impresionismo."

Dejamos hasta este punto a Mabil. Nos interesa llegar luego al largo y acucioso estudio monográfico de William Rubin, publicado por el Museo de Arte Moderno de Nueva York con ocasión de la gran retrospectiva del año 1957, organizada por esa institución. Insertaremos sólo un fragmento, en el que se aprecia la parte que le cupo a Matta en la definición de lo que se ha dado en llamar "Escuela de Nueva York".

"En 'Pre-ciencia', pintado después que Matta emigró a los Estados Unidos a fines de 1939, exploró nuevas posibilidades en el uso del pigmento como un lavado vaporoso, que formaba murallas membranosas ocasionalmente recorridas por frágiles tubos lineales. Algunas de las formaciones amorfas recuerdan a Tanguy. Otras tienen un carácter abierto y complejo, una terminación equilibrada, instantánea y delicada, lo cual influyó de una manera definitiva y

significativa sobre unos cuantos expresionistas abstractos, particularmente en Arshile Gorky. En ese tiempo Matta estaba instalado en el centro de un grupo de pintores que formaba el núcleo de la llamada Escuela de Nueva York. El impacto en este arte ha sido reexaminado en años recientes debido, en parte, al hecho de que Matta permanece dentro de un marco de iconografía simbólica, mientras que sus colegas se desmarcaron más puramente como no figurativos. Pero si la influencia de Matta, en términos de valores pictóricos y técnicos, fue considerable, ella fue, tal vez, más importante a través de su personalidad por la perspicacia intelectual extraordinaria y el brillo de su conversación, lo cual actuaba como un acelerador estimulante en el riesgo de la aventura, entre jóvenes pintores durante la guerra, y como un puente entre ellos y pintores de vanguardia en exilio de la generación americana, tales como Tanguy, Ernst y Duchamp."

Omitimos en esta selección los juicios más recientes publicados por Herbert Read en "A concise history of Modern Painting"—1959—. Con lo trascrito basta. Así se comprende la indignación con que encontramos al pintor en un encuentro ocasional en el Museo de Historia Natural, después de leer calificativos que habría propinado a los críticos. La belleza de una reportera no es suficiente. Necesita perspicacia, a la par del pintor. Sobre todo tratándose de un artista humanísimo como Matta.



"JE MARCHE", 1949

CARTA DE EE. UU.

Washington y la Verdad

Por ENRIQUE LAFOURCADE

EL calor sofocante tenía desahogado hasta a Abraham Lincoln. La ciudad blanca, llena de "memorias" —grandes mausoleos monumentales de mármol, en estilo neorrenacentista—, humeaba. Arriba, unas nubes negras llenas de agua tibia.

Mr. y Mrs. Chalmers no tienen hijos. Es un matrimonio cuajero, muy piadoso, que rezan antes de comer el porridge con leche, y reciben huéspedes en su casa llena de libros, baleros marinos, bordados, alfombras. Había estudiantes holandeses, una muchacha de Haití, un judío checo flaco y calvo, una negra de Ghana. ¡Oh, una hermosa negra de nariz aplastada, boca carnuda, envuelta en sus crestas! ¡Una negra que, hablando un correcto inglés, tímida como un ciervo africano!

En la tarde comenzó a llover. Relámpagos, truenos, violencia celeste sobre las casas de ladrillos rojos rodeadas de escaleras de hierro, los platano, olmos, encinas, acacias y hiedras. Una tempestad furiosa. Washington, ciudad de novela de Henry James, con tantos jardines, con tanta casa señorial, tan limpia, tan atrozmente limpia, sin perros ni gatos, sin moscas, sin un papel por los aires. Durante la tempestad aquella no volaba una brizna. Fue en los suburbios, en el Este, en los barrios negros, donde encontré esas latas vacías de cerveza, donde sentí ese olor a grasa quemada, donde vi restos de comida de cuatriles, una camiseta sucia, un alambre.

Pequeños restaurantes, chinos, alemanes, georgianos, con sus elegantes tiendas de antigüedades. Georgetown, junto a la Universidad Católica, entre colinas verdes. Un jequirilla, con ejemplares espirituales, con paso militar, entre estudiantes rubias, languidas, que jugaban tenis. ¡Georgetown! ¡Café Express! Fui a conocer un poeta: Paul Steele. Un caballero modificado de anteojo, rodado de señoras con grandes sombreros. Intelectuales distinguidos. Alguien leyó un cuento. Las señoras criticaban: la descripción del living-room... Falta una lámpara... Falta la televisión... Servían café con leche y pasteles. ¡Café con leche y pasteles! Todo demasiado dulce: el poeta, el cuento, las señoras, el café, los pasteles.

Ralph Robin era distinto, un auténtico poeta. Bebió whisky. Tartamudeaba al hablar. Un técnico, además. La poesía, un acto de voluntad lógica. Su poética, expresión de ideas. El "erracionista" de Washington. ¿A qué llaman ideas los poetas? Cuando finalmente leyo sus versos finos, deslumbrantes, puros, sonoridades e imágenes—se desahogó de inmediato. ¡Ay, que la idea de hacer poesía no significa una poesía de ideas! Que la poesía verdadera continúa siendo nuevas sociedades de palabras, misterio de significaciones, temblor semántico.

Encontré en Washington, fuera de estos dos poetas, el falso y el legítimo, a un músico de jazz: Big Chief Moore. Descendiente de pieles rojas de Arkansas, gordo como una morsa, moreno y alegre. Bebió jugo de tomates. Gran trombonista. Vivía en Nueva York. Esa noche estaba en Le Balcon, un night-club de Georgetown, oscuro, lóbrego, bajo un puente. Chief aceptaba su trombon y, de pronto, aferrado a él como a una "mamá" marciana, le sacaba gorrogitos, suspiros, quejas, maldiciones de gato en celo. Tocaban jazz "Disinfect" lo que para el caso me era igual. ¡Cómo había podido este país transformarse a un piel roja!

Antes de partir hacia el middle-

west una tarde un sábado, terrible en todos los lugares del mundo, fui a Mount Vermont. En realidad me gustó el hombre, el paseo por la bella zona de ferry-boat, donde soplaban aires y vientos frescos. Casi al llegar supié que íbamos a la casa, y a la tumba de Jorge Washington. Sobre una colina, entre grandes prados verdes, con sus columnas blancas. Salas de armas, caballerizas, museos, pieza del hilado, dormitorios donde reposaron los guerreros, espejos... ¡Ay, espejos! Siempre me acuerdo a estos con "aveces", tratando de ver, "Sobre todo", decía Jean Cocteau, su confusión un espejo con una ventana". Espejos de Mount Vermont, espejos con luz de sol, con otras luces. Si pudieran revelar los espejos como placas fotográficas...

Aquí estaba, en la casa del héroe, meteniéndome en su cocina, en el cuarto del lavado, en su biblioteca. Este país había nacido entre las paredes con grandes flores verdes, en las maderas sobre la terraza. Este país que era como la tierra misma, miles de capas superpuestas, miles de sangres, de razas, de espíritus, de líneas humanas.

Escritores Provincianos

Por GONZALO DRAGO

ENTRE los escritores nacionales hay un crecido porcentaje que ha nacido en provincias, a lo largo y ancho de nuestra "gran geografía" según la acertada definición de Benjamin Subercaseaux. Muchos de ellos, por motivos personales o imperativos económicos, se han radicado en Santiago, pero algunos, como ritualmente fieles al territorio natal, al que recuerdan en sus trabajos literarios o en sus charlas cuando la euforia de los cenáculos nocturnos los conduce, por los caminos del recuerdo, hacia la nostalgia de las tranquilas calles de su pueblo.

Creemos no equivocarnos al afirmar que los escritores chilenos más representativos, nacieron en provincia. Para comprobar nuestro aserto vamos a dar una breve lista, sin orden ni concierto, de los escritores provincianos, vivos o fallecidos. Comenzaremos mencionando a nuestra gran poeta Gabriela Mistral, nacida en Maipo. Luego, Pablo Neruda, en Parral; Mariano Latorre, en Cobquecura; Olegario Lazo Baez, en San Fernando; Luis Durand, en Traiguén; Juvencio Valle, en Nueva Imperial; Augusto D'Halmir, Eduardo Barrios y Joaquín Edwards Bello, en Valparaíso; Francisco Coloane, en Quemchi; José Santos González Vera, en San Francisco del Monte; Baldomero Lillo, en Lota; Marta Brunet, Nicanor Parra y Juan Gedy, en Chillán; Oscar Castro y Baltazar Castro, en Rancagua; Raúl González Labbé, en Chépica; Reinaldo Lombardi, en Coronel; Nicomedes Guzmán, en Antofagasta; Nicasio Tangol, en Chile; y Víctor Domingo Silva, en La Serena.

No menciono en la lista precedente a tres grandes escritores chilenos: Manuel Rojas, Daniel Belmar y Luis Merino Reyes, porque nacieron en Buenos Aires, en el Neuquén argentino, y en Tokio, respectivamente, demostrando una evidente fidelidad, ya que se han radicado en Santiago y Concepción y toda su formación y labor literaria la han realizado en Chile. Naturalmente, este artículo no

Aquí llegaron los optimistas y los desahogados, los emigrantes y los que tenían al exilio. Los rangos y los que en esta variedad de tierras, en climas, de paisajes, se asentaron, hicieron sus ciudades, llenaron sus mentes, pasaron del abastimiento a la esperanza, del pánico al sueño con-

Regresamos con la tarde, encendido por el sol que entraba por el maban helados, cerveza. Había milcientos, miles de vates, entre las viotas, manillas, cubitos rubios con sus espumas, estudiantes que corrían desnudos, con blue-jeans. Una anciana, una galleta, a los pájaros. Mount Vermont fue pronto una tarjeta postal sobre la colina.

Frente a la bahía india, Chacabuco, entre los castaños, un río que parecía velar al espíritu de ese pueblo, estallada y hombre de mundo. Mount Vermont, entre las verdaderas calidas de las postimerías del verano, no de 1960, con su atmósfera del campo de plantadores de algodón, ajena al mundo principal del mundo, al núcleo, tan afuera de una cultura, al borde del suicidio. Pienso este hombre que amaba la verdad, que su palabra cambiaba un solo árbol de sus tierras—nadie sabría ya cual era la verdad?

pretende ser un trabajo exhaustivo sobre esta materia, ya que remanaría tanta demanda larga que requeriría los límites de un trabajo periodístico, no es una formal demostración del valioso aporte de la provincia a la cultura y literatura nacional.

Llama la atención también el hecho de que la totalidad de los escritores mencionados pertenecían a la clase media. Son modestos jornaleros, empleados de poca monta, que se ganaron o se gana el sustento duramente, desempeñando funciones completamente ajenas a su específica función de escritores.

En Chile, estamos todavía demasiado lejos de poner en práctica el famoso norteamericano: "The right man in the right place". El hombre adecuado en el puesto adecuado. Aquí, por desgracia, es común que un escritor se desempeñe como cajero en el Servicio de Tesorería, como Inspector de Impuestos Internos, como auditor de la Contraloría, como cobrador, comisionista, médico o pequeño comerciante. Tanta luchan bravamente con la vida en un medio ambiente negativo o frustrante hasta para sus aspiraciones, robándole horas al merecido reposo para entregarse en forma de cuentos, poemas o novelas a la literatura nacional, sin que nadie les tienda la mano para sacarlos del abismo en que se encuentran.

Por eso, no es extraño que muchos escritores chilenos, amargados, desahogados, quiebren la pluma y dejen de escribir. Deberán transcurrir muchos años antes de que el escritor chileno sea, debidamente considerado y se le ubique en los cargos que corresponden a su capacidad literaria y a su específica misión de escritor. Mientras tanto, la literatura nacional debe recibir lo que honestamente pueden darle sus escritores: funcionarios o modestos empleados, luchando heroicamente por salvar el espíritu en un océano de indiferencia u hostilidad de la gente que debería ubicarlos y ayudarlos a realizar su norma de voceros del pensamiento escrito.

Arte y Desequilibrio Mental

Por ENRICO FULCRIGNONI

Los elementos presentados por un diagnóstico psicológico preciso, poniendo en evidencia los impulsos profundos, por otra parte, en el plano de la terapéutica, se da al enfermo la posibilidad de disminuir su tensión psicológica y sus conflictos, mediante la creación artística.

SIGNIFICADO DE LAS OBRAS DE ARTE

Otros problemas, más o menos en relación con este descubrimiento del significado de las obras de arte desde el punto de vista psicopatológico, se han planteado poco a poco: el valor que se debe acordar a los dibujos espontáneos, a los temas impuestos, a las copias, a las obras anteriores a la enfermedad con relación a las ejecutadas durante su evolución, así como a aquellas que semejan colocadas directamente bajo la influencia de los trastornos y a aquellas que parecen en relación con estos, y, finalmente, a las obras de los enfermos carentes de formación artística. Los estudios se llevaron a cabo particularmente en Francia y en los EE. UU., sobre un terreno más sólidamente experimental y como resultado de experiencias concluyentes. Los talleres de arte se multiplicaron en los diversos hospitales a través del mundo: Brasil, Canadá, Italia, Gran Bretaña, Alemania. La aplicación de estas prácticas se encuentra hoy en plena actividad. Comenzó en los primeros años de nuestra siglo, época a la cual se remontan las primeras observaciones, de Ziehen y de Bertschinger, efectuadas en enfermos nerviosos. Edouard El gran psicólogo suizo Rorschach, inventor de las pruebas llamadas de la "mancha", fue uno de los primeros en demostrar, en 1913, que los dibujos producidos por esquizofrénicos permiten un diagnóstico preciso. De esta manera, se puso a disposición de los médicos un

importante descubrimiento: el de la evolución que podían presentar obras de arte, durante el desarrollo espontáneo de la enfermedad y en el curso de los tratamientos psicológicos, biológicos y psiquiátricos, como el electroshock y la lobotomía, a que se sometía al enfermo.

En una fecha más reciente, se ha dado un considerable paso adelante, con la aplicación de esos principios a la terapéutica de los trastornos psíquicos en el niño. Le corresponde a la Escuela Inglesa de Psiquiatría el mérito de haber intentado la primera, hacia 1928, la terapéutica mediante el dibujo, la pintura y el modelado entre los jóvenes enfermos.

La actividad de los juegos, el empleo de material plástico y figurativo permiten con frecuencia al niño la expresión de sus instintos agresivos y de su vida afectiva. La utilización de estas técnicas, ya sea en forma individual, ya sea en grupos, da lugar a experiencias mediante las cuales los niños pueden expresar sus impulsos espontáneos, su ansiedad y su inseguridad y permite al médico establecer un contacto eficaz con sus jóvenes enfermos, que con frecuencia son incapaces de explicar verbalmente, le su estado psíquico. Así, la creación artística, tanto en el nivel del diagnóstico como en el de la terapéutica, se revela como un auxiliar cada vez más valioso en el caso de trastornos mentales, y al mismo tiempo, como un instrumento para la reducción de los niños delincuentes o inadaptados.

El mecanismo de la creación artística en el adulto, se manifiesta evidentemente por vías mucho más complejas y no sólo por la simple liberación de los impulsos instintivos. En alguna parte se ha dicho que el arte es un atajo por el cual el adulto vuelve a encontrar el camino de la realidad. Este movimiento de extraversión, este camino que va del interior al exterior

y que se realiza por medio de la creación artística, es comunicable a los demás. Eso pretende ser un lenguaje. Este medio objetivo aparece como uno de los más poderosos para transponer los conflictos personales en conflictos universales. El arte, al realizar este hecho, puede efectuar en el adulto psicopatológicamente enfermo, una función de síntesis mental. Tal síntesis permite, según los representantes de esas escuelas de psiquiatría, poner en movimiento los mecanismos de coordinación de las más altas funciones mentales, y por este medio compensar la influencia de ciertos procesos destructivos de la enfermedad. Esto explica, sin duda, el sentimiento de plenitud que es una de las características de gozo estético.

EL LENGUAJE EMOTIVO DE LOS COLORES

Este ideal remoto, permite a un gran número de desahogados, recuperar su condición de hombres, a pesar de su alienación mental, que los aqueja y les inmoviliza. Como toda terapéutica, la del arte produce efectos favorables o desfavorables, exitos o fracasos, y debe asociarse siempre, con otros métodos terapéuticos. Puede aplicarse con tratamientos médicos de choque o psiquiátricos. Los psiquiatras de diversas escuelas que, desde comienzos del siglo se han preocupado de este problema, reconocen unánimemente un nuevo y eficaz instrumento terapéutico en esta forma de actividad, mediante la cual se realizan adelantos formidables en el proceso de la curación. En ciertos casos de trastornos del carácter, el lenguaje emotivo de los colores y el contacto con la materia, permiten eliminar las tendencias y las inhibiciones que encarecen a los enfermos mentales en la de marfil del negativismo, del desdén y finalmente, como una terrible paradoja de la demencia—el tener a la vida.



MARIA STUARD O EL COLLAR SERPENTINO. — Aloys, institutista de Lausana, fue hospitalizada en 1918 por acceso de agitación de origen esquizofrénico. Poco después, la enferma comenzó a adornar sus escritos con dibujos que le han dado la celebridad. Su agitación desapareció a medida que se desarrollaba su producción artística, actividad nacida de su dolencia.



FLORES VISTAS POR UN ESQUIZOFRENICO. — Hace poco tiempo, un médico descubrió un volumen de pinturas de flores en una tienda de antigüedades de Inglaterra. Las obras de arte muestran que el pintor anónimo ha sufrido durante seis meses o un año de un ataque agudo de esquizofrenia del cual se ha curado finalmente. En mayo de 1864 se produce un cambio súbito en su forma habitual de pintar las flores. El color y el estilo sufren una trans-



formación y el artista parece querer explicar su obra, dándole un sentido simbólico. Las cuatro pinturas que le siguen delatan un cambio aún más marcado y en ellas aparecen símbolos intrínsecos y alucinaciones. La última flor pintada revela una fase aguda de confusión y ofrece una impresión vívida de movimiento. Finalmente, las pinturas del artista anónimo se despojan de la excesiva y desordenada elaboración y vuelven a ser normales, semejantes a la primera que se reproduce en esta página. (Fotos de la Colección Guttman Mackay.)



"De nada sirve correr..." decía el señor de La Fontaine. Las estadísticas le dan la razón. En el reino animal, sólo las tortugas gigantes de las Islas de Galápagos —en el Ecuador—, y de las Seychelles rebasan regularmente los límites de duración de la vida alcanzados por el hombre. La liebre se queda muy atrás. He aquí, dispuestos en la dirección de las agujas del reloj, los animales que viven más tiempo. Todos son superados por los árboles que alcanzan a veces varios milenios de existencia. Entre el pato y el ciprés, hay casi 5.000 años de diferencia. (UNESCO).

LA SEMANA CIENTIFICA

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS, vicepresidente de la Soc. Científica de Chile.

- La evolución de los cerebros artificiales. ● Son veinte los chimpanautas. ● El agua pesada como droga anticancerosa. ● ¿Cuál fue la estrella de Belén? ● Ascetismo primitivo

LA EVOLUCION DE LOS CEREBROS ARTIFICIALES

PODRAN llegar a ser verdaderamente inteligentes las máquinas? El matemático norteamericano, John Williams así lo asegura, y opina que sobrepasarán al hombre en actividad cerebral.

El Dr. Williams tiene mucho respeto por la masa encefálica humana, puesto que ejecuta cosas semi-milagrosas, tales como recordar acontecimientos olvidados en el remoto pasado, y es capaz de abstracciones tan variadas como la teoría de la relatividad o el recuento de las partículas de un átomo. El cerebro puede pensar por sí mismo y analizar su pensamiento, mientras las más gigantes computadoras actuales no realizan ni la sombra de esto.

Lo malo, dice el Dr. Williams, es que el cerebro humano está pesadamente organizado, es impreciso y lento. Su complicación es tan enorme que no podría ser copiado artificialmente. Afortunadamente, no es necesario copiarlo, porque la naturaleza no lo diseñó para órgano de la inteligencia. El cerebro humano, como el de los otros vertebrados, evolucio-

no al azar con un propósito básico: la sobrevivencia de las especies. Se desarrolló lenta y complicadamente, con el fin de proteger a sus poseedores de los peligros del mundo que los rodea.

Los creadores de cerebros inteligentes artificiales, continúa el Dr. Williams, deben inventar máquinas diseñadas y especialmente contruidas para ejecutar el pensamiento abstracto. Sus fabricantes ya poseen gran número de piezas, por ejemplo, unidades electrónicas análogas a las células cerebrales, que pueden manufacturarse por billones y son demasiado pequeñas para verse al microscopio. Son capaces de enviar 100 millones de señales por segundo, nunca se equivocan y duran indefinidamente.

Las computadoras electrónicas, contruidas con los maravillosos aditamentos y engranajes para el pensamiento abstracto, sobrepasarán con mucho al mas brillante cerebro humano.

El Dr. Williams cree que la mejor política a seguir, consiste en ir perfeccionando los actuales cerebros electrónicos, hasta que ellos puedan dar nacimiento automático a sus sucesores, desarrollando mayor inteligencia en cada etapa. Cuando la evolución

electrónica haga sus primeros grandes avances, quedará por debajo la inteligencia humana. En un universo futuro dominado intelectualmente por máquinas pensantes, el Dr. Williams sólo ve una débil esperanza para el hombre: la de aprender a fabricar nuestros niños por intermedio de las máquinas, para no quedarnos atrás en materia evolutiva.

SON VEINTE LOS CHIMPONAUTAS

EN UN CAMPO aerodinámico norteamericano, 19 chimpancés cazados en África Ecuatorial y uno nacido en cautividad, están siendo adiestrados para manejar instrumentos de vuelo en los viajes al espacio.

Los candidatos a chimpanautas son seleccionados primariamente según su inteligencia y su juventud. Luego, se les encierra durante 45 días a objeto de chequearles su salud, en tanto que aprenden modales de sociedad. A continuación, cada mañana, después del desayuno de frutas, pasan al laboratorio de psicología, donde se les enseña a tolerar los ajustados trajes espaciales y a ser amarrados durante largas horas dentro de una cabina, en asientos cuidadosamente acolchados.

Después, ascienden a la estratósfera en aviones supersónicos. Allí se acostumbrar al tremendo ruido, a las vibraciones y a la fuerza de gravedad terrestre, al mismo tiempo que aprenden a soportar la desagradable sensación de ausencia de peso, que se traduce psíquicamente como una caída sin término.

Antes que un hombre se convierta en satélite de la Tierra, debemos saber si un animal es capaz de realizar en el espacio las mismas tareas que practica en el suelo. Si las funciones sensoriales y motoras del chimpanc no se alteran fuera de la atmósfera, y puede seguir gobernando los dials del tablero de instrumentos, entonces quiere decir que cualquier piloto humano será capaz de dirigir el vuelo del barco del espacio, y transmitir sus informaciones hacia abajo.

Una tarea típica enseñada a los chimpanautas, requiere que vigilen 3 imágenes proyectadas en una pantalla y decidan, oprimiendo una palanca, cuál imagen es diferente de las otras. Si un chimpanc lo hace correctamente 18 veces, se le premia con un dulce de banana. Algunos lo hacen maravillosamente. Por ahora, el chimpanc actuó las palancas 71 veces en 10 minutos con solo 3 errores. Pues bien, un visitante del laboratorio que ensayó la misma prueba cometió mayor número de equivocaciones.

"Hace 2 años", dice el psicólogo R. H. R. "no habría dado un centavo por un carro de ferrocarril cargado de chimpancés. Pero actualmente, no me canso de alabarlos". Algunos de los psicólogos tienen ensueños que, por temor a que ganen todo el dinero suelto de la Base Aerea.

ASCETISMO PRIMITIVO

MUCHOS pueblos primitivos llevan una vida llena de sacrificios como medio de adquirir fuerza sobrenatural. Se abstienen de alimentos, de bebidas y de sueño. Se azotan, se rasgaban y se bañan en invierno a objeto de aumentar resistencia física y moral, para sobrevivir a los desastres naturales. Gran número de religiones practican estas mismas costumbres que, en verdad, dan nueva energía a los pueblos que las practican.

Dr. F. C.

A LA CONQUISTA DEL ANTI- EVEREST

Por JACQUES-IVES COUSTEAU

Hechas con ayuda de la escafandra autónoma. Bajo su dirección, a partir de 1951, los buceadores de la "Calypso" procedieron a efectuar recolecciones metódicas en el Mar Rojo. En Alemania, Hans Hass logró que muchos universitarios se dedicaran al buceo. En los Estados Unidos, Woods Hole organizó un grupo de exploración y fotografía submarinas. A bordo del Scripps, los jóvenes hombres de ciencia descubrieron especies nuevas en el curso de sus exploraciones submarinas, los geólogos observaron y filmaron el fenómeno denominado "cascading", midieron la resistencia de los sedimentos y estudiaron el fondo de un cañón submarino. Al mismo tiempo nació en el Mediterráneo la arqueología submarina. Para descubrir nuevas fuentes de petróleo, se utilizaron los servicios de buceadores equipados con escafandras autónomas, tanto en el Golfo Pérsico como en el de México. El buceo se ha convertido rápidamente en un medio indispensable para la exploración sistemática de los océanos, y se ha llegado a utilizarlo incluso en las expediciones polares.

En tierra firme, puede decirse que el volumen verdaderamente habitado abarca una capa que va del suelo hasta la copa de los árboles más altos. Esa capa representa unos 4 millones de kilómetros cúbicos. Apenas un poco más de la cuarta parte de la capa superficial de los océanos a la que tienen acceso los buceadores.

A partir de los 40 metros, la luz parece irradiar de todos lados, sin que las sombras se proyecten. Mirando hacia la superficie, no alcanza a verse el reflejo tranquilizador del sol. Los buceadores provistos de escafandras autónomas sienten los primeros síntomas de la "embriaguez de las profundidades", o sea de la narcosis por el nitrógeno que amenaza su seguridad al adormecer su instinto de conservación. La presión, las tinieblas y el frío son otras tantas manifestaciones de la hostilidad del medio marino hacia el hombre. A 300 metros de profundidad, en la parte visible del espectro luminoso sólo queda un vago resplandor, que basta para distinguir los objetos muy cercanos una vez que los ojos se han habituado a la oscuridad. Más abajo, es la noche cerrada.

EL VERTIGO DE LAS GRANDES PROFUNDIDADES

La "zona crepuscular" (80 millones de kilómetros cúbicos) abarca la totalidad de las provincias marinas denominadas plataforma continental. Con frecuencia incluye las abruptas faldas del talud. Se trata de una zona muy rica, bastante poco conocida, aunque constituya el terreno preferido para la pesca mayor. La plataforma continental representa el 800 de la superficie de los océanos, o sea, una superficie apenas inferior a la de Asia.

Las escafandras livianas han permitido bucear en la capa crepuscular: respirando aire corriente, algunos buceadores italianos han conseguido llegar durante pocos segundos a los 120 metros de profundidad. Con una mezcla de helio y oxígeno, un inglés ha bajado a 165 metros. Pero esas incursiones tienen carácter de acrobacias, y unos pocos instantes de exploración se pagan con horas y horas de decompresión bajo vigilancia médica. Entre los 40 y los 300 metros, el explorador debe protegerse dentro de un envoltorio rígido, ya sea una cabina de presión, o un cable o un pequeño submarino autónomo. La Oficina Francesa de Investigaciones Submarinas y la "Calypso" acaban de poner en funcionamiento con todo éxito uno de esos submarinos, capaz de bajar hasta 300 metros, y cuya forma lenticular justifica su denominación de "plato sumergible". El plato pesa solamente tres toneladas y media, puede ser transportado fácilmente en la caja de un barco de 40 metros de largo y es tripulado por dos personas, que cumplen las funciones de piloto y observador. Puede mantenerse bajo el agua más de 12 horas, cuenta con una carga de electricidad que dura 6 horas, y alcanza la modesta velocidad de 3 kilómetros por hora, más que suficiente para la exploración. El plato es propulsado a reacción (hidrochorro). Su forma ha sido especialmente diseñada para darle la máxima movilidad. Tiene un compás giroscópico, sondas proyectables en tres direcciones, un radiotelefono, un magnetómetro, cámaras fotográficas y de cine, y una "mano" hidráulica para arrancar muestras.

El plato sumergible equivale, en la zona crepuscular, a la escafandra autónoma en la zona soleada. Después de 16 inmersiones de ensayo y adiestramiento en las Antillas, las islas de Cabo Verde y Córcega, el primer plato ha iniciado su carrera científica: los profesores Edgerton, del Instituto Tecnológico de Massachusetts, y Pérez, de la Facultad de Aix-Marseille, han descendido en él para realizar investigaciones, y varios otros hombres de ciencia se preparan a seguirlos a partir de este verano. En un futuro cercano la zona crepuscular será invadida por una multitud de platos sumergibles.

Cuando, a bordo de una de estas máquinas, se llega al límite de la plataforma continental, el observador contempla con sorpresa la brusca caída del talud. Vivamente iluminado por los proyectores, el fondo marino baja abruptamente, hasta perderse de vista en las profundidades azules. Hay que luchar contra una ligera sensación de vértigo... Pero el plato sumergible descende, a su vez, con una inclinación que llega a 30 o 35 grados, siguiendo la pendiente del talud. Con frecuencia la ladera presenta fajas submarinas, angostas y profundas, como escalinatas gigantescas. Los mejores aparatos sondeadores a base de ondas sonoras serían incapaces de transcribir lo que el observador alcanza a ver por los ojos de buey del plato sumergible. Pero a 300 metros hay que detenerse, pues para seguir bajando hace falta un submarino que todavía no ha pasado del plano teórico. No obstante, los dos batiscafos ideados por Picard, así como el FNRS 3 y el "Trieste", son capaces de descender a 4.000 metros de profundidad. Dos veces he tenido la oportunidad de descender en batiscafo, en compañía del comandante Houot, en el cañón de Tolón. Más o menos recubiertos de limo, los "precontenidos" presentan una faja que baja bruscamente hacia las monótonas extensiones llanas del fondo marino.

Las "profundidades medias" han sido sobrepasadas ya una sesenta de veces por los batiscafos FNRS 3 y "Trieste", basados en el principio de un gran flotador de gasolina, que asegura la flotabilidad de una pesada quilla de acero. Estos aparatos, sencillos, lentos y muy pesados, son las gloriosas vanguardias de la exploración submarina. Pero sus principios teóricos datan de antes de la última guerra, se los ha llevado a la última con mucho retraso, y puede decirse que antes de nacer ya estaban pasados de moda.

Hoy en día es necesario prescindir de cualquier clase de flotador, hasta los 4.000 metros de profundidad. La técnica de las estructuras huecas ha hecho tales progresos, que se podrán construir pequeños submarinos capaces de resistir presiones de 400 atmósferas con un coeficiente aceptable y dotados al mismo tiempo de una flotabilidad suficiente.

El proyecto norteamericano para la construcción de ese tipo de submarinos se denomina "Aluminaut", y tiene en cuenta todas las posibilidades actuales en materia de aleaciones metálicas livianas.

El "Aluminaut", que llevará 3 hombres a bordo y un equipo científico completo, podrá explorar los fondos marinos a varios miles de metros de profundidad. Su pequeño tamaño permitirá que un navío oceanográfico lleve a bordo hasta la zona donde deberá sumergirse.

En Francia, el organismo oficial encargado de las investigaciones oceanográficas estudia un proyecto de submarino ultraliviano y sumamente maniobrable, en cuya construcción se utilizarán las materias plásticas más recientes. Las investigaciones oceanográficas se han visto simplificadas por la adopción de un coeficiente de seguridad tanto más débil cuanto que las presiones son más elevadas (lo que es lógico, puesto que las variaciones relativas de presión, debidas a modificaciones accidentales de inmersión, son menores en un submarino descendido a bajar a 4.000 metros que en otro que se mueve a 400 metros).

LAS grandes fosas oceánicas (Marianas, Filipinas, Tonga, Puerto Rico, etc.) son sureces, tan estrechos como profundos, situados en su mayoría en el Océano Pacífico. La región correspondiente a estos abismos se inicia a partir de los 6.000 metros, y sólo representa el 200 de la superficie total de los mares. Pero se trata de regiones críticas de la corteza terrestre, en la que ésta es sumamente delgada y se halla sujeta a una gran actividad sísmica. Por eso el estudio sistemático de las fosas abismales presenta un interés apasionante, y se están diseñando y hasta construyendo los "superbatiscafos" destinados a explorarlas.

Los superbatiscafos estarán provistos de enormes flotadores de gasolina u otros líquidos livianos; tendrán forma esférica, y llevarán consigo un considerable equipo científico. Dotados de fuentes de energía propias, podrán operar a una velocidad y con un radio de acción satisfactorios. Y como quien puede lo más puede lo menos, estos superbatiscafos estudiarán también las vastas provincias azules, entre los 4 y los 6.000 metros, que los submarinos del tipo "Aluminaut" no podrán alcanzar.

El batiscafo "Trieste", provisto de una esfera especial, ha podido llegar al fondo de la fosa de las Marianas conquistando así el "anti-Everest". Esta hazaña constituye un acontecimiento capital para la historia de la oceanografía, pero, en realidad, ofrece ninguna perspectiva positiva para el futuro de las exploraciones abismales. El "Trieste" no está adaptado para operar en las máximas profundidades, que serán algún día el escenario al que descenderán los superbatiscafos, mucho mejor equipados para satisfacer la curiosidad y las necesidades de la ciencia.

Fotografía de la cabeza del Cometa Halley, que hace casi dos mil años guió a los Reyes Magos hacia el lugar del nacimiento de Jesús.

¿CUAL FUE LA ESTRELLA DE BELEN?

CUENTA el relato bíblico que los Reyes Magos observaron una brillante estrella en el oriente, que les anunciaba el nacimiento del Niño Dios, y que los guió hasta la escena del milagro. Buscando una explicación racional al hecho, debemos recordar que los caudales eran astutos observadores de los cielos y que conocían las constelaciones mejor que la gente de hoy día, que ni siquiera logra distinguir bien el cielo nocturno a causa de la iluminación artificial.

Una posibilidad que ha recibido seria atención es que la estrella de Belén fue producida por la conjunción de Júpiter y Saturno, en forma tan estrecha que los dos planetas se vieron como uno solo. Esta hipótesis ha sido destruida por el Rev. Charles Pritchard, clérigo y profesor de astronomía, quien demostró que a la fecha del nacimiento de Jesús los dos planetas estaban separados por el doble del diámetro de la Luna llena.

Si nos desviáramos a otra hipótesis más plausible, recordemos que en un momento cualquiera pueden observarse en el cielo estrellas muy brillantes pero no permanentes. Tales astros se llaman Novas, y algunos son más lu-

minosos que Venus. Una Nova mantiene su brillo por muchos días, y después se apaga, sin volver a desplegar jamás su esplendor original. Contra la idea de la Nova está el hecho que no hay recuerdo de que los astrónomos de ese tiempo, los chinos y los japoneses, hayan mencionado tal fenómeno. Y es imposible que hubieran dejado de anotar la existencia de un objeto tan espectacular.

La explicación más reciente, se refiere a la vida del Cometa Halley, que se aproxima al Sol y es visible en la Tierra cada 75 años. Los cometas son gigantes globos, más grandes que nuestro planeta, de materia casi imperceptible, que se iluminan solo al aproximarse al Sol. Entonces, sus partículas de polvo y de gases se incandescen y se expanden hacia atrás para formar la cola.

Cuando los Reyes Magos iniciaron su viaje, el Cometa Halley se hallaba en la Constelación de los Gemelos, un poco al norte de las dos brillantes estrellas Castor y Pollux, casi exactamente en el Ecuador celeste. Esto significa que, en su viaje diario los dos astros viajaron por el Zenit de Belén. Y como el Cometa Halley estaba muy apegado a ellos, sirvió para señalar el lugar del sagrado nacimiento.



EL "TRIESTE", batiscafo de dos metros de diámetro, se sumergió el 23 de enero de 1960 hasta 10 kilómetros bajo el agua para explorar la fosa oceánica más profunda que se conoce, en la zona de las islas Marianas, en el Océano Pacífico. Por primera vez el hombre pudo observar la vida misteriosa de esas enormes profundidades, a las que jamás había llegado un rayo de luz.

Cómo Para "Perder la Cabeza"



PRIMERO LOS PEINADOS GIGANTESCOS, hacían perder la cabeza a las representantes del sexo débil, y ganar dinero a peluqueros y diseñadores. Ahora, los sombreros desmesurados asoman excentricas siluetas en el mundo de las elegantes. Me aquí dos, uno inspirado en el clásico color de los desfiladores, y el otro, caprichosa reminiscencia de un "jockey", y que además harán usar la cabeza para pensar: "¿Lo uso o no lo uso?"

Los Sabrosos 70 Años

Esta confidencia de una septuagenaria demuestra la verdad de aquello que "más sabe el diablo..."

COMO se siente el que llega a los 70 años? —me preguntó cierta vez mi nieta, creyéndome evidentemente una criatura tan remota de su mundo como cualquier de los marcianos acerca de los cuales había leído.

Creo que para el fue un gran alivio saber que pasados los 70 años no era muy diferente de tener menos de siete años.

Pensé, sin embargo, que no sería en manera alguna prudente decirle las verdades de que disfruto, derivadas a menudo de personas que estiman que soy incapaz de hacer gran cosa sin su ayuda.

Debido a que ya no me interesa correr con los chicos, aparentemente mi familia tiene la impresión de que soy casi tan desvalida como los bebés que me traen para que los vea cuando sólo tienen pocos días de edad. Esto significa que cuando voy a visitarlos, siempre buscan un automóvil para traerme de regreso a casa. Naturalmente, prefiero este sistema.

TIEMPOS DE DISCRECIÓN

Cuando me visitan, a su turno, el hecho de no haber tenido tiempo para limpiar la casa en su honor es cosa que ya no me preocupa.

Ellos lavan, limpian y sacuden los puntos donde creen que yo no puedo alcanzar; cambian de sitio los muebles que consideran demasiado pesados para mis fuerzas, y aun hacen pequeñas instalaciones cerca de mi cama.

Me muestran muy agradecida, aun cuando soy lo suficientemente discreta para no mencionar que siempre sigo los programas de cultura física que transmiten por radio.

También me resulta agradable vestir cuidadosamente y tener aspecto elegante. Junto con dar ejemplo a la generación más joven, no hay temor de que se me considere inútil.

EDAD PARA SENTIRSE ORGULLOSA

Mi edad... esa es otra ventaja,

porque ya ha dejado de ser secreto. No tiene objeto pensar en dar respuestas evasivas cuando se me pregunta mi edad. Por el contrario, prefiero decirle sin que se me pregunte, porque me siento positivamente orgullosa de mis años. En mi adolescencia, la gente decía: "Tan joven que se ve usted!", lo que siempre me desagradaba; en la edad mediana, sospechaba que la gente estuviera pensando: "¿Cómo se le han venido encima los años?", lo que me hacía sentirme como si mi vida estuviera próxima a terminar. Pero ahora todo lo que dicen es: "¡Usted es verdaderamente admirable!"

El tiempo ha perdido su importancia para mí, y una prueba de ello es que con frecuencia olvido dar cuerda a los relojes; pero siempre puedo saber aproximadamente la hora, bastándome con sintonizar alguna estación de radio de las que indican la hora minuto a minuto. Puedo leer todo el tiempo que deseo y me voy a la cama cuando se me antoja, y a mis años nadie puede acusarme de ser una floja cuando no quiero hacer absolutamente nada.

"Usted debe ser tremendamente vieja", suele comentar el miembro más joven y más franco de la familia de mi hija. Y me parece que está bien que me recuerden ese hecho de vez en cuando; de otro modo, podría fácilmente olvidarlo y comenzar a pensar que soy nuevamente joven.

(De "The Observer", de Londres)

¿Su Salud Mental es Buena?

LA LISTA de preguntas que figura a continuación, preparada por el Dr. William C. Menninger, presidente de la Fundación Menninger, Topeka, Kansas, EE. UU., ayudará al lector a pulsar su propia salud mental.

¿Está usted siempre preocupado?

¿Es usted incapaz de concentrarse por razones que ignora?

¿Se siente usted constantemente desgraciado, sin causa justificada?

¿Se enoja usted con facilidad y con frecuencia?

¿Sufriría usted normalmente de insomnio?

¿Experimenta usted fluctuaciones en su estado de ánimo, pasando del pánico a la depresión y viceversa, que llegan a incapacitarlo?

¿Se desagrada constantemente la compañía de otras personas?

¿Se siente usted perturbado al soñar o al estar despierto?

¿Le "ponen" constantemente nervioso sus hijos?

¿Se siente usted "fastidiado" y continuamente amargado?

¿Tiene usted miedo sin una verdadera causa?

¿Tiene usted siempre razón mientras los demás están siempre equivocados?

¿Sufriría usted de numerosas molestias y dolores que los médicos no pueden atribuir a ninguna causa física?

Los estados del individuo implícitos en estas preguntas constituyen importantes advertencias de mala salud mental, en mayor o menor grado. Según el Dr. Menninger, la persona que contesta afirmativamente a alguna de estas preguntas, necesita ayuda.

EXPLORE SU MENTE

por A. E. WIGGAM



¿PUEDE DARSE CUENTA UNA MUJACHA DE SI SU NOVIO TIENE TENDENCIAS CRIMINALES?

Respuesta a la Pregunta No. 1. No con certeza; pero un psicólogo puede observar los síntomas. Si tiene padres de mal carácter, un hogar destruido, un medio miserable; si se deprime considerablemente, abriga grandes planes para enriquecerse y sobre todo si bebe, está predispuesto a dar un mal paso.

Respuesta a la Pregunta No. 2. Nadie lo sabe exactamente, aunque la mayoría de los que han sido graduados universitarios. Sólo uno de cada 170 graduados de "Química" aparece en el registro de "Química" que mencionan a unos 30.000 norteamericanos famosos. Pero sólo 1 entre 1.700 bachilleres y 1 entre 51.000 aparecen en sus columnas. Esto no prueba que las universidades brinden el éxito a sus graduados sino que indica que las personas de gran capacidad que llegan a hacerse famosas, tienen preparación universitaria. Aun así, las diferencias son tan grandes que la universidad tiene que prestar su cooperación.

Respuesta a la Pregunta No. 3. Rara vez es cierto. La ignorancia da lugar al temor. La ignorancia de las leyes de la naturaleza ha metido en la cabeza de ciertas gentes el miedo a los espíritus malignos y otros terrores. La ignorancia de las causas de las enfermedades hace temer que todo dolor corporal tenga una implicación fatal. Muchas gentes de corazón normal parecen seguras de que están enfermas de ese órgano, mientras que muchas que en realidad lo están, lo ignoran. Algunas personas se sienten solamente temerosas sin saber por qué, y hasta la llegan a inventar una fobia. Lo mejor es consultar a un especialista de enfermedades nerviosas, un psiquiatra o un psicólogo.

No Diga que no lo Sabía...

DICEN los expertos que las duraciones de las vidas de los insectos varían mucho. Una hormiga reina puede vivir hasta 16 años; la vida adulta de algunas moscas de mayo transcurre en 20 minutos.

UN MÚSICO, asombrado de la rapidez con que Rossini componía, dijo a su rival Donizetti: "He oído decir que Rossini componía su "Barbero de Sevilla" en dos semanas. Donizetti sonrió y comentó: "No me extraña. Es muy perezoso."

BAJO la ley soviética, un ciudadano ruso puede ser castigado por los crímenes de sus parientes, aun cuando ignore estas ofensas.

DEFINICIÓN de la palabra marido: "Un animal domesticado, capaz de ser despedido más de una vez."

LOS PRIMEROS Juegos Olímpicos registrados por la historia se celebraron en el año 776 antes de Cristo, y consistieron en una sola prueba: una carrera de 200 metros planos. En esta fecha los antiguos griegos basaron su calendario, dividido en "Olimpiadas", intervalos de cuatro años entre los famosos juegos.

PALABRAS de un librero a sus clientes: "Un buen libro es una botella de vino exquisito, que siempre encontrará plena, aunque la hayas vaciado."

EL CUERPO humano adulto contiene unos 96.000 kilómetros de vasos sanguíneos. Entre cinco y siete litros de sangre fluyen por esta extensa red de canales.

LA PRIMERA entrega de correo aéreo se efectuó hace 903 años, cuando el Califá Aziz de El Cairo (975-996) hizo un pedido urgente de cerezas al pueblo de Baalbek. Seiscientos palomas transportaron la carga.

YA HAY EN EL mercado, radioreceptores y transmisores del tamaño de un reloj. Con este instrumento es posible hablar con otra persona que tiene otro similar a varios kilómetros de distancia. Las estaciones transmisoras de un tamaño un poco más grande, permiten efectuar conversaciones en un radio de diez kilómetros o más. El Gobierno de los Estados Unidos ya ha señalado cierta longitud de onda para esas estaciones y nadie puede usarlas libremente. Otro invento que tiene un largo alcance en el campo electrónico es la máquina para hacer traducciones. Ya hay varias de ellas que tienen una capacidad de 50 mil palabras.

Solución para un Problema Familiar

Por el Dr. ABRAHAM MARCUS

(De nuestros Servicios Exclusivos)

EXISTE ya un convencimiento general sobre la importancia de satisfacer debidamente las necesidades emocionales básicas de la juventud. Y que ello tiene la misma importancia para los viejos, lo está demostrando el éxito de los servicios de geriatría, en el hospital de Nottingham, Inglaterra. Los viejos tienden a volverse psicopáticos. Y los médicos de Nottingham han comprobado que las relaciones emocionales entre ellos y los parientes a cuyo cargo están, o amigos y vecinos, determinan el avance de esa psicopatía, y la necesidad de una reclusión en el hospital especializado.

En el aislamiento, ya sea psicológico —determinado por la actitud de los parientes— o real —determinado por una vida solitaria— el mal avanza. Los viejos dependen emocionalmente de la necesidad de saber que aún son apreciados, y de que su existencia tiene un valor. Si la tienen, la psicosis senil es relativamente detenida, y la enfermedad es improbable. Una vez que se rompe este apoyo emocional, y que ellos se convencerán de que son rechazados, el mal se desarrolla rápidamente.

El rechazo es trágico para los viejos: significa que el paciente ha decidido liberarse de lo que se ha llegado a ser una carga intolerable. Esta determinación permite lentamente el desarrollo de una irrefutable aceptación de la carga, basada en un sentido del deber, la idea del rechazo aumenta gradualmente, mientras la responsabilidad se hace más y más fastidiosa. Y la tensión aumenta por el hecho de tener que restringir los momentos libres y gratos, la actividad social, las vacaciones, a causa del pariente viejo.

El agravio —principalmente acrecentado por el hecho de que los demás no se sacrifican como yo— apresura el proceso. Hasta este momento, la persona anciana está parcialmente rechazada, y es en este estado que el convencimiento de "no ser querido"

se aumenta, por el hecho de no tener donde irse. Finalmente, la idea del rechazo total cristaliza en la mente de quien lo mantiene, y ya nada puede detenerla. En este punto, el anciano debe ser admitido en un hospital, para su propio bien. Pero si se presta ayuda oportuna, y en forma apropiada, el proceso de rechazo puede ser detenido. En Nottingham han llegado a esta conclusión, y cuando se ha fundado la "atmósfera" de rechazo del anciano, respalda la labor de los servicios de geriatría. Una sesión en el hospital puede prevenir la continuación del proceso de rechazo. Y hay otras maneras en que el servicio presta ayuda. Posiblemente la familia no ha podido disfrutar de vacaciones durante años, a causa del anciano.

Los avances de la geriatría, y los modernos conceptos de la medicina preventiva, ayudan a resolver un antiguo problema familiar: el del pariente anciano.

Compañía y consuelo durante el tiempo de vacaciones bastan para salvar la situación, y el hospital tiene facultades para meses de anticipación, para acoger al anciano o a la abuela, mientras el resto de la familia se va de vacaciones.

Existe también un centro diurno, inapreciable para los ancianos que viven solos, o cuyos parientes deben irse al trabajo.

Aunque el paciente sea admitido en el hospital, por un breve período, los parientes no tendrán luego que asumir toda la responsabilidad, ya que el anciano puede volver a ser acogido, en alguna emergencia. Asistentes sociales visitan a la familia regularmente para llevarles noticias e informes.

Es esencial que la familia sepa que tiene ayuda a la mano. En lo íntimo de la mayoría de los parientes, existe un conflicto entre el deber y el afecto, de un lado, y el resentimiento y peso de la responsabilidad en el otro. Cuando el proceso de rechazo empieza, siempre va acompañado de un sentimiento de culpabilidad. Y el ofrecimiento de ayuda, que significa el hospital de Nottingham, siempre es bienvenido, porque resuelve más de un problema.

Prevenir un trauma prematuro en los que van envejeciendo, es una compleja labor, que debe esperar los avances de la medicina, para tener éxito. Debemos saber, por ejemplo, cómo evitar las condiciones que provocan degeneración en los tejidos cerebrales. En Nottingham, sin embargo, han comprobado que la degeneración orgánica del cerebro, no tiene mayor importancia, mientras las necesidades emocionales del anciano sean satisfechas.

Estas necesidades no son muy grandes —mucho menores que en los jóvenes—, pero si no se satisfacen, el anciano reacciona exigiendo cada vez más. Tiene un conflicto íntimo, defendiendo su supervivencia emocional, y aunque no aflore abiertamente, sus relaciones con el resto de la familia empiezan a flagelar. Sobreveniente la soledad, se siente pobre en medio de los que todo lo tienen, y asoman los síntomas psicopáticos de una actitud antisocial de retirada.

Y muchos de estos síntomas, tal como en los niños, no son sino protestas o expresiones de infelicidad e insatisfacción y no el resultado de enfermedades orgánicas. Este es el campo de la medicina preventiva, en geriatría: auscultar los síntomas de tensión entre el anciano y su familia, rodear a los ancianos que han empezado a demostrar síntomas psicopáticos, de un sentimiento de acogida y bienvenida al medio, y ayudar a su restablecimiento. Así, la gente de edad será feliz por mucho más tiempo, y serán elegidos a la comunidad.

(De "The Observer", de Londres).

El Jardín Japonés se Proyecta al Occidente

● Usando los mismos elementos que la naturaleza ofrece, los japoneses han creado los más delicados jardines del mundo. ● Y siguiendo esta misma norma, las tendencias occidentales en jardinería, están poniendo esos jardines al alcance de toda dueña de casa

EL ORIGEN de los jardines japoneses se halla íntimamente ligado a la acentuada admiración por el paisaje que desde los más antiguos tiempos experimentaron los japoneses por la naturaleza. A tal punto se ha conservado y desarrollado a través de los años esta sensibilidad que constituye hoy día una característica estética que podemos considerar como un patrimonio del espíritu japonés. Tanto es así que aun entre los hogares más modestos es dable observar, dentro de sus posibilidades, la reproducción de pequeños jardines o elementos que simbolizan, en el intento de plasmar un trozo de naturaleza, como elemento integrante del propio hogar.

Factor primordial en el desarrollo de los cultivos de los jardines, con rumbo a la perfección, es la influencia del mismo territorio japonés. Carente de la grandiosidad e imponencia de otros escenarios, es pródigo en paisajes de delicada gracia, donde la belleza se ve acentuada por la serenidad y placidez de sus contornos.

La búsqueda de la reproducción de los mejores aspectos de la naturaleza, en siglos de dedicación, ha llevado a establecer una serie de reglas inflexibles sobre el planeamiento de los jardines. Esta actitud desemboca en la aparente paradoja de que no se busca la copia de la escena natural, sino que se modifica a la naturaleza misma, disponiendo de sus medios para lograr la perfección. Solamente lo impecable debe ofrecerse a la vista del visitante, de modo que es necesario continuamente remover los detalles que de algún modo desmerecen al conjunto, tales como ramas tronchadas o flores en comienzo de marchitarse.

Las mismas hojas desprendidas de los árboles pueden continuar como adecuada alfombra mientras conserven su elasticidad, pero deben ser inevitablemente suprimidas cuando principian a tornarse quebradizas. Sus cursos de agua están dispuestos de tal modo que no sufran bruscos encuentros con prominencias y preserven al máximo su cristalina transparencia.

El jardín japonés, concebido para el encuentro del hombre consigo mismo, debe permitir escapar por completo de las preocupaciones del mundo cotidiano. Si el marco natural se presta a ello, se aprovechará como elemento de fondo para crear mayor sensación de profundidad, pero de existencia contornos que no contribuyan al realce del conjunto, se los hará desaparecer de la vista con oportunas ondulaciones del terreno. Así aislado, el visitante se predispone a un mayor facilidad a la introspección y su gozo en la contemplación de la belleza tendrá más intensidad.

La idealizada versión de la naturaleza que busca el espíritu del jardín, impone una rigurosa observancia de proporciones en sus partes constitutivas. Sus ornamentos deben ajustarse a una precisa distribución tal que sin presentarse en agnada profusión no lleguen a encontrarse tan separados entre sí que quiten el interés del matiz oportuno; a veces esto último se logra por la imprevista aparición de una linterna escondida entre la vegetación que suministra el grato encanto del hallazgo sorpresivo. Sus puentes, calzadas, y en general, todos los detalles arquitectónicos, deben enlazarse al resto del paisaje en forma armoniosa, sin

que se produzca una brusca transición entre aquellos y este.

Importante es mencionar el campo de acción de la imaginación en la realización de algunos detalles, bajo la idea de que no todo debe presentarse en su forma acabada, sino dejar al observador la posibilidad de construir por sí mismo la imagen final. Ello es evidente en la estudiada distribución de piedras y arenas con sugerencias de cursos de agua, lagos, cascadas, islas, etc., de acuerdo a la tradicional asignación o distribución que se les proporciona. Asimismo, resulta asombroso el efecto logrado por un pequeño claro entre la vegetación que puede llevar al espíritu sensaciones de vastedad similar a las provocadas por la visión de grandes extensiones.

Estilos de jardines: Cabe mencionar entre los estilos más destacados los jardines montañosos (tsukiyama-sanjui), los jardines llanos (hira-niwa) y los jardines de té.

Los jardines montañosos son así llamados porque se caracterizan por la presencia de elevaciones o pequeñas colinas, en combinación con un lago o estanque y un curso de agua con cascada. Los jardines llanos, desprovistos de estos elementos, están diseñados como "el mismo hombre lo indica sobre superficies planas. No obstante, se simboliza el estanque con una extensión de arena, y una cascada que está representada por dos piedras de dimensiones adecuadas colocadas en sentido vertical.

Elementos y materiales de los jardines: Contrariamente al gusto generalizado en occidente, las flores constituyen un elemento incidental en la jardinería japonesa. Aun la carencia total de vegetación en algunos casos especiales, puede mantener la idea de "jardín" en su significación de lugar de retiro y meditación. No obstante, en la generalidad de los casos la existencia de árboles es primordial, alternándose los follajes de hermosos colores con el siempre verde de las hojas perennes. En determinadas circunstancias, y para proporcionar sensación de profundidad a un paisaje o parte del mismo, la vegetación deja de ser tal para representar la fantasía o el accidente de terreno necesario.

Elemento obligado de casi todos los jardines es el agua en las distintas formas que la naturaleza y extensión de los jardines permiten conferir: estanques de irregular forma con sus bordes contorneados de piedras, cursos de agua cuya monotonía se ve rota por la oportuna caída o la cascada de las hojas perennes. En determinados casos, el agua es utilizada para representar la fantasía o el accidente de terreno necesario.

La búsqueda de la reproducción de los mejores aspectos de la naturaleza, en siglos de dedicación, ha llevado a establecer una serie de reglas inflexibles sobre el planeamiento de los jardines. Esta actitud desemboca en la aparente paradoja de que no se busca la copia de la escena natural, sino que se modifica a la naturaleza misma, disponiendo de sus medios para lograr la perfección. Solamente lo impecable debe ofrecerse a la vista del visitante, de modo que es necesario continuamente remover los detalles que de algún modo desmerecen al conjunto, tales como ramas tronchadas o flores en comienzo de marchitarse.

Las mismas hojas desprendidas de los árboles pueden continuar como adecuada alfombra mientras conserven su elasticidad, pero deben ser inevitablemente suprimidas cuando principian a tornarse quebradizas. Sus cursos de agua están dispuestos de tal modo que no sufran bruscos encuentros con prominencias y preserven al máximo su cristalina transparencia.

El jardín japonés, concebido para el encuentro del hombre consigo mismo, debe permitir escapar por completo de las preocupaciones del mundo cotidiano. Si el marco natural se presta a ello, se aprovechará como elemento de fondo para crear mayor sensación de profundidad, pero de existencia contornos que no contribuyan al realce del conjunto, se los hará desaparecer de la vista con oportunas ondulaciones del terreno. Así aislado, el visitante se predispone a un mayor facilidad a la introspección y su gozo en la contemplación de la belleza tendrá más intensidad.

La idealizada versión de la naturaleza que busca el espíritu del jardín, impone una rigurosa observancia de proporciones en sus partes constitutivas. Sus ornamentos deben ajustarse a una precisa distribución tal que sin presentarse en agnada profusión no lleguen a encontrarse tan separados entre sí que quiten el interés del matiz oportuno; a veces esto último se logra por la imprevista aparición de una linterna escondida entre la vegetación que suministra el grato encanto del hallazgo sorpresivo. Sus puentes, calzadas, y en general, todos los detalles arquitectónicos, deben enlazarse al resto del paisaje en forma armoniosa, sin



receptáculos de agua, fuentes, lagos y todo aquello que permita poner en juego la libertad creadora del artista sin llegar al paisaje abrumador.

Es común la construcción de bimas en estanques y lagos, las que pueden presentarse en forma aislada o unidas a tierra por medio de adecuados puentes. Estos últimos, generalmente trabajados en piedra o madera, además de conferir al paisaje su vista ornamental, constituyen un accidente de agradable tránsito.

Puede considerarse la piedra como el elemento indispensable en una forma u otra, en la creación de cualquier tipo de jardín. A los usos ya explicados de los parrillos precedentes debe agregarse su empleo para la construcción de calzadas, senderos de las cruces de cursos de agua, para sugerir la existencia de montañas y aun como simple motivo decorativo, en forma aislada o en pequeños grupos, cuando sus dimensiones o formas particulares las hagan propicias a este fin.

No se puede dejar de hacer referencia a las linternas de piedra en esta sucinta recopilación de elementos del jardín japonés. De uso religioso en sus comienzos, fue trasladada al jardín, donde llegó a perpetuarse como parte inseparable del mismo a través de inimitables reproducciones; posteriormente adquirió un carácter decorativo, llegando a nuestros días en una extensa profusión de formas. Cumple con su fin práctico de proporcionar iluminación a los sitios adecuados con la natural belleza que otros medios más modernos le harían perder. Aun sin ese cometido utilitario, la inteligente distribución y la artística conjugación de las linternas con los motivos naturales, hacen de ellas ornamentos insustituibles por excelencia. (De "NOTICIAS SOBRE JAPON")



La búsqueda de la reproducción de los mejores aspectos de la naturaleza, en siglos de dedicación, ha llevado a establecer una serie de reglas inflexibles sobre el planeamiento de los jardines. Esta actitud desemboca en la aparente paradoja de que no se busca la copia de la escena natural, sino que se modifica a la naturaleza misma, disponiendo de sus medios para lograr la perfección. Solamente lo impecable debe ofrecerse a la vista del visitante, de modo que es necesario continuamente remover los detalles que de algún modo desmerecen al conjunto, tales como ramas tronchadas o flores en comienzo de marchitarse.

Las mismas hojas desprendidas de los árboles pueden continuar como adecuada alfombra mientras conserven su elasticidad, pero deben ser inevitablemente suprimidas cuando principian a tornarse quebradizas. Sus cursos de agua están dispuestos de tal modo que no sufran bruscos encuentros con prominencias y preserven al máximo su cristalina transparencia.

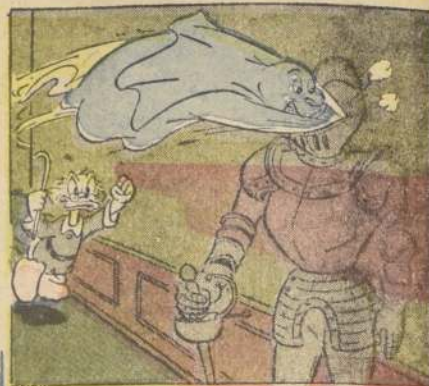
El jardín japonés, concebido para el encuentro del hombre consigo mismo, debe permitir escapar por completo de las preocupaciones del mundo cotidiano. Si el marco natural se presta a ello, se aprovechará como elemento de fondo para crear mayor sensación de profundidad, pero de existencia contornos que no contribuyan al realce del conjunto, se los hará desaparecer de la vista con oportunas ondulaciones del terreno. Así aislado, el visitante se predispone a un mayor facilidad a la introspección y su gozo en la contemplación de la belleza tendrá más intensidad.

La idealizada versión de la naturaleza que busca el espíritu del jardín, impone una rigurosa observancia de proporciones en sus partes constitutivas. Sus ornamentos deben ajustarse a una precisa distribución tal que sin presentarse en agnada profusión no lleguen a encontrarse tan separados entre sí que quiten el interés del matiz oportuno; a veces esto último se logra por la imprevista aparición de una linterna escondida entre la vegetación que suministra el grato encanto del hallazgo sorpresivo. Sus puentes, calzadas, y en general, todos los detalles arquitectónicos, deben enlazarse al resto del paisaje en forma armoniosa, sin

EL PATO DONALD



por WALT DISNEY



ESTE ES EL DIBUJO CON LOS MEJORES COLORES



Cada semana aumenta el entusiasmo de los pequeños artistas del pincel, por participar en el concurso del dibujo por colorear. Esta vez, resultado premiado un lector de Punta Arenas: Julio Oscar Villalobos, casi-lla 470, en la ciudad austral, por haber puesto los más hermosos colores al dibujo de Adduard. Su premio de un escudo le será enviado en giro postal. En la segunda página de este suplemento, aparece el nuevo dibujo por colorear, y el próximo domingo publicaremos el trabajo premiado, correspondiente al domingo 29 de enero.

Colo Colo empató a 1 con S. Paulo y fue suspendido match entre la "U" y Chacarita en el 2.º tiempo

Caso Haebig conduce al de la millonaria

Incomunicados el asesino de Dardignac 81 y ocho joyeros

El caso del hasta ahora doble asesinato de la calle Dardignac, adquirió ayer las proporciones más importantes y exhibe ahora vinculaciones positivas con el crimen de la millonaria Zoila Elena Troncoso Valdivia, perpetrado en 1953, y no aclarado hasta la fecha.

mitió ante la juez María Onell, haber cometido los asesinatos del anticuario Leonidas Valencia Chacana y de su esposa, Milo Montenegro Lizana, y numerosos robos, junto con implicar a ocho joyeros en sus actividades "comerciales". Uno de estos comerciantes, por lo menos, aparece como presunto comprador de las joyas que fueron sustraídas en el homicidio de la millonaria, en tanto que

una fuente autorizada informó que Haebig conoce la identidad de él o los presuntos asesinos de Zoila Troncoso.

Al parecer, los hechos de ese homicidio llevaron las joyas de la millonaria al anticuario Valencia Chacana, quien, a su vez, las traspasó a Haebig, para que éstas

las vendiese a uno de los joyeros arrestados. Todo ello conduciría, eventualmente, a la resapertura del sumario del crimen de la millonaria, y ayer, el magistrado Julio Aparicio Pont, que fue Ministro en Vista para esa causa, sostuvo una conferencia con los jefes de la R. con fotografías en página 10.)

SEGUNDA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 5 DE FEBRERO DE 1961

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado.
TEMPERATURA DE AYER: máxima: 30,6 grados C. a las 16 horas; mínima: 16 grados C. a las 7 horas.

Grandioso recibimiento brindó Concepción al Jefe del Estado

Miles de personas le vitorearon en la Plaza de Armas de esa ciudad y le obligaron a pronunciar un breve discurso.— Visitas a Lota y Schwager.

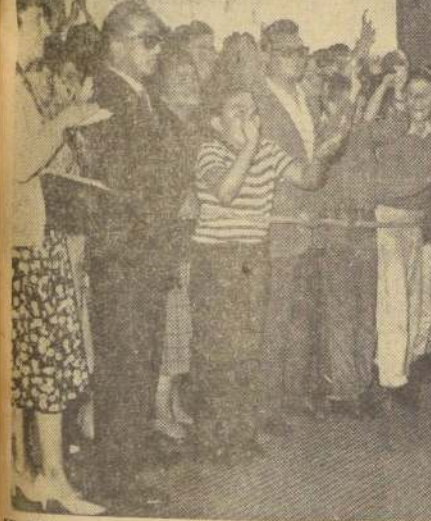
CONCEPCION (Por Víctor Rojas, Enviado Especial de LA NACION).— Una cariñosa acogida brindaron ayer los concepcionistas al Presidente Alessandri, que llegó a esta ciudad a las 11.32 horas, por vía aérea, para efectuar su tercera visita a la zona devastada, correspondiente, en esta ocasión, a las provincias de Concepción y Arauco.

El Jefe del Estado llegó en un avión "Convair", de la Línea Aérea Nacional, pilotado por el comodoro Mario Bontempi, que había despegado a las 10.15 horas desde Los Cerrillos. S. E. visitó en compañía de los Ministros de Economía y Reconstrucción, Julio Philippi, y de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, además de los vicepresidentes de la CORFO y de la CORVI, Pierre Lehmann y Carlos Granillo, y del Edecán Militar.

En el aeródromo de Hualpencillo, el Primer Mandatario fue recibido por un grupo de autoridades, encabezadas por el intendente (vicealmirante) R. Immanuel Holger, el Gobernador de Talcahuano, Juan Segundo Alarcón Jiménez, y la Alcaldesa de Concepción, Ester Roa de Pablo. Al informarle a S. E. que el programa de recepción incluía un almuerzo y una comida en su honor, el Jefe del Estado manifestó su negativa, diciendo:

"No señor. Nada de almuerzo ni de comida. Vengo a conocer los problemas de la zona y por ello no quiero ninguna obligación protocolar. Almuerzo como todos los días, en mi propia casa."

En el automóvil del arquitecto provincial, Oscar Losely, el Presidente Alessandri se dirigió luego hacia la ciudad en compañía de los Ministros Philippi y Pinto Lagarrigue y del Edecán Holger.



EN POBLACION DE LA CORVI.— Entre los diversos lugares que ayer visitó el Presidente Alessandri en Concepción estuvo la nueva población que construye la CORVI con el fin de reemplazar a la destruida por el terremoto. En el grabado, S. E. en su brazo derecho en alto y sonriendo, el Mandatario retribuye el fervor popular.

La primera visita del Jefe del Estado fue a la planta de cemento Bio-Bio, que está siendo terminada en Concepción y que operará especialmente con las escorias de Hualpencillo como materia prima. En la visita fue acompañado por el presidente de la empresa, Hernán Briones, y fue informado por el ingeniero Hugo Palma, jefe técnico de la planta.

Durante todo el trayecto, los obreros aplaudieron en forma entusiasta al Primer Mandatario, pugnando muchos de ellos por estrecharle la mano, a lo que S. E. accedió sonriendo. Asimismo, aceptó complacido una petición de los obreros para que les permitiera fotografiarse junto a él, posando junto a decenas de trabajadores que le rodearon sin ningún protocolo.

Finalmente, S. E. felicitó a los obreros por el estado de los trabajos y visitó en viaje hacia Concepción, la población de emergencia de la CORVI

en Hualpencillo, donde los obreros interrumpieron su almuerzo para aplaudirle y saludarle con sus pañuelos. Una escena similar se registró al paso de la comitiva, que no fue ni siquiera escoltada por radiopatrullas, por la Población "Lorenzo Añez".

GRANDIOSO RECIBIMIENTO EN CONCEPCION.— Al llegar la caravana de automóviles a la Plaza de Armas de Concepción, miles de personas se abalanzaron rompiendo los cordones policiales para vitorear al Jefe del Estado, con el rítmico grito de "¡Alessandri! ¡Alessandri! ¡Alessandri!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

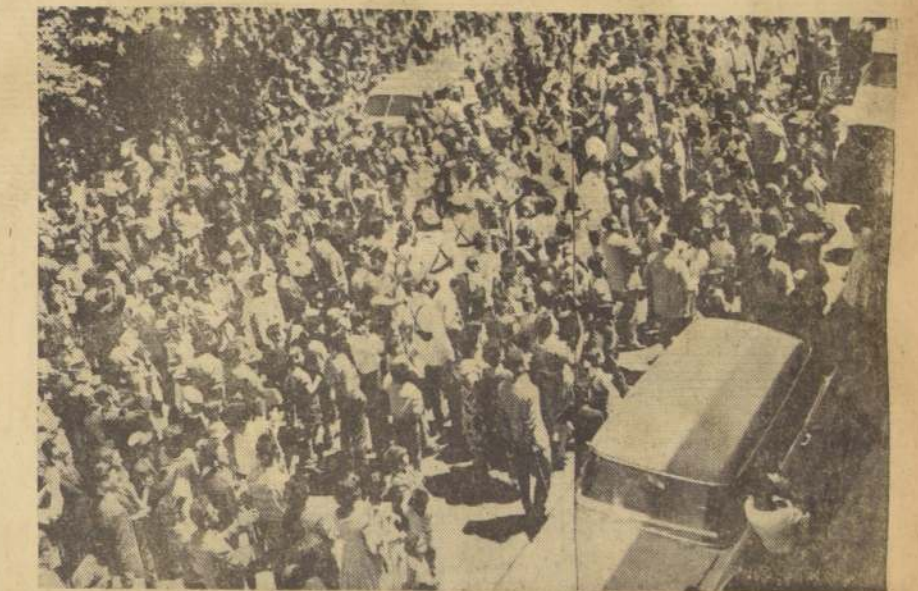
Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".

Conforme a su norma habitual de no improvisar, el Presidente rehusó en forma enérgica cualquier manifestación de adhesión, prorrumpiendo en gritos de: "¡Que hablen! ¡Que hablen! ¡Que hablen!".



APLAUSOS PENQUISTAS.— Numerosa público esperó el arribo del Presidente Alessandri a la Intendencia de Concepción, desde uno de cuyos balcones le dirigió la palabra a las 12.35 horas. La concurrencia estaba en calurosos aplausos al término del discurso presidencial. En el grabado, la compacta concurrencia se agolpa para mirar de cerca al Presidente Alessandri, a su llegada a la Intendencia.

Arauco tiene los mismos propósitos que la ya realizada por mí a la zona del sur. Impone de las obras de reconstrucción y de los planes que está realizando el Gobierno en toda la zona afectada por los sismos. Aquí he visitado tres fábricas en San Vicente que, una vez que entren en producción, darán verdadera importancia a Concepción. También he visitado la población de Hualpencillo, y he podido presenciar el esfuerzo que allí se realiza para resolver en parte el déficit habitacional de Concepción."

Luego hizo una comparación entre las inversiones en obras públicas realizadas en Concepción en el Gobierno anterior y lo hecho por el en el que lleva frente al Gobierno. Dijo que durante el período anterior las inversiones totales en obras públicas alcanzaron 3.380 millones de pesos, mientras que en el año 1959-1960 las inversiones habían sido de 5.250 millones de pesos. Este año el Gobierno invertirá en Concepción la cantidad de 6.840 millones de pesos. "Como se ve, vamos más que a duplicar la cifra media del Gobierno anterior."

A continuación, el Presidente de la República dio a conocer las más importantes obras públicas que el Gobierno impulsará en Concepción durante el presente año. Dijo S. E. que con los fondos provenientes de la ayuda recibida desde el extranjero para los damnificados en Concepción, con un monto total de 190 mil escudos, se construirán cinco escuelas, cuyos trabajos ya se han iniciado, en Coronel, Santa Juana, Tomé, Concepción y Bulnes. También con esos mismos fondos y con un presupuesto de 140 mil escudos se construirán ocho retenes de Carabineros. Entre otras obras importantes señaló el Estadio Monumental de Concepción, cuyas propuestas ya fueron adjudicadas por el Ministerio de Obras Públicas.

Dijo que su Gobierno prestará todo el apoyo posible a la Municipalidad de Concepción para llevar a término esta obra. Aunque no se podía apreciar, ya que se están haciendo tendidos y colocándose nuevas cañerías, se está trabajando en Concepción para dar solución al problema del agua potable, de tal forma que se cuente con la presión necesaria en los servicios domiciliarios. Este problema estará definitivamente resuelto —dijo— en la próxima temporada. El Presidente Alessandri señaló también que se estaba trabajando en la construcción o terminación de veinte caminos de la provincia y cuyas principales obras

son la terminación del camino de Copilemu-Agua de la Gloria-Concepción; Concepción-Talcahuano y Concepción-Santa Juana. También informó que próximamente se iniciarán las obras de construcción del Aeropuerto de Carriel Sur y de las obras de construcción del puerto comercial de San Vicente.

Por otra parte, declaró que en 1960 había quedado totalmente ejecutado el plan de regadío en Concepción Norte, obra que permitirá regar 2 mil 600 hectáreas. En esta obra se invirtieron 496 mil escudos.

Finalmente hizo una comparación entre las obras de construcción de viviendas hechas en la zona por el Gobierno del Presidente Ibáñez y el suyo. Dijo que "en el período anterior se había construido en la zona un promedio medio de 135 viviendas, mientras que en los tres años de mi Gobierno el promedio es de 2.000 viviendas. Así se puede considerar a simple vista —dijo— el esfuerzo que está realizando en esta zona el Gobierno, para resolver el grave problema habitacional", terminó señalando el Presidente de la República en esta entrevista de prensa.

Posteriormente, el Primer Mandatario celebró una conferencia con las autoridades locales y jefes de servicios públicos para imponerle de la marcha y necesidades del plan de reconstrucción. Almorzó con el intendente Holger, en el mismo edificio de la Intendencia y por la tarde recorrió el Barrio Universitario, la Población Camilo Olavarría, y otros sectores de la ciudad.

CON MINEROS DEL CARBON.— El viaje a los centros mineros de Lota y Schwager fue hecho por tierra y en ambas localidades S. E. fue objeto de nuevas manifestaciones de aprecio por parte de los trabajadores, a quienes dirigió brevemente la palabra. S. E. señaló que el Gobierno está preocupado de la situación creada a la industria carbonífera y reiteró que la ayuda oficial se mantendrá para la zona del carbón, tal como hasta ahora, mientras se mantenga la emergencia creada por los sismos de mayo último.

Posteriormente, el Jefe del Estado pernoctó en la Casa de Huéspedes de Schwager y hoy, a las 10 horas, desde el Aeródromo "Escuadrón" viajara en el avión presidencial hacia Lota, provincia de Arauco, de donde regresará a las 14 horas a Hualpencillo, Concepción, a fin de retornar a la capital hoy al atardecer.

Nueva y violenta erupción del Calbuco

PUERTO VARAS.— (Por teléfono).— A las 16 horas se produjo una violenta explosión en el Calbuco, viéndose simultáneamente surgir una gran columna de humo en forma de cono que se elevó hasta los 2.000 metros sobre el nivel del mar, que tiene dos mil metros de altura.

La erupción proviene de un nuevo cráter surgido en el cono del volcán, que continuaron saliendo grandes columnas de cenizas. Desde Puerto Varas, que en línea recta queda a 10 kilómetros de distancia del Calbuco, el fenómeno se observa con gran nitidez, sobre todo en lo que se percibe los ruidos subterráneos de la explosión del volcán.

Anterior, no ha producido pérdidas personales y los damnificados, unos 130 en total, continúan viviendo en los dos campamentos de Tepú y Encuentro, que están a cargo de los ejércitos militares y civiles. En cuanto a daños materiales, no se ha registrado ninguno, sobre todo en lo que se refiere a la agricultura, en la zona de los ríos que se encuentran en la zona.

Los ruidos de los ríos que se encuentran en la zona, como el Tepú, están tan fuertes que se oyen a grandes distancias, por lo que se teme que el nuevo se fortalezca.



PARTIDA DE S. E.— En Los Cerrillos, el Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez y comitiva que lo acompañaba en su viaje a Concepción, fueron despedidos por autoridades de Gobierno. EN EL GRABADO, el Presidente Alessandri sube las escalinatas del avión, seguido del Edecán Militar, mientras observa el Ministro del Interior, doctor Sotera del Río.

40 temblores registra la actual ola sísmica

De la Ligua a Puerto Montt afectó el de las 11.26 horas de ayer.— El epicentro estuvo en La Ligua con grado 6 a 7 de la Escala Internacional

VALPARAISO.— Dos temblores, el primero a las 11.25 horas, de naturaleza suave, y el segundo, bastante fuerte, a las 11.26, se sintieron ayer en este puerto y afectaron también a Viña del Mar, Quilpué y Quilón, y según informaciones recibidas de otros puntos, sus efectos repercutieron desde la zona comprendida entre San Felipe hasta Valdivia, Puerto Varas y Puerto Montt.

El Telegrama del Estado informó que, al parecer, el epicentro había sido Valparaíso y Viña del Mar, donde "fue tremendo", aun cuando sin otras consecuencias que el temor que demuestra la gente.

OLA DE 40 TEMBLORES.— La ola sísmica que afecta a la zona empesó el sábado antepasado, para el viernes último se produjo la mayor cantidad —20— para sentirse en la noche 14 más, todos leves, siendo captados solo por los instrumentos sísmológicos.

El temblor de las 11.26 horas de ayer fue calculado en una intensidad de 6 a 7 de la escala internacional de 12 grados.

INFORME DE CARABINEROS.— Por otra parte, la Dirección General de

Carabineros dio a conocer la siguiente estadística de intensidad para el temblor de las 11.26, en las ciudades que se indican: (escala nacional de 6 grados) Valparaíso, grado 2; Viña del Mar, 3 a 3; Quilón, 2 a 3; San Fernando, 2; Rancagua, 2; San Felipe, 1; Chillán, débil; y Valdivia, 3.

DESDE PUERTO VARAS.— (Por teléfono).— 7º temblor que afectó a esta ciudad, a las 11.26, fue calificado de grado 4 a 5, de la escala internacional de 12.

Los vulcanólogos que estudian la erupción del Calbuco, Haroun Talieff, Pierre Auvert y Lorenzo Casertano, manifestaron que la actividad de este volcán nada tiene que ver con los actuales temblores, como tampoco con los terremotos del año último. (ROSENDO ALVAREZ, correspondiente.)

EPICENTRO EN LA LIGUA.— El Instituto Sismológico informó que el epicentro de los temblores de ayer estuvo en La Ligua, en la provincia de Aconcagua, al norte de la de Valparaíso, alcanzado su intensidad de 6 a 7, de la escala internacional de 12 grados.

Confesiones de Haebig dan la pista para aclarar crimen de la millonaria

El doble asesinato de la calle Dardignac, el crimen que comenzó a ser investigado ayer al mediodía por la Brigada de Homicidios, pero que se vio vinculado con el llamado "caso de la millonaria", después que Roberto Haebig Torrealba, prometido con una declaración a ocho jueces de la capital, uno de los cuales, por lo menos, habría comprado alhajas robadas a doña Zoila Elena Troncoso Valdivieso, cuyo homicidio no ha sido aclarado hasta la fecha.

Haebig reveló este nuevo ángulo del caso al explicar ante la Brigada de Homicidios, y ante la Jefe del Tercer Juzgado del Crimen — María Onell —, los robos de joyas y antigüedades en que él está comprometido. Después de su testimonio, tanto él como los ocho jueces quedaron incommunicados en la Carcel Pública y una fuente autorizada dijo esta madrugada a LA NACION que "Valencia Chacana, que fue la víctima del asesinato de la millonaria y Haebig sabe quién se las llevó". Otra versión es que Valencia, en una de las tantas transacciones que tuvo con su víctima, indujo a éste a "reducir" las alhajas, lo que Haebig habría hecho vendiéndolas a uno de los jueces detenidos.

TRASLADO EN CAMIONETA

Roberto Haebig Torrealba pasó a disposición del Tribunal, a las 11.25 horas, después que en la madrugada, como informó exclusivamente LA NACION, había admitido el homicidio de su ex mozo Milo Montenegro Lizana, perpetrado en la misma forma — un tiro en la nuca — en que dio muerte al anticuario Leonidas Valencia Chacana, dos meses antes, el 29 de abril de 1959.

Para asegurar la incommunicación, Haebig fue llevado al Tribunal en una patrullera de Investigaciones, que hizo un corto recorrido de sólo una cuadra. Fue conducido por el llamado "Callejón de los Suspiros" en la parte posterior del edificio de Investigaciones hasta el Tercer Juzgado, en Amunátegui esquina de General Mackenna. Minutos más tarde, por igual procedimiento, fueron pasados al Tribunal los jueces Víctor Compagnet Espinoza, Lupo Blum Zúñiga, Eugenio Just, Weis, Estela Nuttyh Viola, Abraham Druse Pacheco, René Valenzuela Candela, Jaime Gelfenstein Fischman y Pasquellinos Pasquellinos Miserini, todos los cuales habían sido detenidos ayer en la madrugada a raíz de la confesión de Haebig en la BH.

En esta oportunidad, una muralla de parientes y abogados trató de impedir que los fotógrafos tomaran vistas de los jueces detenidos, los cuales recurrieron sin excepción a sus pañuelos, sombreros y otros objetos, para ocultar sus rostros. Un hermano del joyero Compagnet Espinoza intentó agredir a un reportero gráfico, sin conseguir su objetivo gracias a la intervención de otros periodistas.

DIEZ HORAS DE INTERROGATORIO

Haebig, que pasó al Tribunal visiblemente deprimido, fue llevado de inmediato a presencia de la jueza Onell y previa la identificación de rigor, se inició el interrogatorio en el proceso No 8122, por "Homicidio de Luis Valencia Chacana" y Milo Montenegro Lizana, que tramita el anticuario Carlos Méndez.

El doble homicidio comenzó a prestar declaración ante la

Jefe a las 11.35 horas, hasta las 14.15. El interrogatorio se reanuda a las 15.20 y se prolonga hasta las 22.35, sin más interrupciones que una registrada a las 19.20, cuando el garzón German Hormazabal, de la fuente de soda "La Justicia", General Mackenna 1280, llevó una colación para la Jefe, el actuario y el detenido.

Durante el interrogatorio, que duró exactamente 9 horas y 55 minutos con los intervalos por disposición del Tribunal, que reiniciará hoy en la mañana sus actuaciones, pese a ser día efectivo. En los carceos también estuvo presente el inspector Carlos Rodríguez, de la Brigada de Homicidios.

CONEXIONES CON EL CASO DE LA MILLONARIA

Una fuente autorizada informó que en el transcurso de sus declaraciones, Haebig comprometió a varios jueces que habían actuado como "reducidos" de los robos que el perpetró y que actuaban de la misma manera respecto de las especies mal habidas que llegaban a poder de Valencia Chacana.

También se señaló que en esta oportunidad, Haebig dio a entender que el anticuario

El asesino y ocho jueces están detenidos e incommunicados. Uno de los comerciantes transformó alhajas de Zoila Elena Troncoso. En círculos judiciales se estudia reapertura del sumario por su muerte.

Haebig fue interrogado durante nueve horas

asesinado había tenido en su poder las joyas robadas a la millonaria Zoila Elena Troncoso Valdivieso, asesinada hace más de cinco años, y que estas joyas habrían ido a poder de uno de los jueces incommunicados. Uno de ellos, Víctor Compagnet, había admitido que fundió el reloj de oro marca "Longines", con cadena del mismo metal, que Valencia portaba en los momentos de ser asesinada y que se lo vendió Haebig.

La millonaria Zoila Troncoso Valdivieso, de 70 años, fue asesinada, presumiblemente, el Viernes Santo, 8 de abril de 1955, en su residencia de la Alameda 2590, donde vivía sola. Fue encontrada cinco días más tarde, tendida en el piso, con el rostro arañado e indicios claros de haber sido estrangulada. Joyas por valor de cinco millones, de pesos desaparecieron en esa oportunidad. La detención de tres sobrinos de ella, Jorge Troncoso Droguett, Guillermo y Sergio Guzmán Troncoso, no condujo a ningún esclarecimiento.

De las investigaciones practicadas hasta ahora, aparece que la millonaria conocía a Valencia Chacana, a quien vio y trató por lo menos una vez, para concertar la compra de un crucifijo de madera, muy antiguo.

Por otra parte, la policía habría llegado a la conclusión de que él, o los asesinos de la millonaria, vendieron las joyas robadas a Valencia Chacana, quien a su vez las trasladó a Roberto Haebig para que las redujera. Haebig habría recurrido para ello a uno

de los jueces detenidos, a sabiendas de quien o quienes llevarían las joyas a Valencia Chacana, lo que permitiría aclarar también ese caso, pendiente desde hace casi seis años.

EL CASO VALENCIA

Mientras se producen estos acontecimientos, llamados a influir día a día en el espectáculo de la política, la policía continúa en su tarea de recoger antecedentes probatorios de los cargos de doble homicidio y robos múltiples que pesan sobre Roberto Haebig Torrealba.

Para ello, ha debido contar con la desventaja de la carencia del informe del Instituto Médico Legal, que fue demorado por otras 24 horas, después de anunciarse que estaría listo ayer al mediodía. Este informe sobre los restos humanos encontrados en el patio de la casa de la calle Dardignac 31, es fundamental para establecer si ellos corresponden a dos o más personas y determinar las circunstancias de su muerte en relación con las revelaciones de Haebig.

En esta tarea, detectives de la Brigada de Homicidios visitaron anoche al dentista Juan Villavicencio Rubio, domiciliado en Mariátegui 2335, quien dijo a LA NACION que había visto sólo una vez a Valencia Chacana, pero que él no realizó la prótesis dental del anticuario y que en su opinión, se trata de un trabajo hecho en provincias. La BH es de opinión contraria, y sostiene que la placa dental de la víctima fue hecha por el Dr. Villavicencio.

Finalmente, como detalle personal del doble homicidio, éste señaló a la policía en sus declaraciones ante el tribunal, que su biografía de criminal se inició en Estados Unidos, por lo que estima una injusticia. Según relató, en una ocasión accedió a llevar a dos mujeres en su automóvil, y cruzó con ellas la frontera de dos Estados norteamericanos. Sin saberlo, asegura, cometió así un delito federal, pues las mujeres eran reclusas escapadas de un presidio femenino, y ello le costó tres años de cárcel en Sing Sing. Estimando que la condena era una injusticia, se rebeló en su fuero íntimo, y antes de viajar a Chile, en 1950, cometió veinte robos, que jamás fueron aclarados por la policía esta-



VÍCTOR COMPAGNOT ESPINOZA es el joyero que vendió el reloj de oro de Valencia Chacana, vendido por Roberto Haebig Torrealba. El mismo comerciante, que tiene un negocio en Estado 248, bajo del Hotel Ritz, compró también joyas de la millonaria Zoila Elena Troncoso Valdivieso.

Otro detalle importante es la búsqueda del revolver empleado por el homicida, que Haebig vendió a una persona no identificada después de perpetrar los asesinatos de Valencia Chacana y Milo Montenegro. En cambio, la policía, con mejor suerte, ya recuperó el revólver calibre 22 de propiedad de Valencia, que éste portaba cuando fue asesinado y que Haebig vendió a uno de los jueces arrestados ayer.

La situación de algunos de éstos últimos es comprometida, ya que aparecerán como encubridores de los robos de Haebig, y uno de ellos, con igual carácter, en la venta de las joyas de doña Zoila Troncoso Valdivieso.

Finalmente, como detalle personal del doble homicidio, éste señaló a la policía en sus declaraciones ante el tribunal, que su biografía de criminal se inició en Estados Unidos, por lo que estima una injusticia. Según relató, en una ocasión accedió a llevar a dos mujeres en su automóvil, y cruzó con ellas la frontera de dos Estados norteamericanos. Sin saberlo, asegura, cometió así un delito federal, pues las mujeres eran reclusas escapadas de un presidio femenino, y ello le costó tres años de cárcel en Sing Sing. Estimando que la condena era una injusticia, se rebeló en su fuero íntimo, y antes de viajar a Chile, en 1950, cometió veinte robos, que jamás fueron aclarados por la policía esta-

TECNICO MECANICO O ELECTRICISTA
Para jefe Depto. Mantención.
Interesados escribir a:
Casilla N° 5515.

MUEBLES DE OCASION
47 - LIRA - 47
Tradicional Liquidación de Nuevo Año
LIVING: \$ 70.000, funcional; \$ 95.000, abanico; \$ 180.000, funcional de la na; \$ 180.000, capitón de bello, cojin de plumas y flecos.
COMEDORES: \$ 108.000, normando, 6 piezas; \$ 180 mil, funcional máfio encha-
pado, tapia lana; \$ 250.000, chippendale, 10 piezas, con marquetería, gobelino.
DORMITORIOS: \$ 195.000, normando completo; \$ 24 mil, francés, en lingü, completo; variedad en muebles sencillos, mesitas enchapadas.
Despachos a provincias

FCA. DE SILLAS Y MESAS PARA COLEGIOS
Somos proveedores de Aprovisionamiento del Estado.
José J. Pérez N° 4459
Santiago — Fono 92357

EXAMENES MARZO
CURSOS PARTICULARES, ha estudiado que un alumno de inteligencia normal, que hubiere fracasado en uno o más ramos de la temporada de exámenes de diciembre, podrá recuperar sus exámenes en 20 o 30 horas de clases, más las correspondientes horas de estudio controlado. Nuestro "Estudio Controlado" consiste en tener a 10 alumnos por sala vigilados por un inspector que observa la actividad de cada alumno y coopera con él.
Los alumnos deberán rendir diariamente sus lecciones satisfactoriamente, ya que si no lo hicieren, se verán obligados a venir a estudios extraordinarios en la tarde. Recordamos a los señores apoderados que el éxito obtenido por nuestro sistema se debe a la alta calidad del profesorado. Nuestro personal docente es titulado en la asignatura que ejerce, y con amplia experiencia en la enseñanza. A lo expuesto, agregamos que los precios son razonables y justos.
Se atiende todas las mañanas, de lunes a viernes, a contar desde el lunes 6 de febrero, en
Bilbao 502 - Fono 40151 — (Rancagua 0120 - D-2 - Fono 498575)



EN DOS MINUTOS, el confeso asesino Roberto Haebig Torrealba fue llevado desde la calle Los Suspiros (puerta posterior del cuartel de Investigaciones) hasta el Tercer Juzgado del Crimen, en una camioneta del Servicio. Aparece entre los policías Hernán López y Pedro Espinoza, de la Brigada de Homicidios, cuyos integrantes no le dieron tregua hasta que confesó sus asesinatos y robos.

2 ANTEOJOS EN
CRISTALES BIÓPTICOS
TRAGAMOS SU RECTA
Rodolfo HAMMERLEY
AQUINAS 1090

CANITAS DE PAPEL
Por resolución del Decreto 1491, del 18 de julio de 1960, de la Dirección General de Sanidad, estamos autorizados para fabricar, en forma exclusiva, CANITAS DE PAPEL. Solicite nuestros vendedores.
FOCA
LORD COCHRANE 1273

\$1.000.- RETAZOS para FALDAS GRAN OCASION
ATENCIÓN PERMANENTE
BELLAVISTA 0430
DETAS. CLINICA Sta MARIA
HAY ESTACIONAMIENTO

WALTERIO SASTRE
HECHURAS FINAS
A E° 18
TRABAJO A MANO POR SUS DUEÑOS Y OPERARIOS COMPETENTES
SABADOS ABIERTO TODO EL DIA
PUENTE 559
3° PISO-OF. 5
FONO 89556

ESTANQUES para CAMIONES BENCINEROS, PARAFINEROS, etc.
MAESTRANZA "FERROGLOBO"
SANTA ROSA 2265-tel: 52792

GREGORIO AMUNATEGUI
Presidente del Partido Liberal, hablará al país el próximo martes 7 del presente a las 21.40 horas, por las siguientes emisoras:
CB 106 Radio Sociedad Nacional de Minería de Santiago
CB 63 Radio Sociedad Nacional de Minería de Viña del Mar
CC 134 Radio Sociedad Nacional de Minería de La Serena
CB 57 Radio Sociedad Nacional de Agricultura de Santiago
CB 121 Radio Sociedad Nacional de Agricultura de Los Angeles
CB 90 Radio Sociedad Nacional de Agricultura de Viña del Mar
CC 59 Radio Simón Bolívar, de Concepción

UNO DE LOS OCHO JOYEROS DETENIDOS E INCOMUNICADOS ayer, transformó parte de la joya de la asesinada millonaria Zoila Elena Troncoso Valdivieso. El grabado muestra la joya distribuida por Investigaciones a todo el país, encargando las joyas de la millonaria, que ahora nuevamente vuelven a la actualidad y pueden reapertir el sumario por su muerte. En círculos judiciales comenzaron ayer consultas extraordinarias, que pueden horas, para nuevamente la detención de muchas de las personas implicadas en la muerte de la acaudalada dama que vivía en la Alameda Bernardo O'Higgins 2590.

Recuperación
Inglés
Francés
Castellano
Matemáticas
INSTITUTO INTERNACIONAL DE IDIOMAS
ALAMEDA 249

SU DESTINO
¿Queréis conocer vuestro futuro? ¿Sabéis cuál será vuestro destino? ¿Tenéis alguna desilusión amorosa o alguna? ¿Sabéis por qué vuestros negocios van mal? Consultad, de 10 a 12 y de 14 a 20 horas.
Ellos os dirán el medio de superar las dificultades de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.
Santo Domingo 1897

EL HOROSCOPO CALCULADO
Constituye un elemento de investigación en que las personas pueden servirse para alcanzar con mayores visos de éxito los fines que se propongan. No son esos horoscopos que aparecen en diarios o revistas, que de nada sirven. Para exigir un horoscopo se emplean largas horas de cálculos, se registran uno a uno los aspectos astrales si se encuentran en signos fijos cardinales o comunes las tablas logarítmicas, las tablas de casas; los arcos de tiempo indican a qué grado y latitud se encuentran los planetas en una hora determinada; los diferentes departamentos indican los sucesos de nuestra existencia.
Alfredo Bergen. — Residencia, Echeverría Alto 535, Departamento 22, Viña del Mar. Correspondencia, Casilla 3084, Valparaíso.

A LAS POSTULANTES PARA 1er. AÑO ESCUELA DE ENFERMERIA "CARLOS VAN BUREN" - VALPARAISO
Se comunica que las pruebas de selección para las residentes de Tarapacá, Antofagasta y Atacama, se realizarán en Antofagasta el 27 de febrero de 1961, a las 9 A. M., en la sede de la Dirección Zonal del Servicio Nacional de Salud.
Los resultados podrán obtenerse por intermedio de la Enfermera Asesora Zonal de Antofagasta en la primera semana de marzo.
A las postulantes del resto del país, se comunica que el examen de selección se llevará a cabo el 1.º de marzo, a las 9 A. M., en el local de la Escuela, BLAS CUEVAS N° 1028, VALPARAISO.
LA DIRECTORA

APOYE AL GOBIERNO EN EL TERCER DISTRITO VOTE POR ISMAEL PEREIRA LYON
AUTOR DE LA LEY PEREIRA LISTA C NUMERO CINCO
SAN MIGUEL - NUÑO - PROVIDENCIA - LA CISTERNA - LAS CONDES - PTE. ALTO - LA GRANJA
LA FLORIDA - PIRQUE - SAN JOSE DE MAIPO

VISITAS AL PRESIDENTE DEL SENADO

Tres visitas de personalidades extranjeras recibirá el Presidente del Senado, Hernán Videla Larrea, a las 11 y 15 horas, concurrirá a la presidencia de esa corporación legislativa, el nuevo congresista político de la Embajada de los Estados Unidos, señor Norman Martin Pearson; a las 11.30 horas, el Embajador de Gran Bretaña en Chile, señor Ivor Pink; y a las 12 horas, la delegación japonesa de Estudios Constitucionales que preside el señor Sadaji Jabe.

Campaña electoral de los candidatos a diputados RADICALES

JACOBO SCHAULSOHN.— Mañana se reunirá con todos los dirigentes de la Tercera Comuna en Maipú 255. A las 20 horas, será proclamado por los trabajadores del Servicio de Seguros Social, en Catedral 1111. El martes, de 19 a 21 horas, en el mismo local, se efectuará la primera Reunión Plenaria Programática de Dirigentes de la campaña.

JORGE BRAVO DE BOOS.— Fue proclamado por el Comité Femenino de Quinta Normal, que dirigen Ana González de Delfino, Carmen Silva, Juana Constantino, Norma Alarcon, Ernestina Peña de Ojeda, Gloria Leiva, Amanda Morales, Inés de Labarca, María Olave, María Duarte, Julia Vázquez, María Astorga de Martínez, María Gamboa de Cerda y Maya Rosales. La secretaria de este comando está ubicada en Vargas Fontecilla esquina de Córdoba y Figueroa.

HERNAN LEIG.— El Comando General, cita a una reunión para mañana, a las 19 horas, en Catedral 1111, segundo piso. Se encarece la asistencia de todos los miembros.

HERNAN FUENTES.— Al Comando Femenino, cuya presidenta honoraria es la señora Juana Aguirre vda. de Aguirre Cerda, se han incorporado Margarita Alvarado, Lila de Cava, Flomina Almaraz de Barrios, Carmen de Bonet, Anita de Jordán Solar, Alicia Sepúlveda Guevara, Olga Allende de Parra, Blanca Adriasola de Alamos y Estela Becerra Serrey.

CARLOS MORALES ABARZA.— Será proclamado hoy, a las 12 horas, por los obreros de pavimentación de Santiago. Mañana, a las 19 horas, será recibido por los empleados del Ministerio de Economía, en Teatinos 50. El martes a las 22 horas, será proclamado por los empleados de la Caja de Empleados Particulares.

ISIDORO MUÑOZ ALEGRIA.— Fue proclamado el jueves pasado por elementos radicales e independientes. Los adherentes presentaron una pauta con las aspiraciones de diversas poblaciones.

CARLOS CAPRIOLI.— Ayer se efectuó la reunión semanal de jefes de sectores y Comité Femenino de Ñuñoa. Como presidente honorario del Club Deportivo y Social Villa Mañal fue invitado a una fiesta social realizada anoche y recibió numerosas adhesiones.

MARIO RIQUELME.— Inauguró las secretarías ubicadas en José Joaquín Pérez 4201, Mapocho 3920, San Pablo 4138 y Consuelo Poinsett 4650, en Quinta Normal.

Florencio Galleguillos.— Será proclamado hoy, a las 10 horas, por el comité de calle Gabriel Palma 662, que integran Luis Troncoso, René Jacob, Vitalicio Ramírez, Edelberto Ponce y Luis Flores.

LIBERALES Carlos Ruiz de Gamboa.— Fue recibido por el comando ferroviario que preside Guillermo Covarrubias. Hablando dicho dirigente, el generalísimo Mario Ascul, regidor por Santiago; Luis Ruiz Cervantes, en representación de los ferroviarios jubilados, y el candidato.

Jorge Ibarra Castro.— Ha sido proclamado en diversas poblaciones de Barrancas, Quinta Normal y Conchalí. Hoy, a las 14.30 horas, será proclamado por los campesinos de El Noviciado.

CONSERVADORES Hugo Rosende.— Fue proclamado en Recoleta 467, por el Comité Femenino de dicha calle. Habló la presidenta del Comité y el candidato, que dio a conocer los propósitos del Gobierno para la recuperación económica y moral del país.

Arturo Lina Bolívar.— Ha recibido numerosas adhesiones en la secretaría general, ubicada en Independencia 3488, y ha sido proclamado por comités de clubes deportivos, líneas de buses, juntas de vecinos y juntas de adelanto local de diversas comunas del Segundo Distrito.

Ayer HOY y Mañana

Conferencia sobre Agricultura

Una conferencia sobre "Organización de la Investigación y Extensión Agrícola en la República Argentina", dictará mañana a las 18.30 horas, el Ingeniero Agrónomo Hugo Trivielli. El acto es auspiciado por la S.N.A., en cuyo local se hará, el Colegio de Ingenieros y la Sociedad Agronómica de Chile. Se ha invitado especialmente a dirigentes de sociedades agrícolas y agricultores en general.

Trabajos del Año Geofísico

El presidente de la Sociedad Científica de Chile, Alberto Barrera, viajó ayer a Estados Unidos llevándose quince trabajos sobre glaciología en la Cordillera de los Andes y continente Atlántico, realizados durante el Año Geofísico Internacional. Los informes serán analizados por el International Geophysical Year-World Data Center.

Consejo Regional de Periodistas

Mañana, a las 12 horas, se reunirá el Consejo Regional de Periodistas, con el objeto exclusivamente, de conocer la denuncia formulada por el Ministerio del Interior contra los diarios "Ultima Hora" y "Clarín". Se procederá en esa sesión a designar un Fiscal si es acogido el sumario.

Impuesto para norteamericanos

Durante cuatro días Albert J. Provanik, del Servicio de Impuestos Internos de Estados Unidos estará a disposición de los norteamericanos residentes para el cumplimiento de sus deberes tributarios. Por su parte, la Sección Consular de la Embajada de ese país, proporcionará formularios de impuesto federados a la renta.

EN LA MONEDA:

FF. AA. regresan a labores habituales

Después de haber colaborado en el envío de ayuda a la Zona Sur del país

Misión Japonesa

visitará mañana a Vergara Donoso

Mañana, a las 10.30 horas, se entrevistará con el Canciller, Germán Vergara Donoso, la Misión de Estudios Constitucionales del Japón, que preside Sadaji Yabe, Rector y Presidente del Consejo de la Universidad de Takushoku de Tokio.

La delegación está compuesta además por Kiji Ushioda, catedrático de la Universidad de Keio; Kumitashi Ohnishi, profesor de estudios superiores de Derecho Político de la Universidad de Wasea y el diputado Yasuhiro Nakasone.

A partir de mañana retornarán a sus labores habituales los personales del Ejército, Armada y Aviación, que colaboraron con el Ministerio del Interior en la distribución y transporte de la ayuda enviada desde el exterior para la zona sur, a raíz de los sismos de mayo último.

Con ello se pone término, igualmente, a las actividades de la Oficina de Coordinación que funcionó en el Ministerio del Interior, para lo cual el Jefe de Transportes de dicho organismo, Emilio Araya, entregó la documentación de los envíos hechos hasta la fecha.

Por otra parte, se informó que en la actualidad se quedan en aduana pequeñas partidas de ayuda extranjera, siendo la más importante de ellas una donación de 40 toneladas de abonos que serán entregadas a ve-

Estudio de medidas sanitarias para el sector Santiago Sur

En el Departamento Jurídico del Ministerio del Interior, se reunieron ayer los abogados de dicha repartición y los representantes de las municipalidades de San Miguel, San Bernardo y La Cisterna, conjuntamente con el jefe de la V Zona del SNS, doctor Víctor Ayub.

En esta ocasión se trataron medidas sanitarias adoptadas en el sector sur de la capital y se estudiaron las ofertas de terrenos para ubicar nuevos basurales que sirvan a las comunas ya citadas.

pequeños agricultores sureños, a través del Ministerio de Agricultura.

DTICA cede tres secciones a la Universidad de Concepción

A la Universidad de Concepción ha cedido a manera de donación, el Departamento Técnico Interamericano de Cooperación Agrícola todos los implementos, maquinarias e instalaciones que pertenecían al Plan Ruble, en Chillán.

Constitución del nuevo Comité para Mundial de Fútbol

El presidente del Comité del Campeonato Mundial de Fútbol, Carlos Dittborn, se entrevistó ayer con el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, a quien informó sobre la próxima constitución del Comité Coordinador de Actividades No Deportivas de ese torneo.

Igualmente, Dittborn informó a Jaime Silva de los preparativos de carácter organizativo, especialmente sobre la designación de subdelegados que serán aumentados a ocho, según se ha anunciado.

Para tales efectos, recientemente fueron firmados tres convenios por el Director de Agricultura y Pesca, Virgilio Mannarelli, el Director de DTICA, Carlos F. Deyos, y el Rector de dicho plantel universitario, David Stutchkin.

El primero de esos convenios se refiere a todo lo que se agrupaba en el Proyecto 923-A sobre capacitación agrícola con un valor estimado de \$1.754.89 dólares y otra cantidad aproximada de equipos; el segundo se relaciona con el proyecto 923-C de mecanización agrícola que incluye más de cuatrocientas unidades diferentes desde chetters hasta tractores, tractores, rastras, arados, sembradoras, etc.

La tercera donación consiste en la entrega de todas las instalaciones y existencias de la Biblioteca, como estantes, kardex, mesones, prensas, máquinas de escribir, etc.

Se deja constancia, entre otras cosas, en estos documentos que la Universidad penquista debe organizar cursos de capacitación para profesores y técnicos, a los que podrán asistir funcionarios del Ministerio y de DTICA, sin costo alguno. Asimismo, para los organismos indicados habrá servicios especiales en los talleres de mecanización.

Entre otros actos se presentará una Exposición Industrial y de Comercio; se instalará iluminación especial en los balnearios, habrá homenajes al ex Alcalde Maximiliano Poblete y a José Santos Ossa; se declarará Hijo Ilustre de Antofagasta al Dr. Leonardo Guzmán, entregándosele un "Anillo de Oro", y habrá una feria de artes plásticas, carreras de motocicletas, etc.

EL 42
RUIZ DE GAMBOA

CUADROS AL OLEO
de motivos europeos
VENDO
Confección rápida de cuadros.
Merced 753 Local 6
"GALERIA ANDES"

PHILIPS
AUTORADIO
RADIOS
HOLANDESES
LEGITIMOS
para todo
automóvil
AUTONIC
Alameda 238

Gran CARROCERIA
"LA MUNDIAL"
PARA
CAMIONES Y
CAMIONETAS
CUALQUIER TONELAJE

DIRIGIDA POR EL ANTIGUO
COMPELENTE MAESTRO CARROCERO
VICTOR L. LOBOS
F.VIVACETA 827
(ENTRE COLON Y GAMBOA)

CURSOS INTENSIVOS
MIENTRAS DUREN SUS
VACACIONES

TOME UD. LA DECISION
DE APRENDER A MANEJAR
INSTITUTO
SAN
CRISTOBAL
MAC-IVER 728
ABIERTO TODO EL AÑO

SALUDOS

de la formidable
LIQUIDACION
Los Gobelinas

Blusas para damas, popelinas lisas y floreadas, novedosos modelos
Pañuelos en regia tela Batista 3 por
Cuchillería: 3 cucharas de té y 3 de café, en alpaca, las 6 en
Slips para niños, en regio algodón 3 por
Vasos: 6 vasos para refrescos o cerveza en
Bolsita plástica con 3 paños para secar copas, diferentes colores
Short para niño, de 1 a 6 años, en algodón, varios colores
Cuadros para niñas, tamaño del 1 al 6

Faldas para damas, popelina floreada, numeración completa
Vestidos para niñas, en algodón listado, de 2 a 6 años
Poleras en hilo y algodón para damas, todos los colores y tallas
Mocasín para niñas, en varios colores, numeración del 26 al 29
Trajes de baño Jantzen lastex, para damas, varios colores y diseños
Short para caballeros, gabardina de algodón, variedad de colores
Juego de toallas y sábanas de baño, muy absorbentes, las 3 piezas

Vestidos para damas, en popelina, novedosos colores de estampados, numeración completa
Traje de baño Jantzen, para damas, en algodón estampado, variedad de colores, todas las tallas
Conjunto de 2 sábanas, en excelente crea blanca, doble hilado retorcido, cordón bordado, tamaño 1 plaza
Chalas griegas para damas, variedad de colores, toda numeración

AMBOS caballeros, fino tuser importado de Italia, variedad colores, todas las tallas 3350
CHAQUETA sport para caballeros, tweed 1780
PANTALON sport para caballeros, gabardina de algodón, todos los colores y tallas 595
CAMISAS sport Mc GREGOR, para caballeros, colores clásicos 488

Pantalón hecho en fina gabardina importada, para jóvenes y niñas, corte moderno, todas las tallas
Camperas para niños, hechos en fina gabardina, en 3 colores, tallas 1 al 6
Ban-Lon conjunto para niñas de 5 a 7 años, extenso surtido de colores
Enaguas nylon para damas, variedad de colores, todas las medidas
Vestidos para damas, hechos en popelina floreada, modelo de actualidad
Conjunto chomba y chaleco para damas, varios colores, toda numeración

POLIFILENO
PLIEGOS Y BOLSAS
CON Y SIN
IMPRESION A 1, 2 Y
5 COLORES
TODO ANCHO Y
ESPESOR
HOGART
TENDERINI 51
TELEFONO 380884

KIOSKOS



—Señora... ¡Señor!... El diario, por favor

De Dubois a Haebig

El caso del homicidio múltiple de principios del siglo, Emilio Dubois, ha venido al recuerdo con motivo de los crímenes de la calle Dardignas.

Hay, sin duda, similitudes —y también diferencias— entre las fechorías del francés y las de este mestizo de alemán, Roberto Haebig, Tercera.

Es que el móvil del crimen puede ser diferente; pero la forma de realizarlo —el modo de operar— obedece a una "constante" psicológica: la avaricia en la cabeza y puñalada en el corazón, en Dubois; balazo en la nuca, en Haebig.

Pero hay algo que aparece muy nítido en la historia del crimen en Chile: los más grandes criminales han sido europeos puros, o casi europeos. Dubois, francés; Becker, alemán; Haebig, mestizo de alemán. En los actos de estos criminales predomina un elemento intelectual, la elaboración premeditada del delito y su ejecución sistemática. El criminal chileno es pasional, somático. Comete el delito en un momento de desenfreno o ante la alternativa de matar o ser muerto.

En cada uno de estos casos interesa, por cierto, la personalidad del delincuente. Sin embargo, lo que en realidad importa es la reacción social frente a ellos, "el modo de operar" de la vindicta pública.

Dubois cayó en manos de un juez que no le dio tregua y que empleó todos los "medios de apremio" que la ley le fructificaba: incomunicación, ratos de colocación en celdas y grillos. A cada nueva negativa, un nuevo apremio. Fue la lucha del león con la serpiente. Incluso dio instrucciones de mantenerlo en cuclillas mientras estaba engrillado. Entonces fue cuando se produjo aquel episodio dramático de su confesión extrajudicial a medias. Un oficial de Prisiones, que cumplía la orden de mantenerlo en cuclillas, se compadeció de él al verlo angustiado por los calabambres de las piernas, y le permitió sentarse un momento. "Gracias, amigo —le dijo Dubois—; pero voy a darle un consejo. No

PINCELADAS.—
Diccionario del mal hablar

DICEN que aparecerá una revista con fines turísticos y que una de las secciones estará destinada a ilustrar a los visitantes acerca de ciertos términos que por acá usamos, a fin de que no queden colgados cuando escuchan conversaciones como ésta:

—¿Hola, cómo está?
—Aquí estamos... pegándole...
—¿Y vos?
—Ma o meno...
—¿Lugara...
—¿Que?
—La cabra esa... ¡ta caballa!
—Ma o meno, nomá...
—¿Te va?
—Artiro... Me corre...
—A las ligas...
—¿Que dijeron estos personajes? Nosotros, que entendemos ese idioma, sabemos que la cosa se desarrolló en un ambiente cordial que ambos interlocutores se estiman y que se hicieron preguntas de fondo y respuestas de tipo corriente. El "ma o meno" es una costumbre que, en muchos casos, la aplican hasta gentes de cierta cultura. En Chile siempre se está "más o menos". Quien dice "ma o meno" es una persona de un buen pasar, no dirá, en jamás de las jamás, "me va muy bien...". Y, si lo dice, no se lo creerán o lo calificarán de "cachiporra" o sea de farsante. Por eso, lo que conviene es estar así... así, que es lo que agrada al prójimo. En estos lados se desprecia al pobre pobre y a quien ha ganado alguna situación.

Todo esto no se podrá explicar en la revista de que hablamos al principio, pero se podría insinuar siquiera. ¡Es importante!

O. CARRERA LEYVA

GALLIMARD

Balance del Bachillerato

Ya son conocidos los resultados generales de los pruebas de Bachillerato de Humanidades.

En porcentajes, el número de aprobados es considerablemente superior al del año pasado.

En consecuencia, no tenían razón ni los profesores ni los alumnos que resistieron la implantación del sistema de exámenes que ha producido este resultado. Las huelgas y algaradas promovidas con este motivo, fueron injustas y arbitrarias.

Sin embargo, plantear el problema en estos términos, sin considerar otros factores, sería un error de consecuencias imprevisibles.

Hay algo negativo, y muy negativo, en el asunto: y es el número de reprobados que alcanza a 3.580 en un total de 8.418.

Lo cual significa angustia, desazón e incertidumbre en 3.580 hogares del país.

Esos alumnos rindieron satisfactoriamente sus pruebas del 6.º Año de Humanidades y el Bachillerato les cierra las puertas de la Universidad a piedra y lodo.

Si ese resultado fuera un índice de incapacidad para los estudios universitarios, habría que echar de menos la ausencia de algún sistema para averiguarlo antes, en el 5.º Año de Humanidades por lo menos. Mantener las ilusiones de tantos jóvenes hasta el 6.º Año y después de él, parece demostado.

Lo peor es que, a lo que parece, no siempre está en juego en esto de las reprobaciones la capacidad de los alumnos, sino el hecho de que muchas materias contenidas en las cédulas de interrogaciones no fueron pasadas en clases, sea por insistencia de los profesores o porque éstos las consideran inútiles. En tal caso, habría una injusticia tremenda. Si hay materias inútiles, deben ser eliminadas de los programas, simplemente. En todo caso, quienes confeccionan los cuestionarios de las pruebas no han podido ignorar esta circunstancia.

De otra parte, es de toda evidencia que el programa de estudios de humanidades está recargado de materias de dudosa utilidad.

Tampoco resultan satisfactorios los puntajes obtenidos por los alumnos aprobados, siendo ello causa de serios inconvenientes para la vocación profesional.

Sabido es que el sistema en vigor para las pruebas de Bachillerato, es experimental y que la Facultad de Filosofía se preocupa de ahondar, corrigiéndolo, la reforma que él significa.

Cuanto antes lo haga, será mejor, y si de paso, resuelve algunos problemas de orden práctico, como los que se refieren a los plazos de repetición del Bachillerato, dará satisfacción a la angustia de muchos hogares.

Chile Económico durante la Democracia

El "Club" de los Grandes Mandatarios Democráticos

● La "selva" y el demagogo desesperado están al acecho. ● Hay que seguir la curva ascendente de la restauración. ● 28 días para "observar", "comparar" y "reflexionar"

Por S. ARAGREY

Los últimos años han acarreado una evolución casi milagrosa en la conducción política de nuestro Continente. Cayó en la República argentina la oprobiosa dictadura peronista y fue elegido Presidente el Dr. Frondizi, figura discutida, en un comienzo, pero que, sin embargo, ha ido realizando paulatina pero firmemente, una inteligente tarea de contención de las fuerzas de la anarquía militar y de restauración de la economía transandina. Cayeron, igualmente, las dictaduras colombiana y venezolana, y han sido reemplazadas por sendos gobiernos constitucionales, encabezados por presidentes de gran prestigio personal, indiscutible rango intelectual y una clara hoja de servicios a sus respectivos países. Chile eligió en 1958, al Excmo. señor Alessandri, quien en sólo dos años de Gobierno ha restaurado la moral pública y ha cambiado la fisonomía administrativa y económica del país. En Brasil, terminó el período constitucional del señor Kubitschek, mandatario que realizó una destacada labor para el desarrollo económico de ese gran país y que ejerció una política internacional brillante y de claros perfiles americanistas, pero que no pudo controlar el movimiento de la inflación, con lo que se ordenó las finanzas federales. Fue elegido en su reemplazo una figura brillante, la de Janio Quadros: poderosa inteligencia, profunda cultura, personalidad atrayente, y, sobre todo, el acervo de una labor administrativa firme, honesta y realista, como Gobernador del Estado de São Paulo, cuyas finanzas logró poner a flotar y equilibrar con energía. Por último, en reemplazo de la figura señera y venerable del general Eisenhower, el pueblo norteamericano se dio el lujo de ser revolucionario en la elección de su sucesor: contra todos los cánones exaltó a la Primera Magistratura a un joven católico, de 43 años, cuyo primer discurso, en un momento de euforia, prometió "restaurar la moral pública y las finanzas federales".

Sólo la barba de Fidel seña sombras sobre este cuadro extraordinario de "occidentalización" de la América hispana y de "restauración" de la América anglosajona, con más herencia, heroica y noble revolución triunfante en sus brazos, preñada de esperanza, de los pies del materialismo ateo, traicionando su propia raíz espiritual y la de su pueblo, antes de restaurar diamante la Libertad y el Derecho en la Isla de Cuba. Pese a la tremenda propaganda en una isla, en estas mismas columnas el domingo pasado, ha asombrado al mundo entero por la novedad, profundidad y claridad de sus ideas.

Sólo la barba de Fidel seña sombras sobre este cuadro extraordinario de "occidentalización" de la América hispana y de "restauración" de la América anglosajona, con más herencia, heroica y noble revolución triunfante en sus brazos, preñada de esperanza, de los pies del materialismo ateo, traicionando su propia raíz espiritual y la de su pueblo, antes de restaurar diamante la Libertad y el Derecho en la Isla de Cuba. Pese a la tremenda propaganda en una isla, en estas mismas columnas el domingo pasado, ha asombrado al mundo entero por la novedad, profundidad y claridad de sus ideas.

Ahora bien: este vasto movimiento, que ha movido a la América, en su totalidad, a la restauración institucional, en las principales naciones de América, puede tener proyecciones favorables de inasombrable profundidad. Se equivocaron los que creen que sólo el mal es contagioso: la influencia del mal solamente es más vistosa y espectacular, lo que lleva a sobreestimar. Pero, también, el bien, el espíritu constructivo, el culto al derecho, con toda la productividad social que estas cualidades encierran, se propagan y hacen escuela. Es así como está surgiendo en toda la América "occidentalizada" y antiséptica un criterio tan nuevo como común y simultáneo para afrontar los problemas del subdesarrollo, para evaluar prioridades del crecimiento económico, incluso, para legislar sobre materias monetarias, cambiarias y social-económicas.

Lo que han hecho con brillo en nuestro país el señor Alessandri y su Gobierno, lo están haciendo también, con mayores o menores dificultades, o tratándose de Presidentes, o de miembros del "Club" de mandatarios honestos, capaces y sin charreteras que mencionábamos al comienzo.

Ya veremos como nuestro "Plan Decenal de Desarrollo" sirve de pauta en los países hermanos. Y presenciaremos, sin duda, el apoyo que, tanto el nuestro como los que a él se le van uniendo, recibirán del Presidente Kennedy, cuya doctrina y cuyo plan de gobierno, en el internacional, coinciden exactamente con nuestros propósitos.

Estamos en la aurora de mejores y trascendentes tiempos para todo un perímetro geográfico que no es sólo el de esta larga y angosta faja de tierra que se llama Chile, sino que, con algunos lunares y postumales de limitada importancia en el total, cubre el ámbito entero de nuestra América.

Pero estas condiciones auspiciosas nos im-

ARTE Y CULTURA

Nemesio Antúnez pintó mural para Liceo de Tocopilla

Sol, cielo, arena y sal: una síntesis del paisaje del Norte, constituye el tema del mural que Nemesio Antúnez acaba de realizar en Tocopilla, para el Liceo de esa localidad.

El artista, que regresó recientemente del Norte, dijo a LA NACION: "Este establecimiento es uno de los más hermosos, de su tipo, que he visto, y sin duda, el más lujoso del Norte, y acausa del país. El mural que pinté fue concebido en razón del paisaje del Norte. Tiene ocho por seis metros, y está pintado directamente sobre el cemento, con casina".

MUSEO DE BELLAS ARTES SE REMOZA

Aprovechando la disminución de visitantes, a causa de la temporada de verano, la Dirección del Museo de Bellas Artes de Tocopilla, por el término de febrero, con el objeto de realizar algunas reparaciones.

Actualmente se están cambiando los cristales en la cúpula del edificio y se procederá a hacer una nueva distribución de las colecciones en las diferentes salas del establecimiento, según informó a LA NACION el Director del Museo, Luis Vargas Rosas.

AMPLIAN SISTEMA DACTILOSCOPICO

La actual clave dactiloscópica usada por la Identificación, será ampliada y combinada con un sistema de identificación palmar.

A esta conclusión se llegó luego de un estudio de la actual clave, realizado por una comisión presidida por el profesor Antonio González Wood.

Dicha comisión fue designada ante el congresu-niento producido por el sistema con la clave actual en los 4.000.000 de fichas que registra el archivo dactiloscópico nacional. Luego de estudiar las posibilidades de ampliación, la comisión efectuó cuatro pruebas, altamente satisfactorias, ante el Director del Servicio y con este nuevo sistema de identificación de Chile, continuará a la vanguardia de la identificación personal en América.



A ROMA — Juan Matteucci, Director de la Orquesta Filarmónica de Chile, partió a Roma, vía BOAC, enviado por la Municipalidad de Santiago, en viaje que se prolongará por dos meses. Matteucci estudiará en Italia la organización y montaje de operas, con el objeto de aplicar sus nuevos conocimientos al programa lírico que prepara la Municipalidad de Santiago, a través de sus conjuntos estables, en el Teatro Municipal.

PROF. G. CARDILLO VIAJA A ITALIA

Mañana lunes partirá por vía aérea a Buenos Aires el Agregado Cultural de la Embajada de Italia, profesor Giuseppe Cardillo, quien es también director del Instituto Chileno-Italiano de Cultura.

El profesor Cardillo seguirá viaje —en uso de vacaciones— a Italia, pasando antes por Ginebra. Permanecerá ausente durante tres meses.

Conferencias, Exposiciones, Música

PERMANENTE
MUSEO DE HISTORIA NATURAL — Quinta Normal. Martes a sábado: 9 a 12 horas, y 14.30 a 18 horas. Domingos: de 14.30 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR — Cerro Santa Lucía. Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 13 a 18.30 horas. Días domingo: de 13 a 18 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL — Alameda esquina Mac-Iver. De lunes a viernes: 9 a 12.30 y 13 a 20.30 horas. Sábado: 9 a 12.30 y 15 a 20 horas. Días domingo: de 15 a 18 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO — De martes a domingo: 10 a 12 horas, y de 17 a 20 horas. En la Quinta Normal.

PALACIO DE LA ALHAMBRA — Compañía 1340. De lunes a sábado: 10 a 13 horas y 15 a 21 horas.

MUSEO BENJAMIN VICUÑA MACKENNA — Ayda Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 18 horas. Días domingo, de 10 a 13 horas.

MUSEO PEDAGOGICO — Dieciocho 145. De lunes a viernes: 14.30 a 19.30 horas. Días sábado, de 9 a 12.30 horas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO — De martes a domingo: 10 a 12 horas, y de 17 a 20 horas. En la Quinta Normal.

MUSEO HISTORICO NACIONAL — Miraflores 50. De martes a sábado: 9 a 12.30 horas y 15 a 18 horas. Días domingo: de 13 a 18 horas.

HOY
PINTURA MODERNA CHILENA — Muestra de 20 artistas chilenos, contemporáneos. Sala de la U. de Chile. Casa Central, al lado Librería Universitaria.

PROXIMAMENTE
MUSEO DE BELLAS ARTES — Permanecerá cerrado durante el mes de febrero, por reparaciones en el local.

A vocación periodística innata debe agregarse la formación en Escuelas

● Planteamientos en la reunión de Expertos en Información de América Latina. ● Mayor adiestramiento del personal para medios de información y dotación de laboratorios para escuelas especializadas. ● Influencia de los modernos medios de comunicación en el periodismo

"El problema principal, y común a todos los medios de información —prensa, agencias noticiosas, radio, televisión y cine— es la necesidad de dar un mayor adiestramiento al personal que emplea estos medios." Así lo expresó ayer al mediodía Thor Gjesdal, Director del Departamento de Información de la UNESCO, que preside la Reunión de Expertos en Información, que se está realizando en Santiago.

"Dicha necesidad —agregó el Sr. Gjesdal— justifica la vocación de la UNESCO de otorgar becas de perfeccionamiento en todos los países, y la creación del Centro Internacional de Estudios Superiores de Periodismo de América Latina, que funciona en Quito, Ecuador, y que está tratando de entregar profesores en esta rama de las comunicaciones."

Entre otras conclusiones mencionó la necesidad de mejorar la calidad de los medios de información, que debe hacerse teniendo en cuenta los intereses y aspiraciones de América Latina.

En el tema "Formación e Investigación en materia de Información", le cupo otra intervención a Ramón Cortez Ponce, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, quien planteó la cuestión de si el periodista nace o se hace, contestando el mismo que el periodista nace con la vocación, pero que debe formarse en una escuela.

"Pero esto —agregó el Sr. Cortez— no significa cosa de ahora, porque nacieron los periodistas con aptitud natural, pero fue en los diarios donde se hicieron reales periodistas. Ahora, simplemente, está cambiando el sitio de la enseñanza: lo que se hizo en el farrago de las salas de redacción, dentro de los talleres y en la calle, se hace ahora en el aula de las aulas. La didáctica periodística no debe olvidar, sin embargo, que la profesión existió antes que ella, y que por lo tanto, la enseñanza es la que se parece más a un diario."

Agregó el Sr. Cortez que no puede existir el periodista profesional sin una formación adecuada. En la reunión de expertos en Información, que se está realizando en Santiago, se está tratando de dar un resumen de los puntos tratados hasta aquí, durante tres días de trabajo de la reunión, en conferencia de prensa realizada ayer, luego de la única sesión del día.

El Sr. Gjesdal hizo un resumen de los puntos tratados hasta aquí, durante tres días de trabajo de la reunión, en conferencia de prensa realizada ayer, luego de la única sesión del día.

Gente

J. Kubitschek
opina sobre el
caso "Sta. María"

PARIS, 4 (UPI). — El ex presidente del Brasil, Juscelino Kubitschek, declaró en una entrevista transmitida por televisión, en esta capital, no cree en esta capital, no cree en la "Santa María" pueda tener repercusiones en las relaciones entre Brasil y Portugal.

Al contestar otra pregunta del locutor sobre el incidente que lo entrecruza, Kubitschek dijo: "El ex mandatario vio tener la importancia de que toda la colectividad portuguesa del Brasil sepa de parte del Primer Ministro portugués, Antonio de Oliveira Salazar, manifestar que en Brasil sólo hay un refugiado político portugués, el general Humberto Delgado."

CONFUSA SITUACION EN LAOS

VIETNAME, 4 (UPI). — Un funcionario norteamericano que pasó varios días con una columna del Ejército de Laos que avanza hacia el norte por la carretera de Vientiane a Luang Prabang, declaró hoy que no eran ciertas las afirmaciones del Gobierno de que sus fuerzas habían tomado el campamento de Sala Phou Khoun.

El funcionario corroboró las declaraciones de observadores occidentales de que no se ajustan a la realidad las noticias del Ministerio de Información de Vientiane de que las columnas de tropas del Gobierno habían establecido un enlace y limpiado de enemigos toda la carretera.

El funcionario manifestó que la columna del Sur, estos días, como a ocho kilómetros del estratégico campamento de Sala Phou Khoun, se encuentra en una columna que se hallaba la segunda columna que se hallaba en la zona de Sala Phou Khoun, se encuentra en una columna que se hallaba en la zona de Sala Phou Khoun, se encuentra en una columna que se hallaba en la zona de Sala Phou Khoun.

El funcionario manifestó que la columna del Sur, estos días, como a ocho kilómetros del estratégico campamento de Sala Phou Khoun, se encuentra en una columna que se hallaba la segunda columna que se hallaba en la zona de Sala Phou Khoun, se encuentra en una columna que se hallaba en la zona de Sala Phou Khoun, se encuentra en una columna que se hallaba en la zona de Sala Phou Khoun.

MEDIDAS ECONOMICAS ADOPTA J. KENNEDY

NEW YORK, 4 (UPI). — El nuevo Presidente de Estados Unidos, John F. Kennedy, tomó medidas en esta semana para dar nuevo impulso a la economía nacional. Sus recomendaciones para dar aliento al decaído mundo comercial son numerosas y considerables, y, de hecho, será necesario emplear a fondo para lograr que el Congreso apruebe las medidas necesarias.

Sin embargo, el Presidente actúa con la rapidez que prometa en su campaña electoral. Si estas medidas iniciales

Informe inédito del Cap. Galvao sobre situación de las colonias portuguesas

(De nuestros Servicios Exclusivos)

(CONTINUACION)

"NO ES SORPRENDENTE"

"Sostengo que el Servicio de Salud para los nativos de Guinea, Angola y Mozambique —tanto el servicio pagado por el Estado como el que pagan las industrias privadas— no existe, salvo con muy raras excepciones locales."

"Sufrimos", dice el informe, "como cuando se han producido devastaciones por el fuego, sin contar con agua, ni bombas ni bomberos. O, más precisamente, sin tener bomberos adiestrados. Por consiguiente, no es sorprendente que la mortalidad infantil se eleve a un 60 por ciento."

Los casos de 40 por ciento de mortalidad entre los trabajadores no eran raros, dice el informe. Los médicos me han dicho que son muy pocos los nativos que escapan a la Biharia (graves dolencias que es provocada por unos parásitos que se encuentran en las regiones pélicas y genitales) y el número de niños que nacen muertos aumenta en espantosa proporción."

Resumiendo sus conclusiones, Galvao dice: "Una gran parte de la población huye hacia el extranjero; el resto, ya en camino de su ruina física. Los remedios adoptados por nosotros (el Gobierno) son, en términos generales, burocráticos donde pueden ser enmendados."

Ocupándose de lo que él llama el problema de la situación del trabajo, Galvao dice: "Todos conocemos el contraste que existe entre las ideas y los principios involucrados en la ley y las realidades del trabajo obrero. No queda mucho camino por recorrer antes de que el trabajo sea realmente libre y voluntario."

En Angola, la escasez de brazos era "muy alarmante" y, en este respecto, la colonia "se aproximaba a una catástrofe".

Citamos de otro informe que oficialmente se denominaba "población no civilizada", Galvao dice que la población de Angola se componía de 1 723 425 varones y 1 920 183 mujeres. En un cálculo generoso de gente en edad de trabajar, el censo mostraba 1 023 717 varones entre las edades de 16 y 74 años.

De acuerdo con estadísticas proporcionadas por el Departamento de Asuntos Nativos, solamente 746 589 varones figuraban como contribuyentes y estaban por consiguiente capacitados para trabajar.

"En otras palabras", dice el informe, "por varias razones, pero debidas principalmente a la incapacidad física, 456 128 varones (más del 33 por ciento de la población en el grupo de los que trabajan) están incapacitados para trabajar."

SE RECURRE A LA VIOLENCIA

En los centros de reclutamiento, dice el informe, los contribuyentes eran sometidos a inspección médica, en la cual un promedio del doce por ciento eran rechazados por razones médicas; otro diez por ciento huían del trabajo o citan excusas, o no se permitía contar con ellos por otras razones. El resultado final fue un déficit calculado en 15 000 trabajadores. Para cubrirlo, se ha recurrido a violentas medidas de represión.

"Solamente los muertos están exentos del trabajo obligatorio."

La posición es peor en Angola que en Mozambique, debido a que en la primera de las colonias nombradas el Gobierno ha pasado a ser, deliberadamente, el principal reclutador y distribuidor de brazos nativos, al extremo de que los colonos se presentan al Departamento de Asuntos Nativos con peticiones escritas para el "suministro de trabajadores", las que entregan sin vacilar.

Este vocábulo, "suministro", es usado en la misma forma que si se tratara de una compra de mercaderías.

"En Mozambique se seguía la misma práctica. Con la continuación y abuso de esta práctica, los colonos se han acostumbrado a la idea de que el Gobierno tiene la obligación de proporcionarles trabajadores."

"En el Gobierno prevalece, por decirlo así, un reconocimiento tácito de esta obligación, dado que el Gobierno en realidad "suministra", y lleva a efecto, en el proceso de "suministrar", actos de violencia que han terminado en el encarcelamiento de un funcionario de reclutamiento, y en otros abusos que en manera alguna se ajustan a los preceptos de la ley."

Este hábito, continúa el informe, es condenado por la ley, pero es recomendado en circulares y otras órdenes de carácter oficial. Ello constituye un deshonor para la Administración. Los trabajadores son administrados "mientras duran" y al mismo tiempo continuamos haciendo propaganda con discursos que proclaman las más piadosas intenciones y propósitos humanitarios."

"ALQUILER DE HOMBRES

"En algunos aspectos", dice Galvao, "la situación es más grave que la creada por la esclavitud pura. Bajo el sistema de esclavitud, el hombre comprado, adquirido como una cabeza de ganado, era considerado como un bien personal por su amo. Este se interesaba en mantenerlo en buen estado de salud, vigoroso y ágil, cuidándolo como si se tratara de un caballo o toro."

"En la actualidad, el nativo no es considerado como un bien personal, sino como un bien de la Administración. Los trabajadores son administrados "mientras duran" y al mismo tiempo continuamos haciendo propaganda con discursos que proclaman las más piadosas intenciones y propósitos humanitarios."

Algunos patrones habían perdido el 35 por ciento de sus trabajadores, pero jamás tuvieron dificultad para obtener nuevos "suministros".

"No podemos mantener esta política", dice Galvao. "No podemos permitir que continúe imperturbable la seriedad e indiferencia de aquellos que la consienten o aparentemente se han acostumbrado a ella. Me abstengo de citar nombres y ejemplos, pero estoy dispuesto a revelar al Gobierno como lo he hecho insistentemente a través de los diez últimos años."

El informe deja constancia de que había tres clases de condiciones bajo las cuales se daba trabajo a los nativos. La primera era como trabajadores voluntarios, pero normalmente las autoridades presionan al trabajador de la libre elección de su patrón. No podía elegir al que le pagara el mejor salario, sino que estaba obligado a aceptar que designaran las autoridades, para que pudiera obtener el salario mínimo estipulado por la ley.

La segunda era mediante la compulsion de las autoridades mediante el despojo de un caceque nativo. Esto era lo que los nativos llamaban "contrato" — sea, la formación de rebeldes humanos para abastecer a los patrones por intermedio del Departamento de Asuntos Nativos. Los patrones, en los casos más benignos, hacían uso de reclutadores ayudados y apoyados por las autoridades. "Es inútil entrar en detalles acerca de los diversos aspectos que estas operaciones implican".

(Termina mañana)

México ratificará Incidente en colonia portuguesa de Angola

Libre Comercio

MEXICO, 4 (UPI). — Los funcionarios del Ministerio de Industria y Comercio informaron hoy, que México ratificará el 15 del presente, el convenio de Montevideo sobre creación de una zona latinoamericana de libre comercio.

Los signatarios del convenio, además de México, son: Argentina, Brasil, Chile, Paraguay, Perú y Uruguay.

LISBOA, 4 (UPI). — Grupos armados asesinaron a tres personas y mataron a tres prisioneros en la colonia portuguesa de Angola, matando a siete miembros de la Policía de Seguridad, antes de ser rechazados.

Apertamente, los atacantes tenían la intención de liberar a prisioneros de las cárceles de Luanda, capital de la colonia.

Un despacho de la agencia noticiosa portuguesa ANI, dice que el asalto tuvo lugar a las tres de la mañana, por parte de tres pequeños grupos armados, por lo menos con cuatro fusiles-automáticos.

Agrega que los edificios atacados fueron los de la Prisión Militar, la Prisión de la Policía de Seguridad y la Cárcel Civil de Luanda.

El despacho no aclara si los agresores eran blancos o nativos, pero dice que un grupo de nativos atacó a un jeep patrullero de la Policía de Seguridad.

Afirma también que el ataque fue repelido prontamente y que la ciudad ha vuelto "completamente a la calma".

El suceso obtuvo confirmación en un comunicado emitido por el Gobernador General de Angola y dado a publicidad por el Gobierno portugués en Lisboa. Según el co-

municado, todos los agresores fueron detenidos y encarcelados.

Breves del Cable

HERNE BAY (Gran Bretaña). — Se cree que un esquiador que se encuentra en una playa de este puerto podría ser de la aviadora británica Amy Johnson, desaparecida sin dejar rastros el 5 de enero de 1931.

MOULIN-SOUS-FLERON (Belgica). — El Primer Ministro, Gaston Eykens, declaró que no hay probabilidad alguna de salvar a tres mujeres y seis niños que quedaron atrapados en el derrumbe de un escorial, producido el jueves en este pueblo.

TEGUCIGALPA. — Honduras reconoció al nuevo Gobierno de El Salvador.

EL 42
RUIZ DE GAMBOA

Murió Embajador Alfonso Araujo

NEW YORK, 4 (UPI). — El doctor Alfonso Araujo, Embajador de Colombia ante las Naciones Unidas, falleció esta tarde en el Memorial Hospital, donde estaba internado desde hace algún tiempo.

El doctor Araujo murió a las 17.30 horas.

El Embajador colombiano ante las Naciones Unidas había tomado posesión como jefe de la misión permanente de Colombia en las NN. UU. el 4 de septiembre de 1957.

Araujo, que nació en 1901, era doctor en Derecho. Fue Embajador de Colombia en Venezuela desde 1937 hasta 1938, y Embajador en Brasil desde 1944 hasta 1946.

Excepto por esos dos breves períodos con cargos diplomáticos en el extranjero, Araujo desempeñó durante catorce años posiciones en el Gabinete, entre otras las de Ministro de Estado, Ministro de Finanzas y Ministro de Guerra.

En 1949, Araujo encabezó la delegación de Colombia a la Conferencia del Gatt (Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio).

Se trata del satélite artificial más pesado que jamás haya sido puesto en órbita. Según la Agencia de Noticias TASS, el Sputnik da una vuelta alrededor de la Tierra cada 96 minutos. Su órbita tiene la forma de un óvalo alargado. En su punto más distante de la Tierra (apogeo) está a 327 kilómetros y 270 metros, y en su punto más cercano (perigeo), a 243 kilómetros y 400 metros.

Los hombres de ciencia soviéticos creen que el lanzamiento de hoy ha tenido éxito. TASS informó que el Sputnik se "aproximaba" a la que se había proyectado y que los instrumentos a bordo "funcionaban normalmente".

No se anunciaron la hora ni el lugar del lanzamiento. Se cree que fue por la mañana, que ha sido el momento del día escogido para casi todos los otros lanzamientos rusos. TASS se limitó a decir que el Sputnik "fue lanzado en la Unión Soviética el 4 de febrero de 1961".

MANCHESTER, 4 (UPI). — El destacado radio-astrónomo británico A. C. B. Lovell dijo hoy que el lanzamiento del Sputnik V da fe de que los rusos están haciendo "una tremenda concentración" de esfuerzos para ser los primeros en colocar un hombre en el espacio, en detrimento de otros.

PERDIDO AVION DE INDONESIA

JAKARTA, 4 (UPI). — Se teme que un avión DC-3 comercial indonesio, con 25 personas a bordo, haya caído al Mar de Java. Sería la segunda tragedia aérea de este país en 12 días.

La mayor búsqueda aérea y marítima en la historia de Indonesia dio comienzo cuando testigos oculares a bordo del vapor "Batanghari" informaron haber visto a un avión estrellado cerca de la isla de Masalimba, a unos 130 kilómetros de la costa sur de Borneo.

LA HABANA, 4 (UPI). — El Gobierno del Primer Ministro Fidel Castro ha emprendido campañas gemelas para solucionar los críticos problemas económicos y militares que en la nación y que, según el mismo ha reconocido, podrían afectar gravemente el futuro de la revolución.

En el orden económico, las autoridades procedieron en forma sin precedente al enviar brigadas de voluntarios a los cafetales para conjurar la repetición de la costosa paralización del pasado fin de semana al comenzar la primera zafra de la industria nacional.

Contrado Bequer, Director de la Federación Nacional del Azúcar, anunció que 67 mil voluntarios habían sido movilizados en la isla entera para cortar y recoger caña durante este fin de semana, a fin de mantener el índice de producción a razón de 75,000 toneladas diarias.

Bequer explicó que la escasez de brazos en los campos

Fidel Castro envía a milicianos a efectuar las labores agrícolas

de caña se debe a que la diversificación de producción de la Reforma Agraria, al igual que el sistema de cooperativas han proporcionado trabajo permanente a muchos obreros que, de otro modo, trabajarían en los cafetales. En medios opuestos, sin embargo, se atribuye tal sucesos al hecho de que los trabajadores se niegan a cortar caña durante los fines de semana, a causa del bajo jornal y también por el exceso de trabajo que tienen por sus obligaciones con la milicia.

En el orden militar, ha trascendido que altos oficiales han iniciado un sistema de servicio activo en rotación en las alas tras del Ejército, donde unos dos mil insurrectos resisten los ataques que se les hacen desde un cerco formado por unos veinte mil milicianos.

En la fortaleza de La Cabaña, dos coros militares iniciaron procesos esta mañana contra cincuenta y una personas —tres mujeres entre ellas—

acusadas de conspirar contra el Gobierno. Los fiscales se limitan a solicitar sentencias de prisión, circunstancia que induce a creer que la fuerte reacción producida en el país y en el exterior por las ocho ejecuciones llevadas a cabo durante la semana del 27 de enero, han inducido al Gobierno a proceder con moderación, a pesar de ciertos pronunciamientos públicos recientes.

Satélite de gran tamaño puso en órbita la URSS

MOSCÚ, 4 (UPI). — Por Henry Shapiro. — La Unión Soviética colocó hoy en órbita un Sputnik de 4,488 kilogramos de peso, mas que suficientemente grande para llevar un hombre. Un breve anuncio decía que el Sputnik fue llevado al espacio por "un cohete mejorado de múltiples etapas", pero sin mencionar si en su interior había seres vivientes.

Se trata del satélite artificial más pesado que jamás haya sido puesto en órbita. Según la Agencia de Noticias TASS, el Sputnik da una vuelta alrededor de la Tierra cada 96 minutos. Su órbita tiene la forma de un óvalo alargado. En su punto más distante de la Tierra (apogeo) está a 327 kilómetros y 270 metros, y en su punto más cercano (perigeo), a 243 kilómetros y 400 metros.

Los hombres de ciencia soviéticos creen que el lanzamiento de hoy ha tenido éxito. TASS informó que el Sputnik se "aproximaba" a la que se había proyectado y que los instrumentos a bordo "funcionaban normalmente".

No se anunciaron la hora ni el lugar del lanzamiento. Se cree que fue por la mañana, que ha sido el momento del día escogido para casi todos los otros lanzamientos rusos. TASS se limitó a decir que el Sputnik "fue lanzado en la Unión Soviética el 4 de febrero de 1961".

programa de astronáutica.

WASHINGTON, 4 (UPI). — He aquí un cuadro comparativo de los satélites y sondas especiales lanzados por Estados Unidos y Rusia.

Lanzados hasta hoy: Estados Unidos, 32; Rusia, 7. Siguen en órbita: 16 de Estados Unidos y uno de Rusia.

En órbita solar: dos Estados Unidos y uno de Rusia. Siguen transmitiendo: uno de Rusia; ninguno de Estados Unidos.

Impacto lunar: uno de Rusia; ninguno de Estados Unidos. Recuperados desde órbita: ninguno de Estados Unidos, uno de Rusia.

El "Santa María" fue entregado a su dueña

RECIFE, 4 (por William L. F. Horsey) (UPI). — La Empresa propietaria del transatlántico portugués "Santa María" obtuvo hoy posesión formal de la nave, al tiempo que los pasajeros examinaban sus planes de viaje.

El almirante Roque Dias Fernandes, de la Armada brasileña, entregó el buque a la Compañía Colonial de Navegación, un representante de la empresa propietaria, dio a entender categóricamente que el caso no terminaba con la devolución del barco.

El agente naviero José Calmon Butelho anunció, en efecto, que Galvao y sus 24 secuestrados serían acusados de asesinato y robo, "en el lugar que las Cortes, según se decida, tienen jurisdicción".

El "Santa María" que permaneció fondeado en la bahía mientras los pasajeros eran trasladados a tierra, fue empujado más cerca del muelle por dos remolcadores durante la noche, y esta mañana atracó a un espigón.

El capitán de la nave, Mario Simoes Maia, y su tripulación recibirán permiso, según se espera, para llevar el barco a Portugal. El "Santa María" se dirigirá a Port Everglades, Estados Unidos, cuando fue secuestrado por Galvao y sus hombres.

El transatlántico "Vera Cruz", barco gemelo del "Santa María" que ha estado aguardando el curso de los acontecimientos a unos 50 kilómetros de Recife.

Al tiempo de efectuarse la formal devolución del barco, se informó que el capitán Henrique Galvao, estaba tratando de elevar el caso a la Corte Internacional de Justicia. Se ignora en que basaría Galvao su reclamación.

Un representante de la Compañía Colonial de Navegación, dio a entender categóricamente que el caso no terminaba con la devolución del barco.

El agente naviero José Calmon Butelho anunció, en efecto, que Galvao y sus 24 secuestrados serían acusados de asesinato y robo, "en el lugar que las Cortes, según se decida, tienen jurisdicción".

El "Santa María" que permaneció fondeado en la bahía mientras los pasajeros eran trasladados a tierra, fue empujado más cerca del muelle por dos remolcadores durante la noche, y esta mañana atracó a un espigón.

El capitán de la nave, Mario Simoes Maia, y su tripulación recibirán permiso, según se espera, para llevar el barco a Portugal. El "Santa María" se dirigirá a Port Everglades, Estados Unidos, cuando fue secuestrado por Galvao y sus hombres.

El transatlántico "Vera Cruz", barco gemelo del "Santa María" que ha estado aguardando el curso de los acontecimientos a unos 50 kilómetros de Recife.

El editorial rechaza la afirmación de Galvao que dice que es un revolucionario político y dice que "no hay prueba alguna de un plan para derrocar al Gobierno, ya en Portugal o en sus posesiones de ultramar".

LISBOA, 4 (UPI). — El ex embajador brasileño en Lisboa, Alvaro Lima, será el abogado del jefe rebelde Henrique Galvao, cuando este lleve el caso del transatlántico portugués "Santa María" a la Corte Internacional de Justicia de La Haya, según anunció la secretaría nacional de informaciones.

VIA SUR

VIAJA A TEMUCO Y DE TEMUCO A SANTIAGO

Diariamente, a las 8 y 20 horas

SERVICIO INAUGURAL MAÑANA 6 DE FEBRERO

EXPERIENCIA
SEGURIDAD
PERSONAL
SELECCIONADO

Buses PULLMAN con suspensión neumática, únicos en Sudamérica

RESERVA DE PASAJES: FONOS 68625 Y 74849

Plaza Almagro esq. San Diego

EL COLEGIO UNITED STATES ACADEMY

Atiende de 9 a 12 M. la reserva de vacantes para los cursos de Kindergarten, Preparatorias y Humanidades en sus dos planteles:

SECCION NUÑOA: Avda. Irrazaval 2325.

PROVIDENCIA: Avda. Manuel Montt 995.

NOTA.— Durante el mes de febrero la matrícula de ambas Colegios se atenderá en la Sección Nuñoa.

CapitalISA

"Sociedad Nacional de Capitalización e Inversiones S. A."

Bajo el control permanente de la Superintendencia de Cías. de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio

COMUNICA:

En cumplimiento de lo que dispone el artículo 19 de los Estatutos, la Comisión de Control de la Sociedad se reunió para efectuar las valuaciones de las acciones, títulos y demás bienes correspondientes al Fondo Común de los Participantes.

Después de verificar los distintos factores que deben considerarse, fijó el Valor de la Unidad de Participación que registró durante el mes de febrero de 1961 en L10685.

Valparaíso, 5 de febrero de 1961

COMISION DE CONTROL

David O. Tortello R.

Ignacio Cousiño A.

Enrique León R.

HISTORIA DE UNA CIUDAD

Reconstitución histórica y romancéscica de la

FUNDACION DE SANTIAGO

Libreto de la escritora

NINA DONOSO

Con la actuación de:

LUCILA DURAN, como Doña

Inés de Suárez

JUSTO UGARTE, como don Pedro de Valdivia

BERNARDO FLORES, como

Lautaro

Y las primeras figuras:

Maruja Cifuentes, Mario Montiel,

Elena Moreno, Anibal Reyna,

Manuel Astorga, Rubén Unda,

Néstor Corona y Frankie Bravo.

ESCUCHELO DESDE MAÑANA EN:

CB 76 Radio Cooperativa Vitelicia

DE LUNES A VIERNES, DE 20.30 A 21 HORAS

Auspicia:

BRADEN COPPER COMPANY

Mineral de "El Teniente"

Show de Noticias

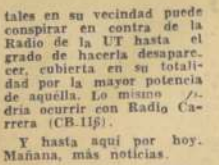
EN LA CONTRALORIA se encuentra para su tramitación un decreto que permitirá el cambio de frecuencia de Radio Portales. Actualmente, esa emisora transmite en la frecuencia de 590 kilociclos (CB-39), y sus propietarios quieren trasladarse a los 1180 (CB-118). Esta frecuencia la ocupa Radio Cristóbal Colón de Valparaíso, emisora que pertenece, junto con la de Portales, a la misma sociedad. El proyecto de cambio de frecuencia, explican los propietarios, se haría con el propósito de aumentar la potencia, aprovechando el hecho de que CB-118 es un canal internacional. CB-39 se trasladaría al puerto, admitiéndose la posibilidad que por su ubicación podría fácilmente escucharse en Santiago. En cambio, significa la inversión de varios millones de pesos, dinero que la sociedad Emisoras Diego Portales está resuelta a gastar.

Pero a la Portales le saldrá gente al campo. En la frecuencia de 1.300 kilociclos (CB-120), transmite Radio Universidad Técnica del Estado, la única emisora chilena que emite programas sin propaganda de ninguna especie. No es una emisora comercial. Difunde solamente programas de tipo cultural e informativo. Entre la gente que ahora allí existe el temor de que la instalación de Portales sea un golpe a la libertad de expresión.

A los 54 años murió famosa actriz cinematográfica de origen chino

SANTA MONICA, California, 4 (UPI). — Anna May Wong, la famosa actriz cinematográfica de origen chino, falleció anoche en su residencia de esta ciudad, víctima, aparentemente, de un ataque cardíaco.

Aún atractiva, a los 54 años de edad, Anna fue símbolo viviente de la "misteriosa belleza oriental", desde que conquistó el estrellato en 1924, actuando en la versión muda de "El ladrón de Bagdad".



Anna May Wong, actriz de cine, falleció anoche.

En su extensa carrera tuvo numerosos éxitos, incluso la película "El expreso de Shanghai", con Marlene Dietrich, y la obra teatral "Circle of clay", con Laurence Olivier. La extinta también brilló en la primera película hablada de "El ladrón de Bagdad".

En su vida privada, Wong se casó con Douglas Fairbanks, pero la vida matrimonial no duró. Ella se casó con el actor chino, Pao Yu, en 1935, pero se divorciaron en 1941.

Wong fue una de las primeras actrices chinas en ser reconocidas internacionalmente. Su muerte es considerada una pérdida para la industria del cine.

MIRILLA INDISCRETA

Preguntaron a Tammy Grimes lo que ella pensaba por "Crimen a domicilio". No estoy segura. Garbo, Björling, Olivier, tienen cierto genio. Plummer, asimismo. Me preguntaron por el crítico Kerr me mencionó a mí...

Spencer Tracy está enfadado con su estudio, que le recortó su salario por el día en que asistió al entierro de su amigo Clark Gable.

Las películas de Clark Gable, durante los últimos 10 años, dieron cada una un ingreso superior a cuatro millones de dólares. Lo mismo se puede decir de los films de Jerry Lewis, actor muy popular, a pesar de no gustar mucho a los críticos.

Judy Garland se hospeda en el Hotel Carlyle, que, hasta la elección presidencial, era la residencia de John F. Kennedy. La familia Truman se aloja en dicho hotel, asimismo.

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

ARIS

tales en su vecindad puede conspirar en contra de la radio de la UT hasta el grado de hacerla desaparecer, cubriendo en su totalidad por la mayor potencia de aquella. Lo mismo ocurre con Radio Carrera (CB-118).

Y hasta aquí por hoy. Mañana, más noticias.

MELLIZOS CHILENOS SE LANZAN A LA CARRERA DE LA FAMA

Sin salir de su país son más famosos en el extranjero que aquí. Tienen 18 años y estudian Pedagogía en Inglés.

THE CARR TWINS, mellizos chilenos que cantan las canciones norteamericanas, han alcanzado, prácticamente al día y la consagración internacional durante 1960. Ese año debutaron como profesionales grabando cuatro temas para Odeón de los cuales se han vendido más de 5 mil discos, tanto en Chile como en el extranjero, pese a que los disc jockeys nacionales han mostrado inexplicable reticencia a difundir las interpretaciones de estos artistas en sus programas, a esto se debe que la cuota de discos vendidos en el extranjero (Italia, Alemania, Italia, Francia, España y Estados Unidos) sea superior a la de los vendidos en Chile.



Los mellizos Juan y Carlos Carrasco, forman el dúo "The Carr Twins", y han grabado varios éxitos en el Sello Odeón.

The Carr Twins son dos muchachos, de 18 años de edad, cuyos verdaderos nombres son Juan y Carlos Carrasco. Ellos estudian Pedagogía en Inglés y comenzaron su carrera artística hace dos años, cantando como aficionados en las fiestas del Liceo de Aplicación, en donde estudiaron Humanidades. En 1959 los descubrió Antonio Contreras, quien los llevó a Odeón para grabar junto a la orquesta de Valentín Trujillo. Su primera grabación fue "El pellejo de Katy", y enseguida, siguieron otros tres temas: "Aquí en mi corazón", "Bop-a-lula", y "Los cielos lloraron", que recientemente ha salido a la venta.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

Ellos son artistas de un mismo sello con Frank Sinatra, su cantante favorito, que ha anunciado próxima visita a nuestro país. "A Sinatra, en Chile, le distribuye los discos Odeón, y a nosotros, en USA, nos distribuye Capitol", explicaron, y agregaron el deseo de ponerlos en contacto con el cantante norteamericano en caso de que haga efectiva su gira a Chile. El 12, The Carr Twins iniciaron una serie de presentaciones personales en los bañeros.

ENTRE Bastidores

CON SINGULAR suceso de público se está representando en el Moneda la comedia del francés Paul Nivolet "Bonifacio", protagonizada por Luchito Córdova. Las funciones del viernes y de anoche fueron representadas a teatro lleno, con butacas auxiliares en los pasillos.

OTRA COMPANIA que también está obteniendo suculento éxito económico es la que dirige Miguel Frank en el Petit Rex. Como se sabe, representa la comedia de Asaph Christy "Crimen a domicilio", con la actuación de Susana Bouquet (revelación como comediente, se le reconocían condiciones de cantante de ópera y opereta) y Pepe Rojas, en los papeles principales. El mas feliz de todos es el productor Miguel Norero, esposo de Susana, quien está viendo día a día compensado su esfuerzo económico en el movimiento de la taquilla.

RODOLFO ONETTO, actor chileno que reside desde hace tres años en Buenos Aires y que estuvo en 80, en una escena de "Crimen a domicilio".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

EL PRIMER Mandatario abandonó la Casa Blanca sin anuncio previo y se dirigió a un cinematógrafo que se encuentra a las afueras de la ciudad, donde se exhibía la película "Spartacus".

Accompañado de Paul Fay Jr., Subsecretario de Marina y camarero suyo en la segunda guerra mundial, Kennedy penetró en la sala sin ni siquiera mirar hacia la taquilla.

El Presidente presenció la proyección de todo el film, que dura tres horas y relata la historia del rebelde de la famosa "rebelión servil" romana. Cuando se le preguntó si le había gustado, declaró: "Si, es buena".

MAÑANA CONTINENTAL

LA HISTORIA DE UN HOMBRE PROVINCIAL A QUIEN EL DESTINO HIZO TRAMPA.

Alberto de Mendoza

ORESTES CAVIGLIA GRACIELA BORGES

EL JEFE

DULIO MARZIO DIRECCION: FERNANDO AYALA DIST. ATLAS FILMS

MAYORES DE 18 AÑOS

MODELOS NUEVOS CHEVRON

PIE E-3 SALDO 10 MESES

PRECIO JUSTO HORA EXACTA

RELOJERIA GABOR

ESTADO 91-5° PISO

¡A PEDIDO! HOY DOMINGO "CONVENTILLO" EN VERMUT Y NOCHE EN EL TEATRO CAUPOLICAN

La exitosa obra de Chito Faró será montada a todo lo ancho del Teatro Chileno Condor, a precios populares: 600 pesos Platea, y 300 pesos Galería.

Los personajes y el "Conventillo" de la obra de Chito Faró, existieron... fueron personajes reales, y el mismo Chito Faró nació en ese conventillo...

En "Conventillo" actúan Lisette Lyon, Marija Davert, Raquel Pereira, Gloria Carrié, Elvira Viera, Calvin Lira, El Inspector Morales, Augusto de Villa (Enrique Vidal), Panchito Huerfano, en su magistral creación de "El Poroto", Guillermo Gana Edwards ("El Nano"), José Mondaca como "El Cabro Eufelio", Adolfo del Río ("Detective Quemada"), Pedro Gaele (Julio Rubio), Cesar Geisse (Detective Cisterna), Néstor Corona (El Negro Sánchez), y muchos otros, dirigidos por el actor mexicano Fernando Morales, que también interpreta el papel de "El Chano Miguel". La obra brinda once emotivos cuadros. Escenografía de Vicente Peralta y Pedro Romeo. Las localidades están en venta desde las 10 A.M., a los precios populares: 600 pesos Platea, y 300 pesos todas las localidades altas.

En "Conventillo" actúan Lisette Lyon, Marija Davert, Raquel Pereira, Gloria Carrié, Elvira Viera, Calvin Lira, El Inspector Morales, Augusto de Villa (Enrique Vidal), Panchito Huerfano, en su magistral creación de "El Poroto", Guillermo Gana Edwards ("El Nano"), José Mondaca como "El Cabro Eufelio", Adolfo del Río ("Detective Quemada"), Pedro Gaele (Julio Rubio), Cesar Geisse (Detective Cisterna), Néstor Corona (El Negro Sánchez), y muchos otros, dirigidos por el actor mexicano Fernando Morales, que también interpreta el papel de "El Chano Miguel". La obra brinda once emotivos cuadros. Escenografía de Vicente Peralta y Pedro Romeo. Las localidades están en venta desde las 10 A.M., a los precios populares: 600 pesos Platea, y 300 pesos todas las localidades altas.

En "Conventillo" actúan Lisette Lyon, Marija Davert, Raquel Pereira, Gloria Carrié, Elvira Viera, Calvin Lira, El Inspector Morales, Augusto de Villa (Enrique Vidal), Panchito Huerfano, en su magistral creación de "El Poroto", Guillermo Gana Edwards ("El Nano"), José Mondaca como "El Cabro Eufelio", Adolfo del Río ("Detective Quemada"), Pedro Gaele (Julio Rubio), Cesar Geisse (Detective Cisterna), Néstor Corona (El Negro Sánchez), y muchos otros, dirigidos por el actor mexicano Fernando Morales, que también interpreta el papel de "El Chano Miguel". La obra brinda once emotivos cuadros. Escenografía de Vicente Peralta y Pedro Romeo. Las localidades están en venta desde las 10 A.M., a los precios populares: 600 pesos Platea, y 300 pesos todas las localidades altas.

En "Conventillo" actúan Lisette Lyon, Marija Davert, Raquel Pereira, Gloria Carrié, Elvira Viera, Calvin Lira, El Inspector Morales, Augusto de Villa (Enrique Vidal), Panchito Huerfano, en su magistral creación de "El Poroto", Guillermo Gana Edwards ("El Nano"), José Mondaca como "El Cabro Eufelio", Adolfo del Río ("Detective Quemada"), Pedro Gaele (Julio Rubio), Cesar Geisse (Detective Cisterna), Néstor Corona (El Negro Sánchez), y muchos otros, dirigidos por el actor mexicano Fernando Morales, que también interpreta el papel de "El Chano Miguel". La obra brinda once emotivos cuadros. Escenografía de Vicente Peralta y Pedro Romeo. Las localidades están en venta desde las 10 A.M., a los precios populares: 600 pesos Platea, y 300 pesos todas las localidades altas.

En "Conventillo" actúan Lisette Lyon, Marija Davert, Raquel Pereira, Gloria Carrié, Elvira Viera, Calvin Lira, El Inspector Morales, Augusto de Villa (Enrique Vidal), Panchito Huerfano, en su magistral creación de "El Poroto", Guillermo Gana Edwards ("El Nano"), José Mondaca como "El Cabro Eufelio", Adolfo del Río ("Detective Quemada"), Pedro Gaele (Julio Rubio), Cesar Geisse (Detective Cisterna), Néstor Corona (El Negro Sánchez), y muchos otros, dirigidos por el actor mexicano Fernando Morales, que también interpreta el papel de "El Chano Miguel". La obra brinda once emotivos cuadros. Escenografía de Vicente Peralta y Pedro Romeo. Las localidades están en venta desde las 10 A.M., a los precios populares: 600 pesos Platea, y 300 pesos todas las localidades altas.

En "Conventillo" actúan Lisette Lyon, Marija Davert, Raquel Pereira, Gloria Carrié, Elvira Viera, Calvin Lira, El Inspector Morales, Augusto de Villa (Enrique Vidal), Panchito Huerfano, en su magistral creación de "El Poroto", Guillermo Gana Edwards ("El Nano"), José Mondaca como "El Cabro Eufelio", Adolfo del Río ("Detective Quemada"), Pedro Gaele (Julio Rubio), Cesar Geisse (Detective Cisterna), Néstor Corona (El Negro Sánchez), y muchos otros, dirigidos por el actor mexicano Fernando Morales, que también interpreta el papel de "El Chano Miguel". La obra brinda once emotivos cuadros. Escenografía de Vicente Peralta y Pedro Romeo. Las localidades están en venta desde las 10 A.M., a los precios populares: 600 pesos



MATRIMONIO.— Señora Patricia Olliva Guerra, cuyo matrimonio con el señor Clarence Fisk Godoy, se efectuó ayer en la Iglesia de Nuestra Señora de Luján. (Foto Rays)

ALMUERZO EN QUINCHAMALI.— El señor Emil Lassen y señora Helen Lee de Lassen ofrecieron un almuerzo en su residencia de Quinchamali, al cual asistieron las siguientes personas: Embajador de Dinamarca, Excmo. señor H. Toyberg-Frandmarck; Excmo. Embajador de Suecia, Excmo. señor Harry Bagge y señora; Excmo. Embajador de Brasil, señor Rubens Ferreira de Mello y señora; Excmo. Embajador de Noruega, señor Jørgen Finne; Excmo. Embajador de Uruguay, señor Hernán Cueva; Excmo. Embajador de Chile, señor María Teresa Hermann de Cuevas; Excmo. Embajador de Argentina, señor José Fuenzalida Balbontín; Excmo. Embajador de Colombia, señor Eduardo Balmaceda Valdés.

A BUENOS AIRES.— A Buenos Aires se dirigió el señor Gabriel Gutiérrez Ojeda.

A RIO DE JANEIRO.— Se ha dirigido a Rio de Janeiro, Embajador de Brasil, señor Rubens Ferreira de Mello.

EN ZAPALLAR.— En este fin de semana se encontraban en Zapallar, entre otras, las siguientes personas: Arturo Alessandri Besa y señora, Nancy Cohn de Alessandri; señora Magdalena Cohn de Armstrong; señora María Balmaceda de Monti; señora Raquel Villamil Barceló; señora Luz Vicuña de Ossandón y hijas Dominga y Rosario; señoras Raquel Echeverría de Duhart y hija.

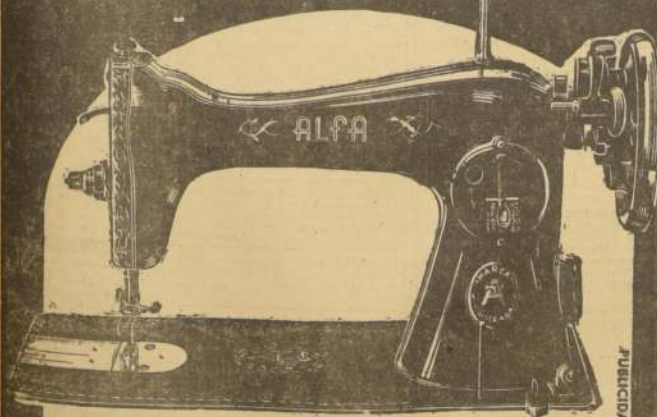
VIAJEROS Y VERANEANTES.— Se encuentra en Refaica la señora Verónica Balmaceda de Alessandri y hijas. —Al Sur, el señor Manuel Camilo Vial Palma y señora Uca Risopatrón de Vial. —Del fondo El Puerto, en Pichilemu, la señora Blanca Infante de Besanilla. —De La Serena, se han dirigido a Viña del Mar el señor Ramón Undurraga Carvajal y señora Loreto Díaz de Undurraga e hijas. —En Viña del Mar, la señora Amanda Concha de Pentz y sus hijas Jacqueline y Patricia. —En el mismo punto, el señor Rafael Barros Matte y señora Luz Ayala de Barros y familia.

COLEGIO ROSA DE SANTIAGO CONCHA PARA SENORITAS

Dirigido por las RR. del Buen Pastor. Las clases comenzarán el 14 de marzo. Preparatorias y Humanidades completas. Exámenes válidos en el mismo Colegio Inglés desde la Preparatoria. Internas — Mediopupilas — Externas
MAC IVER 702 — FONO 33493 — CASILLA 1038
Se atiende matrícula diariamente de 8 a 11 A. M.

ALFA

La mejor máquina de coser del mundo



Sólo E° 10 al mes

Enrique Palma
ESTADO 30

NACIMIENTO.— En la Clínica Santa María, ha nacido una hija del señor Mario Aspillaga Herrera y de la señora María Isabel Iñiguez de Aspillaga.

DON LUIS GANA GANA.— Con la resignación de los justos, ha fallecido, a la avanzada edad de ochenta y un años, el respetable caballero don Luis Gana Gana, perteneciente a antiguos y tradicionales hogares de nuestra sociedad. Formó un hogar modelo con la distinguida dama viñamarina doña Olimpia Garza Duchaz. Dedicó su vida a la agricultura en su fundo, en Linare, donde dejó un recuerdo imborrable entre sus inquilinos que supieron apreciar su infinita bondad para con ellos. Sus funerales se efectuaron ayer en el Cementerio General, después de una misa que, por el descanso de su alma, se ofició en la Iglesia de los Reverendos Padres Franciscanos, a las 10 horas.

CORONAS DE CARIDAD DEL HOGAR DE CRISTO.— Hernán Sáenz I. Roberto Zabala Cousin, Deidamia González v. de Fuentes, Keryma Prieto de Espinola, Alberto Walker, Luis Núñez, Concepción Luna de Wiechers, Gilberto Infante Valdes, Juan Salda Larraín, Roberto Schmidt, Patricio Larraín Gandarillas, Antonio Fernández Dueñas, Carlos Monardes Rojas, Beatriz Álvarez de Blanco, María García de Valcarcel, Manuel Pontigo, Magdalena Rodríguez v. de Germain, María R. de Kurrer, Armando Gajardo, Francisco Javier García, Francisco Ferrera Linera, María Luisa Valdivinoso v. de Letelier, Víctor Zamudio, Miguel Astudillo Díaz, Ramón Álvarez Santos, Héctor Jiménez, Herrera, María Petronila Pino, Salomé Vallejos v. de Tapia, Brigida de Miranda, Juan Noé Pumarino Murillo, Carmel Antonia González, Sara Guzmán, Clelia Cambria de Lagos, Cristina Rojas de Budinich, Concepción Luna de Wiechers, Andrés Benforado, Modesta Larrahona v. de Bain, Lucrecia Leighton de von Marces, Teresa Peterman de Sir, Eliana Álvarez de Silva, Graciela Soule, Juana Enríquez de Rojas, Humberto Boudet, Darío Concha Barañón, Mercedes Noguera de Prieto, Eduardo Garmino, Emilia Cruz Ocampo, Aurelio Lizana Vera, América Calcano de Gaggero, Kerima Prieto de Espinola, Renato Gasti, Luz Hurtado v. de Zúñiga, Cristina Rojas de Budinich, Rodrigo Donoso Gaete, Evila Zapata de Fernández, Alberto Montes Larraín, Belisario Miranda Rodríguez, Adán Alfaro, Marcial García Braga, Alberto Herrera, Humberto Boudet Rojas, Eugenia Gallo de Alemarte, Italia M. v. de Magnoli, Ignacio Pérez Pérez, José Sabloncello H., Elisa Galleguillos de Jorquera, Joaquín Urruticoechea, Amanda Valdivieso, Justino Vera, Eleicer Iglesias, Dolores Tobías de Jiménez, Ana Rosa Oser Zalazar, Elisa Ostornol v. de Vallejo, Gabriel Fuentealba Burgos.

Las coronas de caridad pueden enviarse a señora Julia Yrarrázaval de Yrarrázaval, Riquelme 75, fono 84289; Luz García-Huidobro de Bosch, San Sebastián 2730 (El Golf), fono 40691, y en Alonso Ovalle 1479, secretaria, fono 88798.

MANIFESTACION A DON MIGUEL ALBORNOZ.— Los amigos de don Miguel Albornoz, Representante Residente de la Junta de Asistencia Técnica y del Fondo Especial de las Naciones Unidas, le ofrecerán un almuerzo en el Club de la Unión, el viernes 10 del presente, a las 13 horas, con motivo de haber sido designado para ocupar iguales funciones en Ciudad de México.

Siempre para cursar invitaciones personales, nos complacemos en rogar a sus amigos que quieran asistir a esta manifestación, y registrar su adhesión en la sala del Club. Raúl Julliet Gómez, Osvaldo Illanes Benítez, Ernesto Barros Jarpa, José Maza, Marcial Mora, Eduardo Frei, Jorge Roselot Aravena, general Rafael Cañas Ruiz Tagle, Francisco Walker Linera, Jorge Téllez Gómez, Agustín Billa Garrido, René Silva Espejo, Ramón Cortes Ponce, Luis Escobar Cerda, Ramón de Larundo, Francisco Galdames, Julio Barrenechea, Jorge Bravo Zúñiga, Manuel Eduardo Hubner, Rafael Souza, Enrique Gallardo Nieto, Pedro Beltrán.

MATRIMONIO CONCERTADO.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Orieta Elvira Goldschmidt de la Matt con el señor Miguel Bustos Rojas. Hizo la visita de estilo el señor Miguel Bustos.

MATRIMONIO.— En la Párroquia de los Reverendos Padres Franciscanos en Gran Avenida, se ha efectuado el matrimonio de la señorita Rosalía Vergara Watson con el señor Héctor Manzo Muñoz.

ULTIMOS DIAS SALDOS

de nuestra
GRAN LIQUIDACION
de Verano

OBTENGA MAS
CON POCO DINERO!

CAMISAS
sport media
manga, todos los tamaños
E° 2,60

POLERAS
de niños de fina calidad
E° 2,31

NUNCA VISTO!

SALDOS PARA
CABALLEROS
PANTALONES
de lino, desde
E° 6,90

Saldos
SORPRENDENTE!
CARRETILLA
nilo, de coser blanco N.º
50, 200 yardas
E° 0,05

EXTRAORDINARIO!

FALDAS
estampadas, modelo italiano para jovencitas, 14 a 18 años
E° 2,10

BLUSAS
en fina popelina, modelos y colores de moda, surtido de tallas c.u.
E° 3,50

NADA MAS
BARATO!
ETAMINA
especial para
visillos, de 90 cms. de ancho, en colores blanco y crema.
E° 0,45

MAS BARATO QUE EN FABRICA!

SALDOS PARA NIÑOS
DE 6 a 12 AÑOS

SALDOS PARA JOVENES
DE 12 a 16 AÑOS

PANTALONES
corto lavables, desde
E° 2,99

VESTONES
sport de tweed, desde
E° 11,90

Saldos

APROVECHE ESTOS PRECIOS!
PLATOS
bajos, Cremopal, decorados, c/u.
E° 0,29

TAZAS
desayuno, Bluopal, c/u.
E° 0,29

Saldos
SENSACIONAL!
ZAPATOS
para hombre en reno y cuero café y negro, hormas italianas de moda, saldos de N.º
E° 5,80

CHALAS
para señora, especiales para playa en lona colores azul, rojo, amarillo y negro, todos números
E° 7,90

PRECIOS QUE SIGNIFICAN UN AHORRO POSITIVO..

Saldos

CUCHILLITO
para papas, marca Olivia, alemanes, en una artística cajita, c/u.
E° 0,85

COLADORES
para caldo, alambre super fino, de 26 cm de diámetro, cada uno
E° 0,55

BOTELLAS
para escritorio, copia importada, con tapa vaso, c/u.
E° 0,48

MILES DE OFERTAS EN
NUESTROS 32 DEPTOS



COMPRE EN NUESTRA
CASA Y OTE A GANAR
S 5.000.000.- EN EL
"POZO DE LA SUERTE"

DONDE UD. SIEMPRE COMPRARA MEJOR...
CASA GARCIA
ALAMEDA esq. AVENIDA ESPAÑA. Reembolsos Casilla 3224

Los OBREROS describen

AUGE DE LA TEMPORADA VERANIEGA EN EL QUISCO

Extraordinario auge ha alcanzado la temporada veraniega en El Quisco, cuyas playas se han visto concurridísimas durante lo que va corrido de la temporada. Gracias a la actividad desplegada por las autoridades locales, especialmente por la Subdelegación Marítima, las pobladoras y veranistas han podido contar con todas las comodidades y seguridades indispensables. El bote salvavidas está funcionando normalmente.

En toda la extensa playa de El Quisco, muy especialmente en el lugar denominado "Playa Principal", a diario los paseantes practican deportes náuticos y reina extraordinaria animación. Los habitantes de El Quisco se sienten muy complacidos por el éxito que ha logrado la temporada veraniega, gracias a los dones naturales del lugar y a las medidas que supieron adoptar con toda oportunidad las autoridades locales. (RAUL POLLACO SALAZAR, Corresponsal obrero, El Quisco).

COMERCIANTE INSCRUPULOSO ENCARCEN COSTO DE LA VIDA EN LOCALIDAD DE COLBUN

Colbun es un rincón de Chile, en la provincia de Linares, vecino a Panimávida. Lugar apacible y acogedor, cuya población, alejada del mundanal ruido de las ciudades, ajena a las alocuciones que agitan a las ciudades y pueblos de Chile y del mundo.

La lejanía de las ciudades, sin embargo, se ha transformado en causa de una situación que está haciendo perder la tradicional paciencia de los habitantes de Colbun. La falta de control y fiscalización de precios y de la actividad de los comerciantes, de los que solo aspiran a enriquecerse de la noche a la mañana, han elevado sin consideración el costo de la vida en este alejado villorrio, en términos que indignan a los tranquilos pobladores. Se ha llegado al extremo de vender a veinte pesos la unidad de pan, a un mil peso el kilo de carne y a veinticuatro pesos la simple y vulgar cebolla.

Los habitantes de Colbun esperan que las autoridades respectivas visiten la localidad y pongan término a los abusos de determinados comerciantes. (E. LAISLE, Corresponsal obrero, Colbun).

¡ATENCIÓN!

OSCAR ARANCIBIA, OFRECE:

CUEROS DE ANTE

A Estaciones de Servicios de Automóviles, Ferreterías y Casas de Útiles de Aseo. Despacho de seis unidades. PEDIDOS CONTRAREEMBOLSO - CONSULTE A CURTIEMBRE "LOURDES"

Avenida Departamental N.º 541 - Fono: 54824

La Información que UD. NECESITA

SANTORAL

BOY: Indio y Arado.
MASANA: Tito y Doneta.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigación.
General Mackenna.
Testigos: 83241

ITINERARIO DE AVIONES

LAN-CHILE
RUTA SANTIAGO-ARICA
Santiago-Arica: Todos los días un DC-6B en vuelo directo a las 8.15 horas, salvo si viernes, que sale a las 8.15 horas.

ITINERARIO DE TRENES

Ordinario Santiago-San Rueda: Diariamente, todos los días, sale de Santiago a las 10.30 horas.

ASISTENCIA PUBLICA

Casa Central San Francisco 45 - 89191
(Llamadas de urgencia, 4 líneas)

DEFUNCIONES

Ha fallecido la señora CARMEN VICENCIO yda. de CARMONA.

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 4 FEBRERO AL 11 FEBRERO DE 1961.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.

FARMACIA DE TURNO

PERMANENTE hasta la UNA de la madrugada

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas nuestras relaciones y amigos, que se sirvieron acompañarnos en el duelo que nos aflige por el fallecimiento de nuestra querida e inolvidable hermana, ciudadana y c.ª, señora ELVIRA DE LA FUENTE MONTENEGRO.



COMIDA DE EMPLEADOS DE COMERCIO.— Con una comida que fue servida en los comedores del Colegio Médico de Chile, se puso término al programa con que los empleados de comercio que preside Inés del Canto celebraron el quinto aniversario de la promulgación de la "Ley del Sábado Inglés". En el grabado, Tullio Núñez, presidente de la Confederación de Empleados de Industria y Comercio; la esposa del diputado Musalem; Carlos Olivares, presidente accidental de la Federación de Empleados de Comercio; el diputado José Musalem; Federico Mujica, presidente de la CEPCH, y el vicepresidente de la última organización José Urquiza.

EN TOMO: MINISTRO GALVEZ BUSCA UNA SOLUCION A CONFLICTO TEXTIL

El Ministro del Trabajo, Hugo Galvez, se encuentra en Tomé, a cuarenta kilómetros de Concepción. Ayer celebró reuniones con los gremios y empresarios textiles con el fin de buscar una solución a las huelgas que afectan a esas zonas.

En la mañana celebró asamblea con los obreros de todos los sindicatos, adonde cientos de personas no pudieron concurrir por hacerse estrecho el local del Sindicato FIAP. Sostuvo diálogos por espacio de más de dos horas con los obreros, los cuales le dieron a conocer la fuerte especulación que allí se hace con los artículos de primera necesidad. El Ministro les dijo que de las deliberaciones que sostendrá nuevamente con los empresarios (por anoche) saldría una fórmula que pusiera fin a los conflictos.

Por otra parte, según un despacho de la United Press International, el Ministro expresó que este año no habría reajuste masivo de remuneraciones, por cuanto los empleados públicos y las Fuerzas Armadas ya estaban reajustadas y que los empleados particulares podrían tener convenio con sus patrones.

Misión de Operaciones de los Estados Unidos Fundación de Viviendas y Asistencia Social

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan Propuestas Públicas para la construcción de 42 viviendas en la localidad de Los Sauces, provincia de Malleco.

Bases y antecedentes pueden retirarse en el Departamento de Arquitectura, Bandera N.º 24, 7.º piso, durante los días 6 al 10 del presente mes.

Los interesados deberán estar inscritos hasta 3.ª Categoría, inclusive, en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda o en el Registro Zonal de Contratistas de esta Institución.

EL PRESIDENTE

ARMADA DE CHILE. — Departamento de Navegación e Hidrografía

CONCURSO

Llámanse a Concurso de Antecedentes para llenar una vacante de Dibujaante Grado 8.º de la Planta de Empleados Civiles de la Armada (renta mensual: \$70.000, más las asignaciones legales por cargas familiares), para prestar servicios en el Departamento de Navegación e Hidrografía de la Armada, Sección Cartografía. Los interesados deberán reunir los siguientes requisitos:

- a) Ser chileno.
- b) No tener más de 25-años de edad, comprobado con el Certificado de Nacimiento correspondiente.
- c) Haber cumplido con la Ley de Reclutamiento.
- d) Tener salud compatible con el Servicio.
- e) Certificado de Honorabilidad y Conducta.
- f) Certificado de Antecedentes para ingresar a las Fuerzas Armadas, expedido por el Servicio de Identificación.
- g) Certificado de Inscripción Electoral.
- h) Estar en posesión de la Licencia Secundaria o estudios comerciales equivalentes.
- i) Tener buenos conocimientos, condiciones y antecedentes para el dibujo.

El Departamento de Navegación e Hidrografía se reserva el derecho de declarar desierto el Concurso, si así lo estimare conveniente.

Los antecedentes deberán presentarse o remitirse al DEPARTAMENTO DE NAVEGACION E HIDROGRAFIA, Errázuriz 232, Playa Ancha, Valparaíso.

El plazo de recepción vence el 10 DE MARZO DE 1961.

EL JEFE DEL DEPARTAMENTO DE NAVEGACION E HIDROGRAFIA

CEMENTERIO GENERAL

Se advierte al público interesado que nichos situados en los Pabellones, Galerias y Muros de Circunvalación que más abajo se indican, y que a la fecha están vacíos, y que no fueron reemplazados dentro de los diez vencidos, y al 1.º de esta publicación, serán desocupados y sepultados en fosa común, sin mayor responsabilidad para el Establecimiento, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 16.º del Reglamento General de Cementerios. (Decreto N.º 421, del 14 de abril de 1952).

NICHOS DE ADULTOS

PABELLON 18.— 671, Saturnino Ramírez R.; 680, Jorge Karzlovich K.; 684, Elvira González S.; 740, Avelino Oliva.

PABELLON 22.— 581, Benito Martínez; 593, Rosario Chávez Ch.; 718, Ricardo Marín; 735, Jorge Soza M.; 738, José Basculán A.

PABELLON 24.— 125, Ramón Sepúlveda; 481, Elena Vergara A.; 580, Luzmila Quinteros C.; 616, Segundo González R.; 628, Gabriel Ibáñez P.; 630, Antonia Cortés M.; 633, María González U.; 641, Diego González G.; 652, María Maldonado Vidal.

PABELLON 25.— 169, Carlos Martínez C.; 215, María Yáñez L.; 219, Margarita Pérez G.; 243, Arrobino Bascur A.; 275, Netie Sheela Naron.

GALERIAS 2 y 4.— 975, Ignacio Molter T.; 3687, Miguel Fuentealba A.

GALERIA 10.— 761, Victoria Carvalal D. Nva. Secc. Ote. Ladrillo.— 2210, Zacarías Valladares D.

NICHOS DE PARVULOS

PABELLON 24.— 6, Francisco Pereira; 8, Margarita Silva A.; 24, N. N. Flores Carcamo; 72, Juan Mañón C.; 67, María Jiménez G.; 82, Benjamín Figueroa; 95, Elisa del C. de la Puente; 119, Fideia Espinoza P.; 123, Aurora Valencia; 135, José Arriagada; 143, Juan Jeria G.; 155, Natividad Egueta J.; 164, Ramón Moreno S.; 165, Mario Vilches; 172, Ximena Baeza; 176, N. N. Hageman W.; 177, N. N. Lastenia Pacheco; 180, Carlos Salazar B.; 183, Juan Tapia G.; 202, José García; 206, Patricio Ibarra V.; 207, Patricio Araya Q.; 212, Ignacio Díaz Q.; 220, Ana Silva Q.; 234, Matilde Valdebenito P.; 237, Marcos Meza M.

N.º 1 A.— En conformidad al Decreto ley número 421, del 14 — IV — 1952, esta publicación se hace DURANTE DIEZ DIAS DE CADA MES (1.º al 10, inclusive) y en un solo día.

SANTIAGO, 1.º DE FEBRERO DE 1961.

EL DIRECTOR

Concentración harán mañana comerciantes Minoristas de Santiago

A la hora de la almorzar se concentrarán mañana los comerciantes minoristas de Santiago, en el Teatro Caupolicán, acto que se iniciará a las 15 horas.

Luis Gallardo, presidente de la Federación de Comerciantes Detallistas — Cámara de Comercio Minoristas — dijo que el acto será exclusivamente gremial. Que tiene por finalidad analizar disposiciones de leyes que perjudican intereses de los comerciantes minoristas. Además, que no se dará tribuna a político alguno.

En respuesta a una declaración de Horacio González, presidente de SIBECO, dijo: "Nuestro acto es totalmente gremial y no ha perdido su oportunidad en vista del acuerdo del Congreso Nacional, en el sentido de derogar las disposiciones legales que afectan a los pequeños comerciantes. Si bien es cierto que tales disposiciones nos han movido a efectuar nuestra concentración, no es menos cierto que tenemos que analizar otros problemas de índole gremial que nos afectan. Por otra parte, espero que el señor González se le alije de su mente la idea peregrina de que nuestro movimiento tenga algo que ver con la política, y que sea contra o a favor de un Gobierno a quien estamos en la obligación de respetar, como ciudadanos conscientes de la democracia que vivimos. El cierre del comercio de mañana lunes, no es otra cosa que un ejercicio de unidad en defensa de nuestros legítimos intereses. ¿Por qué nosotros no podemos unirnos como lo hacen los grandes productores agrupados en la Sociedad de Fomento Fabril, Sección Nacional de Minería, etcétera?"

Cerrará nuestras puertas por unas pocas horas significará abrir por muchos años el porvenir de quienes trabajamos en estas actividades."

Finalmente, expresó Luis Gallardo, que le parecía extraña la actitud del señor González, de hacer declaraciones en la prensa sin antes dirigirse a él, para debatir esta situación con los interesados.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Empleados de comercio celebraron 5.º Aniversario del "Sábado Inglés"

Con una comida en honor de autoridades, Federación que preside accidentalmente Carlos Olivares clausuró programa de festejos. ● Homenaje a quienes impulsaron ley 11.999, sobre descanso para los empleados del comercio del país

Con una comida, que se sirvió en los comedores del Colegio Médico de Chile, en calle Esmeralda 678, culminaron las festividades de celebración del 5.º aniversario de vigencia de la Ley 11.999, denominada de "Sábado Inglés", que culminó en Santiago la Federación Nacional de Empleados de Comercio durante la semana última.

A la manifestación concurren, además de la directiva de la Federación, socios y familiares, autoridades, dirigentes gremiales, representantes de comercio de Santiago, miembros de la prensa y numerosos invitados.

El acto fue ofrecido por el presidente accidental de la Federación Nacional de Empleados de Comercio de Chile, Carlos Olivares, quien pronunció un conceptual discurso en el que exteriorizó la satisfacción del gremio por haberse cumplido un año más de aplicación de la Ley del "Sábado Inglés", por cuya promulgación los empleados disfrutaron durante largos años. Rindió un homenaje de recuerdo al autor de la ley, diputado José Musalem, quien se encontraba en la mesa de honor y le hizo entrega de un pergamino que testimonia el reconocimiento de los empleados del comercio del país por la iniciativa.

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

Posteriormente, habló Federico Mujica, presidente de la CEPCH, quien se refirió a la significación que tuvo para el gremio de empleados particulares de Chile la dictación de la Ley 11.999, sobre Sábado Inglés, en cuanto a los derechos que asisten a este importante sector de trabajadores, que forman la clase media del país.

Cerró la manifestación el diputado por Santiago José Musalem Sañe.

Durante la manifestación, los empleados de comercio hicieron frecuentes recuerdos de la presidenta titular de la Federación, Inés del Canto Bustos, quien viajó actualmente por Estados Unidos de Norteamérica, invitada por el

Excusas y Felicitaciones. Durante el acto se dio lectura a varias excusas, entre ellas la del Ministro del Trabajo y Previsión Social, Hugo Galvez, quien envió un saludo a la Federación de Empleados de Comercio y expresó su inasistencia, debida a su ausencia de la capital.

Asimismo, se leyeron múltiples telegramas y comunicaciones, en las que se adhería a los festejos y se congratulaba a la Federación por la celebración que se hacía.

OTROS ORADORES. Posteriormente, hablaron Carlos Espinoza Alister, alto funcionario del Trabajo y ex Inspector Provincial de Santiago; Miguel Llodra, vicepresidente de la Cámara de Comercio de Santiago, quien dijo que la ley del descanso del sábado en la tarde es debidamente justificada por el sector patronal, que la acepta gustoso, agregando que solo faltaba la perfección, para que sea más efectiva y eficaz.

MINISTRO CASANUEVA INAUGURO EXPOSICION AGRICOLA DE ANCUD

Anunció la construcción de una planta lechera con un costo de E° 250.000.— Inversiones en obras de regadío, centrales eléctricas, caminos y obras portuarias.— Porvenir agrícola de Chiloé

ANCUD.— Grandes caracteres tuvo el acto inaugural de la Exposición Agrícola y Ganadera de Ancud efectuado ayer. En forma solemne contribuyó a este éxito la presencia del Ministro de Agricultura, Manuel Casanueva, acompañado por el Subsecretario de Agricultura, don Carlos Pizarro, y de destacados representantes de entidades agrícolas, como el Consejo de la SNA, Domingo Godoy Matte.

Al hacer uso de la palabra el Ministro Casanueva, dio a conocer la labor del Gobierno, sobre todo en lo que se refiere a los planes de reconstrucción y fomento de las actividades agropecuarias. Entre otros puntos, el señor Casanueva se refirió a los siguientes:

- El Plan Económico General abarca todas las actividades del país y su meta no es otra cosa que el progreso de la Patria y el bienestar de nuestro pueblo.
- En este decenio se contemplan inversiones agrícolas del orden de los mil millones de pesos, cubriendo rubros tan importantes como la incorporación al regadío de 300 mil hectáreas, la mecanización agrícola, instalaciones, talleres, plantas lecheras, frigoríficos, mataderos, transportes, etc.
- Debe existir mayor ingerencia de los agricultores en la formación de cooperativas para uniformar la asistencia técnica y ayuda estatal.
- Chiloé tiene un gran porvenir como provincia productora de leche y carne, necesitando con urgencia medios de transporte. La construcción de una planta industrializadora de leche, con un costo de E° 250.000 y una capacidad de 25 mil litros diarios, será un impulso decisivo en el porvenir agropecuario de la zona. Su financiamiento está contemplado en el Segundo Convenio de Excepcion Agrícolas.
- El Banco Internacional de Reconstrucción facilitará fondos para invertir E° 845.500 en los caminos de Puerto Quequén y otros; se avanzará en la construcción e instalación de los aeródromos de Castro y Quellón; la Dirección de Puertos invertirá E° 538.000 en muelles para ferry-boats y para obras en los puertos de Castro, Chonchi y otros.
- El Banco del Estado otorgó préstamos en 1960 a Chiloé por más de E° 1.000.000 y de éstos, el 71,8 por ciento correspondió a la agricultura.
- El CORFO instalará en esa provincia dos Ingenieros Agrónomos, 2 prácticos agrícolas y otros funcionarios para abrir una oficina en Castro.

La ENDESA pondrá en funciones su Planta en Ancud para dar energía, desde agosto próximo, a Castro, Chonchi y pueblos intermedios y la Central Hidroeléctrica de Puyinque estará terminada a fines de 1963 con un costo de E° 3.000.000 y una capacidad de 4 mil kilovatios.

Se reestablecerá un Centro de Capacitación Agrícola cuya orientación será el desarrollo de cursos básicamente provechosos para la comunidad zonal y se ha iniciado un programa de crédito supervisado en la Isla de Chiloé, al que se le otorgará cada vez mayor importancia y recursos.

Al terminar su discurso, el Ministro Casanueva dijo: "Así como ustedes prosiguen su lucha frente a los terribles cataclismos de mayo, el Gobierno comprendió que era su deber continuar con una política de progreso general y dentro de ésta, la de fomento agrícola, que sólo así era fiel a su mandato y digno ejemplo de valor y heroísmo que las provincias afectadas estaban dando al país."

COOPERACION DE LA SNA

Al hablar el representante de la Sociedad Nacional de Agricultura, Domingo Godoy Matte, dijo que: "Tenemos la certidumbre de que el país está hoy día comprendiendo los problemas agrícolas en una forma como antes nunca fueron comprendidos. A los agricultores nos corresponde hacer un esfuerzo para que este clima se traduzca en soluciones favorables y para ello la Sociedad Nacional de Agricultura ofrece todo su contingente de esfuerzo y espíritu de colaboración."

"El ejemplo que nos han dado los agricultores de Chiloé en esta nueva etapa de superación regional constituirá el respaldo para jornadas cada vez más intensas en favor del progreso agrícola del país, y así unidos todos a codo con los agricultores de todo Chile, entregaremos al país la alimentación que éste necesita como base indispensable de una nación cada vez más próspera y grande."

MINISTRO REGRESA MAÑANA

El Ministro, señor Casanueva, se ha impuesto en detalle de los diferentes problemas de su Cartera en esta provincia y durante el día de hoy realizará diversas visitas, para regresar en la tarde de mañana lunes a la capital. (El Corresponsal).—



EN EL SALÓN DEL AUTOMOVIL.— Un éxito superior al Salón anterior ha constituido el segundo, inaugurado el viernes último en Viña del Mar. En el grabado aparece la señora Raquel Finlay de Guarello, Presidenta del Directorio del Sanatorio Marítimo San Juan de Dios, institución organizadora del Salón, en el momento en que hace uso de la palabra en el acto inaugural.

Nuevos modelos se presentan en II Salón del Automóvil en Viña

VIÑA DEL MAR.— Brillante por todos los conceptos resultó el acto inaugural del Segundo Salón del Automóvil efectuado ayer noche en el Estadio de la Refinería de Ascar, torneo que es organizado por las damas del directorio del Sanatorio Marítimo San Juan de Dios, bajo los auspicios de la Municipalidad.

El acto contó con la presencia de autoridades civiles, militares, eclesiásticas y de Carabineros, así como personaleros de la industria, la banca y el comercio.

Cuando motivo de la inauguración de este Segundo Salón del Automóvil usó de la palabra la señora Raquel Finlay de Guarello, quien agradeció la asistencia de las autoridades, así como la colaboración prestada por la prensa y otros órganos de difusión, en general, a todas las personas e instituciones que han cooperado para el mayor éxito del torneo.

Habló, enseguida, el R. P. Claudio Piña, quien señaló las proyecciones de esta exposición, cuyo producto está destinado a mejorar las instalaciones del Sanatorio Marítimo San Juan de Dios y, por ende, la atención que se brinda a los niños para la recuperación de su salud.

LOS AUTOMOVILES.— Tanto las autoridades como los numerosos

invitados que asistieron al acto inaugural quedaron gratamente impresionados por la hermosa presentación de los diferentes stands, así como de la belleza de los automóviles exhibidos. Todas las firmas importadoras rivalizaron para tratar de superar, cumpliendo ese cometido con tal entusiasmo y dedicación que en realidad resulta difícil decir cuál es el mejor.

Respecto a los coches, no puede decirse, por cuanto cada modelo es la última palabra en belleza de líneas y comodidad. Sin que ello signifique desconocer la importancia de las marcas más conocidas en el país, es preciso señalar los nuevos tipos de vehículos presentados en esta ocasión, sobre todo, los "Toyota", de procedencia japonesa y los "Nobel 200", fabricados en Chile.

Mucho interés se advirtió también por otras marcas como Ford, Chevrolet, Talisman, Opel, Pontiac, Fiat, que presenta 16 modelos diferentes, N. S. U. Prinz, Volkswagen, Simca, Renault, Citroën, etc.

La exposición permanecerá abierta durante una semana y en ella habrá rifas, venta de modelos de automóviles hechos a escala, exactamente iguales a los grandes.

MUEBLES DE FIERRO FORJADO

Cabot

DOS SILLAS, DOS SILLONES Y MESA desde \$ 47.500

FABRICANTES: **ARCADIA 1456** ALHURA 2000, SAN IGNACIO Fono 52769-Casilla 9760

ACEPTAMOS OPERACIONES CREDITO CONTROLADO BANCO DEL ESTADO

Toman exámenes a los postulantes a primer año de E. de Medicina

VALPARAISO.— En la Escuela de Enfermería, se iniciaron ayer los exámenes de los postulantes al primer año de la Escuela de Medicina que comenzará a funcionar este año en nuestro puerto, de acuerdo a los planes de la Universidad de Chile.

RODAMIENTOS

RIV

REISER PETITBOY & CIA. S.A.C. ALAMEDA 460

L. RAKOS

Industria Dental

Máquinas para SOLDADURAS DENTALES. Motores dentales. Brazos articulados. Brazos flexibles. Pisos dentales. Reflectores dentales.

PASAJE A. EDWARDS 29 Entrepuerto 111. Entrada por Ahumada 312. Fono 67378.

EL 42

RUIZ DE GAMBOA

CINCO PERFORADORAS DE "ATLAS COPCO" PARTICIPARAN EN PLANES DE RECONSTRUCCION DE ZONA SUR

Ministro del Río, a nombre del Gobierno agradeció el gesto de la industria sueca. Embajador Excmo. señor Bage; el director-gerente de la mencionada industria, señor Arnos Aronson, hicieron entrega de cinco modernas perforadoras. Acto demostrativo.

"El noble gesto de 'ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.' al obsequiar a Chile cinco modernas perforadoras, constituye una elocuente demostración solidaria y de hondo contenido humano ante los embates naturales que azolaron y destruyeron importantes regiones de la zona sur del país", dijo el Ministro del Interior y Salud Pública, Dr. Sotero del Río, al agradecer a nombre del Gobierno esta valiosa donación, firme exponente de los últimos adelantos introducidos en este ramo técnico.

"La entrega de estas perforadoras —dijo dicho Secretario de Estado—, materializada por el esfuerzo y la capacidad técnica sueca, comprometerá la eterna gratitud de todo un pueblo, que ante horas difíciles vividas, ha podido aquilatar en todas sus proyecciones el aporte de las naciones del orbe, que han acudido, sin discriminaciones ideológicas ni raciales, en su ayuda para mitigar sus dolores físicos y materiales."

Se encontraban presentes en esta sencilla pero significativa ceremonia, el Embajador de Suecia acreditado ante el Palacio de Teoeca, Excmo. señor Harry Bage; el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", señor Arnos Aronson; el Subsecretario de Obras Públicas, señor Guillermo Rios Mackenna; expertos e ingenieros de dicha industria sueca y del Ministerio de Obras Públicas, respectivamente.

Esta ceremonia de entrega se llevó a cabo en la Plaza Constitución, haciendo entrega oficialmente a nombre de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", del Gobierno y pueblo de Suecia, el Embajador de ese país, Excmo. señor Bage, materializando la donación el Director-Gerente, Sr. Arnos Aronson, quien en elocuentes y concisos conceptos expuso los sentimientos de su nación ante los sucesos acaecidos por los sismos de mayo del año recién pasado, que destruyeron vitales industrias y ciudades ubicadas en las provincias del sur. Manifestó que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." no podía permanecer indiferente ante esta rafa de desolación y destrucción, y como un medio técnico de reposición material y de esfuerzo, "pongo a disposición del Gobierno de Chile, cinco perforadoras, granito base de reconstrucción para los cimientos de un nuevo amanecer".

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

faga de desolación y destrucción, y como un medio técnico de reposición material y de esfuerzo, "pongo a disposición del Gobierno de Chile, cinco perforadoras, granito base de reconstrucción para los cimientos de un nuevo amanecer".

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

Esta demostración, que tuvo una duración prolongada, fue ejecutada por una máquina que pesa 24 kilos, funciona con gasolina y de fácil manejo.

Estas maquinarias tienen una capacidad de perforación de seis metros por litro de gasolina. Las perforadoras en cuestión pueden efectuar trabajos que otras no realizan, ya que poseen muchas ventajas que le dan facilidad de acción a quien opera con ellas. Cabe señalar que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." en los trabajos de ampliación del Estadio Nacional, también se han utilizado las perforadoras "Cobra".

A PUERTO SAAVEDRA.— Al terminar esta demostración técnica, el Director-Gerente de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", Sr. Arnos Aronson, expresó al Ministro del Río, los deseos de que dichas perforadoras fueran enviadas a Puerto Saavedra, ya que la ayuda del Gobierno y pueblo de Suecia, se centrará en esa región, zona que

Al finalizar el acto y cuando los representantes oficiales del Gobierno de Suecia acreditados ante el Palacio de la Moneda y de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C.", se retiraban del recinto demostrativo, el Ministro del Interior, doctor Sotero del Río, que en esos instantes era acompañado por el Subsecretario de Obras Públicas,

momentos después, el señor Aronson ordenó a un operario de "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." hiciera una demostración con una de las perforadoras en una roca de gran tonelaje que se transportó para tales efectos hasta la Plaza Constitución, en un camión de talacha firmada. El Ministro del Río y acompañantes observaron las cualidades de dichas máquinas de fabricación sueca, que en su tipo es la última expresión de la fabricación en todo el mundo.

HOSTERIA "LANALHUE"

LAGO LANALHUE— ESTACION LANALHUE

ABIERTA LA TEMPORADA 1961

Pesca — Ski Acuático — Yachting — Montaña

RESERVAS: TELEGRAMAS: C A R E T E

CORREO: LANALHUE

INSTITUTO DE ESTUDIOS BANCARIOS

El Instituto de Estudios Bancarios, corporación de derecho privado, iniciará el martes 14 de marzo, un nuevo curso de enseñanza especial para empleados bancarios.

El curso será de dos años.

La Matriculación queda abierta hasta el 28 de febrero.

Prospectos con informaciones detalladas pueden pedirse al Secretario del Instituto, señor Orlando González, Banco Central de Chile, 3er. piso, de 17 a 18 horas, teléfono 62281. Anexo 237. En Valparaíso, a don Sergio Pineda, Banco Central de Chile.

EL RECTOR

EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO

La Empresa Nacional del Petróleo ofrece para la venta la siguiente maquinaria fuera de servicio:

- 1 Tractor Caterpillar D4
- 1 Tractor Caterpillar D7
- 1 Rodillo Aplanchador "Huber"
- 1 Zanjadora "Parsons" Mod. 200
- 7 Trillizas "La Plant Choate"
- 1 Torno de Bancada Prismática
- 2 Generadores "Electric Machinery Mfg. Co."
- 1 Generador "EM"
- 1 Generador "General Motor"
- 1 Generador Westinghouse.

Las bases administrativas y especificaciones técnicas podrán solicitarse en Ahumada 341, octavo piso, oficina 803, de lunes a viernes entre 9 y 12 horas, en la mañana, y entre 14 y 1730 horas en la tarde.

Las maquinarias se encuentran en exhibición en el recinto de Tres Puentes, en Punta Arenas, entre las 14 y 16 horas y entre 10 y 12 horas los días sábados.

ENAP recibirá las ofertas hasta el 28 de febrero próximo en sus oficinas de Santiago o en la administración de Punta Arenas.

LA ADMINISTRACION

carga aérea a todo el país

salidas todos los días

Déle alas a su carga, asegurándose con ello su rápido envío y su pronta entrega.

Gane tiempo, envíe su carga por

LAN-CHILE

PISOS ORIGINALES

Repuestos de goma para automóviles y camiones americanos y europeos. Resortes, guardapolvos, frenos y servofrenos marca "EIS", de importación directa, ofrece por mayor y menor:

RIGOBERTO LEPE

ALAMEDA 2283 — FONO 81049.



El Embajador de Suecia y el Director Gerente de "Atlas Copco Chilena S.A.C." hacen entrega de las cinco perforadoras suecas al Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río.



En el grabado aparece la perforadora "Cobra", fabricada por Atlas Copco. Es la más moderna maquinaria en su tipo. Pesa solamente 24 kilos y funciona con gasolina.

sufriera con mayores consecuencias las violencias de los sismos y maremoto de mayo. "Si el Gobierno chileno —dijo el señor Aronson— estimaba que debían ir a prestar servicios en otras ciudades afectadas, vería con sumo agrado la intervención de dichas perforadoras en los planes de reconstrucción iniciados por el Gobierno". Agregó mas adelante que "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." basa su predicamento esencial, en ayudar a Chile, en sus tareas restauradoras para levantar nuevos cimientos para reafirmar el proceso económico, industrial y humano de las zonas afectadas por los fuertes impactos naturales."

Un numeroso público presencié las demostraciones hechas por "ATLAS COPCO CHILENA S.A.C." comprobando la eficiencia técnica de las cinco perforadoras, que tendrán adelantada intervención en los planes concebidos por el Gobierno para la reconstrucción de las provincias afectadas por los sismos y maremoto del año recién pasado.



El Ministro del Río observa las demostraciones que realiza un obrero de "Atlas Copco Chilena S.A.C." con una perforadora "Cobra" en una roca transportada especialmente para la demostración.

BUNGALOWS

TIPO A: Dos dormitorios, living-comedor, baño completo, cocina. Planos aprobados de ampliaciones. Jardín, patio.

TIPO B: Tres dormitorios, living-comedor, baño, cocina.

TIPO C: Tres dormitorios, living-comedor, pieza y servicio empleada, baño y cocina.

BUNGALOW tipo "A" para entrega inmediata. Los restantes, entrega posterior. Se aceptan operaciones por Banco del Estado, particulas res o convenios CORVI.

PLAN HABITACIONAL — D.F.L. 2 — SECTOR BILBAO ORIENTE — DESDE E° 8.100.-

SE ATENDERA EN EL TERRENO HOY DOMINGO

LOCOMOCION: Micros Avda. España-Plaza Egaña, a la puerta. Buses La Reina: Bajarse en Samuel Izquierdo, seguir por calle Alcalde de la Lastra, hasta calle Rutilio Rivas (tres cuadras al norte de Principe de Gales). INFORMES Y DETALLES:

AGUSTINAS 1022 — OFS. 421-422 — DE 9 A.M. a 7.30 P.M.

Deslucido empate de 1 a 1 entre Colo Colo y Sao Paulo

CANCHA: Estadio Nacional.
PAGARON: 11.727 personas.
SOCIOS: Colo Colo, 1.303;
U. de Chile, 451.
RECAUDACION: 11.539,90
escudos.
ARBITRO: Luis San Martín.

EQUIPOS

SAO PAULO: Sully Machado; De Sordi, Geraldo, Roberto, Sátiro y Gercio; Celso, Freitas, Bahiano, Goncalo y Agencio.
COLO COLO: Valencia; Valdés, Martínez, Navarro, Guevara y Ortiz; Betta, Fouilloux, Soto, Toro y Alvarez.

Primer tiempo: sin goles.
Segundo tiempo: Paulo In-

METROPOLITANO DE NATACION:

SOLO DISCRETAS MARCAS EN LA ETAPA DE AYER

Fresia Passi, Guillermo Villalobos y Enrique Quiroz, los mejores

La tercera y penúltima etapa del Campeonato Metropolitano de Natación, se cumplió en la tarde de ayer, en la Piscina del Stade Français. Lo más destacado de la reunión, fueron los tiempos empleados por Fresia Passi en los 50 metros mariposa; Enrique Quiroz en 100 metros libre; y Guillermo Villalobos en los 400 metros libre. En cuanto a la actuación de los consagrados, estos mantienen la calidad reconocida, como el caso de Heriberto Alvarado, en los 200 metros mariposa; Heide Auerbach en los 200 metros pecho; y Dafne Tassara, que integró el equipo A de la Universidad de Chile, ganador de la posta 4x33, 4 estilos.

Los resultados generales fueron los siguientes:

50 metros mariposa, damas infantiles: la Fresia Passi, (SF), 0,47, 100 metros libres, varones infantiles: Lo Enrique Quiroz (U), 1,11, 4, 200 metros espaldas, damas toda competencia: la Marión Silva (U), 2,21, 100 metros pecho, varones juveniles: Lo Carlos Navarrete (UE), 1,27, 100 metros pecho, damas juveniles: la Mónica Vocke (Man), 1,50, 200 metros pecho, damas toda competencia: la Heide Auerbach (Man), 3,39, 100 metros libre, varones juveniles: lo Ricardo Trebitsch (Cm), 1,30, 100 metros libre, damas juveniles: la Mónica Rosenthal (U), 1,30, 200 metros mariposa, varones toda competencia: lo Heriberto Alvarado (U), 2,59, 400 metros libre,

varones toda competencia: lo Gmo. Villalobos (U), 5,22, 200 metros espaldas, varones toda competencia: lo Raul Carrizo (U), 2,55, 100 metros mariposa, 4 estilos, damas toda competencia: lo Universidad Chile (A), 1,46, 5.

TERMINA HOY

Esta tarde, a las 18,30 horas, se llevará a efecto, siempre en el Stade Français, la cuarta y última etapa de este torneo, que a más de elegir los campeones metropolitanos, ha servido como torneo selectivo para el Nacional, que se iniciará el 16 de este mes. Respecto al Campeonato Nacional, la Federación acordó realizarlo en la Piscina del Stade Français, y no en la piscina temperada, como se había anunciado.

EN RIO DE JANEIRO:

Comienza hoy S. A. de Yates

RIO DE JANEIRO. (UPI). — Hoy comenzará el séptimo Campeonato Sudamericano de Yates de la clase Lightning. El torneo debió haber empezado ayer pero se le atrasó un día a pedido general de los participantes para disponer de más

tiempo para su entrenamiento. Participarán en este campeonato representantes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Uruguay. Cada país participará con tres yates, menos Perú que lo hará con dos.

SALONES DE VENTA



Para mejor atención de nuestros clientes, los Salones de Venta CIC de Beauchef 1621 y Estado 355, se mantendrán abiertos durante el período de vacaciones atendiendo el total de la línea de fabricación.

SALONES DE VENTA



Beauchef 1621 (Micros 19)
Estado 355-Edificio de Cristal.

Paulo, tras jugada prohibida, hizo el gol brasileño. Toro, con tiro penal, logró el empate. De Sordi agredió al referi al término del partido de anoche.

grasó en lugar de Djalma, en el equipo brasileño. A los 22 minutos, F. Valdés reemplazó a Betta, en Colo Colo. 28 minutos, gol de Paulo, que cabeceó un centro desde la derecha, en momentos en que Valencia era derribado por otros dos delanteros paulistas. 35, Jorge Fuenzalida entró por Fouilloux. 40, hand penal del zaguero De Sordi, que convirtió Toro.

La revancha entre Colo Colo y Sao Paulo, disputada anoche en Suiza, demostró que aquel 5-1 del match anterior que ganaron los albos fue anormal.

Entiéndase, anormal en su score, no así en su resultado. Sao Paulo, como ha ocurrido con otros cuadros brasileños, puede perder, naturalmente, en Chile, pero no por goleadas. Es un concepto que sostenemos también en favor de los equipos chilenos.

Sin embargo, a pesar de mejor resultado para el este resultado, Sao Paulo no logró superar la impresión que ya teníamos formada de su capacidad: es un cuadro discreto, con algunos buenos valores individuales, estando ausente anoche Dino, el mejor de todos. Y, cosa curiosa, sin su presencia la defensa se vio bastante mejor que en los partidos anteriores. Tuvo, al menos, una ejecutoria superior de conjunto. Lamentablemente, esta loable superación de los brasileños empujó solamente al primer tiempo, ya que en el segundo todos o casi todos sus hombres se distinguieron por su comportamiento poco leal, apelando una y otra vez al foul peligroso, a ese otro que, sin ser descalificador, corta el juego y afea el espectáculo.

Sao Paulo volvió mejor y dominó durante los 10 minutos. Transcurrido este período, apareció Colo Colo en el ataque, y su línea rápida y simple, encabezada casi siempre por el juego alegre y ocurrencioso de Betta y Fouilloux, especialmente, le creó repetidos dolores de cabeza al buen arquero Zuly. Así y todo, y aunque mereciendo por las ocasiones que supo crear, el cuadro nacional no sacó ventajas en el marcador. Su ataque, jugando bien la pelota, careció de fuerza o, quizás, resultó demasiado blando para la recia defensa brasileña.

Ese fútbol, si no de calidad, pero vivaz, del primer tiempo, decayó ostensiblemente en el segundo, al perder su línea los dos rivales. Las defensas, sin hacer ostentación de grandes recursos, fueron imponiendo, de manera paulatina, su juego sobre los ataques. Y fue en esta faceta defensiva donde contó Colo Colo con sus figuras más caracterizadas, llamándose éstas Francisco Valencia, Sergio Valdés y Sergio Navarro. Fueron ellos quienes le dieron firmeza y solidez a toda la retaguardia, bien que sin encontrar réplica de parte de los volantes, siempre muy enmarañados, y de los delanteros, desahucados más y más, a medida que se fueron haciendo cambios en el quinteto.

Sao Paulo sacó su gol de manera inesperada, y en una jugada legítima. Mientras Paulo convertía el gol, dos compañeros suyos atropellaban a Valencia, que estaba sin pelota, y lo incrustaban, literalmente, en la red. Todo esto a la vista y paciencia del juez Luis San Martín. En los minutos finales, con mucho dominio colectivo, vino el penal del zaguero De Sordi, como resultado de una comisión reiterada de infracciones por parte de varios jugadores paulistas, sin lealtad para el rival, y con menos respeto para el público. La infracción, una mano de De Sordi, fue evidente. La vio todo el mundo, y, sin embargo, el defensa brasileño reaccionó, ya terminado el match, agrediendo al árbitro San Martín. Algo inexplicable, como no sea que se trate de la actitud propia de un mal deportista. Tal como se comprobó anoche. De Sordi es como para radiar definitivamente de canchas chilenas, diciéndole adiós para siempre. Jugadores como él desprecian el gran nombre que tiene el fútbol brasileño en el mundo entero.

RAUL HERNAN LEPPER

Misión de Operaciones de los Estados Unidos
Fundación de Viviendas y Asistencia Social

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 60 viviendas en la localidad de Santa Bárbara, provincia de Bio Bio.

Bases y antecedentes pueden retirarse en el Depto. de Arquitectura, Bandera 24, 7.º piso, durante los días 6 al 10 del presente mes.

Los interesados deberán estar inscritos hasta 3a. Categoría, inclusive, en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda o en el Registro Zonal de Contratistas de esta institución.

EL PRESIDENTE

Cía. Agrícola y Forestal Copihue S. A.

EMISION DE ACCIONES LIBERADAS

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que el Directorio de la Cía., haciendo uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 12 de septiembre de 1959, ha resuelto dar cumplimiento a la tercera y última etapa del aumento de capital aprobado por Decreto N.º 4.816, del Ministerio de Hacienda, de fecha 13 de mayo de 1960.

Se hace presente que la segunda etapa, que consistió en la emisión de 2.000.000 de acciones de pago, se encuentra totalmente suscrita y pagada.

En consecuencia, se procederá a la emisión de 2.960.000 acciones liberadas de un valor nominal de \$ 0,04 c/u, por un valor total de \$ 118.400, capitalizando al efecto una suma equivalente del Fondo de Revalorización de Bienes Ralces.

Esta emisión liberada de pago se entregará a los señores accionistas en la proporción de 1 acción nueva por cada 3,054 que posean a la fecha del Cierre del Registro.

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos de determinar el derecho en la emisión liberada de 1 por cada 3,054 mencionada arriba, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 de febrero al 11 de marzo de 1961, ambas fechas inclusive.

ANTONIO BASCUNAN
Presidente
TALCA, febrero de 1961.



TORO se abre paso, muy marcado por De Sordi. El defensa paulista dejó un pésimo recuerdo por sus actitudes antideportivas, que culminaron con la agresión de que hizo objeto anoche al árbitro San Martín.

Hasta los 30 minutos del 2.º tiempo, Chacarita ganaba a la "U" por 3 a 2

El árbitro Gálvez dio por terminado el match fallando 15 minutos para su término, por no haber acatado los argentinos la expulsión de Rodríguez. Posteriormente, Chacarita aceptó la decisión, pero el juez no volvió por falta de garantías.

CANCHA: Estadio Nacional.
PAGARON: 11.727 personas. SOCIOS: Colo Colo, 1.303; Universidad de Chile, 451.
RECAUDACION: \$ 11.539,90.
ARBITRO: Hugo Gálvez.
EQUIPOS: CHACARITA JUNIORS (3): Cordero; Caro, M. Rodríguez y Martínez; Mariotti y Moreno; Tornesi, Diego, Restivo, Brooks y Savoy.
EXPULSADO: Martínez, a los 20' del primer tiempo, por foul violento a Sánchez.

U. DE CHILE (2): Astorga; Eyzaguirre, Donoso y Villanueva; Contreras y Sepúlveda; Musso, Alvarez, Campos, Ramírez y Sánchez.

CAMBIO: (segundo tiempo), en la "U", Ibarra por Musso; E. Rojas por Sepúlveda, y Moris por Campos; en Chacarita: O. Rodríguez por Savoy.
GOLES: (primer tiempo), 35 segundos, BROOKES, al aprovechar una paralización de la defensa azul, venció con tiro desde la entrada del área a Astorga, quien estaba a 10 minutos. RAMÍREZ, con habil jugada eludió a Rodríguez y quedó solo frente a Cordero, al que batió con tiro colocado. (Segundo tiempo), 30 segundos, RESTIVO, con tiro fuerte y sorpresivo a la entrada del área batió a Astorga, que se hallaba mal ubicado; 8 minutos, DIEGO, al recibir un rechazo corto de Sepúlveda, luego de sucesivas fallas defensivas del equipo universitario, 26 minutos, SÁNCHEZ (penal), por foul dentro del área que le hizo Tornesi, con tiro alto y fortísimo venció a Cordero.

No llegó a su término reglamentario el match entre Chacarita y la "U". Cuando se jugaban los 29 minutos del segundo tiempo, los argentinos reclamaron airadamente de un juez de corner más sancionado por el árbitro F. Gálvez. Lo vapulearon de palabra y de hecho. Gálvez expulsó a Rodríguez. Chacarita no acató la orden del juez. Se vio a los transandinos intentar retirarse a los camarines, pero forzados por el arquero Cordero, se quedaron en la cancha. Sin embargo, no acataron la expulsión de Rodríguez. El árbitro esperó los minutos reglamentarios y dio por terminado el match. Entonces, y ante la gravedad de su actitud, los transandinos decidieron acatar la decisión del juez y continuar el encuentro. Pero por falta de garantías Gálvez no quiso volver al campo, dándose en consecuencia por terminado el partido, luego de cabidos que se prolongaron por más de 20 minutos. El público, el perjudicado con un encuentro que no llegó a su término, despidió con grandes rechiflas a los argentinos.

GANABA BIEN CHACARITA. Al margen de las incidencias, cabe decir que el match era muy mediocre. La "U" realizaba una baja performance especialmente en sus líneas defensivas. Chacarita ganaba con justicia por 3 a 2, más que por sus virtudes, por los errores del adversario. Y obtenía este triunfo nada menos que con 19

hombres, lo que valorizaba aún más su conquista. Sin embargo los universitarios estaban experimentando un repunte y podían perfectamente empatar y hacer un encuentro internacional que restaba del encuentro.

Lamentablemente la pésima actuación del juez Gálvez, determinó un epílogo insólito para un encuentro internacional que significó sólo un aporte negativo para la presente temporada internacional.

Manuel Emilio Cossa.

EL 42
RUIZ DE GAMBOA

PAVIMENTO DE COMA
PLANCHAS LISAS Y ESTRIADAS PARA ESCALA
HOGART
TENDERINI 51
TELÉFONO 380884

INSPECTORES TECNICOS

La Empresa de Transportes Colectivos del Estado llama a concurso para llenar 15 vacantes de Inspectores Técnicos de Vehículos. Los postulantes deberán tener 4.º año de humanidades y conocimientos de motores de combustión interna.

SUELDO: \$ 112.- MENSUAL

Los interesados deberán presentarse el día miércoles 8 de febrero de 1961, a Mapocho 1801, Oficina de Planificación.

CRUZ ROJA NORTEAMERICANA
Fundación de Viviendas y Asistencia Social

PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la construcción de 100 casas en la ciudad de Castro, Bases y antecedentes pueden retirarse en el Depto. de Arquitectura, Bandera 24, 7.º piso, durante los días 6 al 10 del presente mes.

Los interesados deberán estar inscritos hasta 3a. Categoría, inclusive, en los actuales Registros de Contratistas de la Corporación de la Vivienda o en el Registro Zonal de Contratistas de esta institución.

EL PRESIDENTE

SERVICIO NACIONAL DE SALUD PROPUESTA PUBLICA N.º 1.000

Para el día 13 de febrero de 1961, a las 16 horas, por: VENTA DE SUBPRODUCTOS DE MATADERO

GRUPO N.º 1.— Malcoña (cabeza, hígado, pulmón y corazón); tripales completos (chunchul-orilla); pollo (chicote) y menudencias.
GRUPO N.º 2.— Patas con cuero y guatas.
GRUPO N.º 3.— Sebo.
GRUPO N.º 4.— Cueros.
GRUPO N.º 5.— Grasa de carne en vara fresca, y de carne enfiada proveniente de Argentina.

Bases y antecedentes, solicitarlos en Sección Adquisiciones, Avenida Matta N.º 644, entresuelo, de 14 a 18 horas.

JEFE CENTRAL DE ABASTECIMIENTO DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD

GRAN COMPETENCIA AUTOMOVILISTICA INTERNACIONAL.

CIRCUITO COCA-COLA

AVDA. TAJAMAR, ENTRE PUENTES DEL ARZOBISPO Y PEDRO DE VALDIVIA
SENSACIONALES CARRERAS DE FUERZA LIBRE Y CARROZADOS DE TODA CILINDRADA
PARTICIPACION ESTELAR DE PILOTOS CAMPEONES ARGENTINOS, PERUANOS Y CHILENOS



El más emocionante de los espectáculos organizado por el AUTOMOVIL CLUB DE CHILE

HOY Domingo desde las 16 horas
¡NO DEJE DE ASISTIR!



Club HIPICO

DOMINGO 5 DE FEBRERO DE 1961

PRIMERA CARRERA - A LAS 14.15 HORAS - 1.000 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO GLEEFUL					
1. Arabeque	58	4	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	18	P. Bagú	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	P. Bagú	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	

SEGUNDA CARRERA - A LAS 14.45 HORAS - 1.100 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO GILADILLA					
1. Automata Queen	57	4	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Brulja	55	4	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Chialda	55	11	O. Urquidí	0-0-0-0-0	
4. Ennia	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Solde	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	P. Bagú	0-0-0-0-0	

TERCERA CARRERA - A LAS 15.10 HORAS - 1.200 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO GUAPITONA - (JINETES APRENDICES)					
1. Hermosilla	57	4	D. Miranda	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	18	A. H. García	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	S. Santos	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	E. Barrios	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	E. Barrios	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	E. Barrios	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	E. Barrios	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	E. Barrios	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	E. Barrios	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	E. Barrios	0-0-0-0-0	

CUARTA CARRERA - A LAS 15.35 HORAS - 1.600 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO GRINGO					
1. Alarcon	55	18	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	

QUINTA CARRERA - A LAS 16.10 HORAS - 1.400 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO MONTAINE PRETOT					
1. Alarcon	55	18	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	

SEXTA CARRERA - A LAS 16.35 HORAS - 1.600 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO LISIMACO					
1. Alarcon	55	18	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	

SEPTIMA CARRERA - A LAS 16.55 HORAS - 1.200 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO GALLARDO					
1. Alarcon	55	18	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	

OCTAVA CARRERA - A LAS 17.25 HORAS - 1.500 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO ASCENDENTE - PREMIO ESCOCIA (TRANSMISION TELEFONICA - DEL SPORTING - CON APUESTAS)					
1. Alarcon	55	18	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	

NOVENA CARRERA - A LAS 17.55 HORAS - 1.200 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO GUITARRERO					
1. Alarcon	55	18	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	

DECIMA CARRERA - A LAS 18.25 HORAS - 1.500 METROS -

CONDICIONAL - PREMIO GLEAM					
1. Alarcon	55	18	H. Carrerón	6-0-0-0-0	
2. Lobrege	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
3. Alarcon	55	11	J. Puentes	0-0-0-0-0	
4. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
5. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
6. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
7. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
8. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
9. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	
10. Jilano	55	10	D. Inda	0-0-0-0-0	

Dominguín merece otra victoria

Es el animal que más destaca en la mejor prueba del Club Hipico

Seis ejemplares animarán la prueba central de esta tarde en el Club Hipico. La escala de peso va desde los 56 kilos, que serán llevados por Dominguin, hasta 48 que serán

DOMINGUIN, 56 (Rogelio Parodi). Después de ganar a Privoliti y Nirivilo en 1.200 y 1.500 metros, respectivamente, cayó derrotado por Ali Babá a pesos iguales, en 2.000 metros, pero abriendo al fi-

los que cargará el veterano Lupako. La prueba, de carácter especial, tiene una recompensa de 2.000 escudos para el ga-

NINO, 52 (Hector Pilar). Vuelve a su pista. Después de haber ganado dos veces, en su última en 1.700 metros, fue a La Palma y la verdad es que no anduvo tan bien. Después de ser 4.º de Candente Iraca-

Personas). No gana desde el mes de octubre en que en 1.500 metros derrotó a Don Eustaquio. Posteriormente, fracasó en unos 1.900 metros que ganó Good Luck y después fue tercero de Yalosa.

MICHIGANA, 51 (Fernando Toro). Es el golpe de la carrera. En esta pista ha realizado buenas presentaciones. En su última actuación fue octavo de Dacrón.

ALHAGUO, 48 (Luis Ome, Farmer). Añota tres quintos lugares seguidos. Todos son en el Hipódromo Chile. En esta pista no lo hace tan mal y puede ser la sorpresa de la carrera.

LUPAKO, 48 (Juan Marín). En distancias de 1.100 y 1.200 metros fue tercero de Batatas y Freno, corrió 1.500 metros y fracasó. Los kilos lo favorecen.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

LA NACION	LA HIPICA	EL CLUB	LA HUASCA	LA SEGUNDA	NOTICIAS ULTIMA HORA	EL ENSAYO	FAVORITO DE PRENSA
1. Alarcon	1. Alarcon	1. Alarcon	1. Alarcon	1. Alarcon	1. Alarcon	1. Alarcon	1. Alarcon
2. Lobrege	2. Lobrege	2. Lobrege	2. Lobrege	2. Lobrege	2. Lobrege	2. Lobrege	2. Lobrege
3. Alarcon	3. Alarcon	3. Alarcon	3. Alarcon	3. Alarcon	3. Alarcon	3. Alarcon	3. Alarcon
4. Jilano	4. Jilano	4. Jilano	4. Jilano	4. Jilano	4. Jilano	4. Jilano	4. Jilano
5. Jilano	5. Jilano	5. Jilano	5. Jilano	5. Jilano	5. Jilano	5. Jilano	5. Jilano
6. Jilano	6. Jilano	6. Jilano	6. Jilano	6. Jilano	6. Jilano	6. Jilano	6. Jilano
7. Jilano	7. Jilano	7. Jilano	7. Jilano	7. Jilano	7. Jilano	7. Jilano	7. Jilano
8. Jilano	8. Jilano	8. Jilano	8. Jilano	8. Jilano	8. Jilano	8. Jilano	8. Jilano
9. Jilano	9. Jilano	9. Jilano	9. Jilano	9. Jilano	9. Jilano	9. Jilano	9. Jilano
10. Jilano	10. Jilano	10. Jilano	10. Jilano	10. Jilano	10. Jilano	10. Jilano	10. Jilano

NO CORREN

En la reunión de hoy no correrán en ambos hipódromos los siguientes ejemplares:

HIPODROMO CHILE	CLUB HIPICO
1. Alarcon	1. Alarcon
2. Lobrege	2. Lobrege
3. Alarcon	3. Alarcon
4. Jilano	4. Jilano
5. Jilano	5. Jilano
6. Jilano	6. Jilano
7. Jilano	7. Jilano
8. Jilano	8. Jilano
9. Jilano	9. Jilano
10. Jilano	10. Jilano

IMPORTANTE A LOS APODERADOS

Se comunica a los Apoderados que se ha abierto la matrícula para cursos de Preparatorias y Humanidades, con exámenes válidos (Sección Niñas y Sección Hombres), que funcionarán de 2.15 a 6.30 P.M. y para el Instituto Comercial. REQUISITOS: Presentar certificados de nacimiento y de estudios. Matrícula abierta de: 2.30 a 6 P.M. en el

LICEO NACIONAL GRATUITO CARRERA N.º 50 (A PASOS DE ALAMEDA, frente a AVENIDA BRASIL)

Recargos y descargos

Los siguientes recargos y descargos de peso se han registrado para hoy en el Hipódromo Chile y Club Hipico:

CLUB HIPICO	CLUB HIPICO
1. Alarcon	1. Alarcon
2. Lobrege	2. Lobrege
3. Alarcon	3. Alarcon
4. Jilano	4. Jilano
5. Jilano	5. Jilano
6. Jilano	6. Jilano
7. Jilano	7. Jilano
8. Jilano	8. Jilano
9. Jilano	9. Jilano
10. Jilano	10. Jilano

MUEBLES DE GRAN OCASION

1028 Nataniel 1028 Sofas-camas, sillones-camas, últimos modelos, desde \$780.
 \$75 Preciosos living normal, chippendale, abanicos, funcionales, etcétera, finos tapices a elección.
 \$100 Fantástico amoblado de comedor, normando, artísticamente tallado a mano, barniz patinado o sombreado.
 \$200 Precioso amoblado dormitorio normando completo, con ropero 3 cuerpos desarmable y espejos importados.
 \$210 Fino amoblado comedor chippendale, compuesto de gran buffet con cajonera, preciosa mesa, 6 sillas y 2 sillones, todo artísticamente tallado a mano.
 Hay, además, infinidad de living, comedores y dormitorios a precios sumamente bajos.
 Comerciantes: Envíos a provincia de muebles en blanco, precios especiales.
 1028 Nataniel 1028

Ahora
EN CHILE CON GRANDES FACILIDADES

HEINKEL DELUXE

ENTREGA HOY

METROPOLITAN
ALAMEDA 2425

Exhibiéndose en:

- Más Elegante
- Menos Precio
- Mayor Amplitud
- Capacidad para 4 Personas
- 30 Kms. por Litro Bencina

MUEBLES PRAGA MODERN

LIQUIDACION TOTAL

POR ENTREGA DEL LOCAL

25% Lo descuentan

PRECIOS SIN COMPETENCIA

HUERFANOS 640

(INTERIOR) LOCAL 4

HIPODROMO Chile

DOMINGO 5 DE FEBRERO DE 1961

PRIMERA CARRERA - 1.500 METROS - SEPTIMA SERIE - A LAS 11.45 HORAS.

O. Hernández	1. Apollonia	54.11	A. Luna	3-0-0-0-0-0
L. E. Toledo	2. Nils Amore	54.12	E. Roca	3-0-0-0-0-0
O. Saavedra	3. Moulins	54.13	T. Herrera	3-0-0-0-0-0
E. Castille	4. Caballero	54.14	M. Rendie	3-0-0-0-0-0
J. Toro	5. Hincapié	54.15	E. Albornoz	3-0-0-0-0-0
H. Nolas	6. Nurella	54.16	E. Sepúlveda	3-0-0-0-0-0
S. Yalla	7. Greta	54.17	A. Vodanovic	3-0-0-0-0-0
J. Barrios	8. Status	54.18	A. Vodanovic	3-0-0-0-0-0
J. Vega	9. Distigado	54.19	O. Llanos	3-0-0-0-0-0
V. Barra	10. Amalfi	54.20	M. Viballos	3-0-0-0-0-0
V. Barra	11. Babilonia	54.21	J. Salazar	3-0-0-0-0-0
V. Barra	12. Desquillada	54.22	J. Salazar	3-0-0-0-0-0
V. Barra	13. Babilonia	54.23	J. Salazar	3-0-0-0-0-0
V. Barra	14. Almendra	54.24	J. Salazar	3-0-0-0-0-0

SEGUNDA CARRERA - 950 METROS - CONDICIONAL - A LAS 12.00 HORAS.

E. Pizar	1. Anarquista	55.4	A. Bregue	6-0-0-0-0-0
E. Saavedra	2. Chalons	55.5	H. González	6-0-0-0-0-0
E. Alquist	3. Destiempo	55.6	M. Aranda	6-0-0-0-0-0
E. Guerrero	4. El Dario	55.7	L. Santos	6-0-0-0-0-0
E. Soto	5. Hincapié	55.8	A. Vodanovic	6-0-0-0-0-0
E. Yalla	6. Nurella	55.9	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	7. Greta	55.10	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	8. Status	55.11	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	9. Distigado	55.12	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	10. Amalfi	55.13	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	11. Babilonia	55.14	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	12. Desquillada	55.15	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	13. Babilonia	55.16	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
E. Nolas	14. Almendra	55.17	O. Llanos	6-0-0-0-0-0

TERCERA CARRERA - 950 METROS - CONDICIONAL - A LAS 12.15 HORAS.

H. Pizar	1. Alegórico	55.1	A. Bregue	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	55.2	T. Busto	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	55.3	A. Vodanovic	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	55.4	L. Santos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	55.5	A. Vodanovic	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	55.6	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	55.7	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	55.8	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	55.9	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	55.10	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	55.11	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	55.12	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	55.13	O. Llanos	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	55.14	O. Llanos	6-0-0-0-0-0

CUARTA CARRERA - 1.200 METROS - CONDICIONAL - A LAS 12.30 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

QUINTA CARRERA - 1.500 METROS - CONDICIONAL - A LAS 12.45 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

SEXTA CARRERA - 1.500 METROS - SEXTA SERIE - A LAS 13.00 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

SEPTIMA CARRERA - 1.500 METROS - CLASICO - A LAS 13.15 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

OCTAVA CARRERA - 1.500 METROS - SEGUNDA SERIE - A LAS 13.30 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

NOVENA CARRERA - 1.500 METROS - QUINTA SERIE - A LAS 13.45 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

DECIMA CARRERA - 1.500 METROS - CUARTA SERIE - A LAS 14.00 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

UNDICESIMA CARRERA - 1.500 METROS - TERCERA SERIE - A LAS 14.15 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

DUODECIMA CARRERA - 1.400 METROS - CONDICIONAL - A LAS 14.30 HORAS.

H. Pizar	1. Amalfi	56.2	A. Valenzuela	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	2. Campo Bajo	56.3	J. Castro	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	3. Chalons	56.4	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	4. El Dario	56.5	L. A. Orellana	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	5. Hincapié	56.6	E. Bazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	6. Nurella	56.7	J. Salazar	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	7. Greta	56.8	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	8. Status	56.9	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	9. Distigado	56.10	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	10. Amalfi	56.11	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	11. Babilonia	56.12	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	12. Desquillada	56.13	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	13. Babilonia	56.14	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0
H. Pizar	14. Almendra	56.15	E. Sepúlveda	6-0-0-0-0-0

GENERADOR Electro Diesel

Ofrecemos en venta un equipo generador electro Diesel, 50 K. W., corriente continua, 220 voltios, marca "Crosley".

El equipo se vende puesto como se encuentra instalado en nuestra Casa de Fuerza, Párra Sur, Antofagasta, donde puede verse funcionando, y en la venta se incluyen numerosos repuestos como: armadura para diámetro, pistones completos y camisas para cilindros. Podríamos aceptar ofertas por el equipo completo o, separadamente, por el motor y el generador. Características y demás antecedentes del equipo, como así mismo la lista de repuestos, pueden solicitarse de nuestro Superintendente de Almacenes (casillas S-T, teléfono 482, Antofagasta), siendo conveniente concertar día y hora de visita.

Ferrocaril de Antofagasta a Bolivia

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1.ª CARRERA	2.ª CARRERA	3.ª CARRERA	4.ª CARRERA	5.ª CARRERA	6.ª CARRERA	7.ª CARRERA	8.ª CARRERA	9.ª CARRERA	10.ª CARRERA	11.ª CARRERA	12.ª CARRERA
LA NACION	Hincapié Greta Desquillada	Taguapire El Huinco Chalons	Orgullosos Telamaco Hill Boss	Mollinero Lombardero Torreos	Raco Gregory Pack Ravio	Ladri Lifer Tacha	Gran Amigo Magnate Harbin	Zuavo Souvenir Candil	Montepin La Troloí Big Lady	Melina Yupanqui Belica	Abelita Repintado Loco Verde	Cortijero Granadino Puro
LA HIPICA	Hincapié Greta Moulinet	Taguapire El Huinco El Huinco	Telamaco Fanguelle Liquay	Mollinero Calendal Lombardero	Raco Lustambo Mollendo	Amblion Emilia Lifer	Harbin Magnate Harbin	P. Nuevo Zuavo Montecatin	Conde Hugo Big Lady Montepin	Yupanqui Melina Belica	P. de Oro Rachuelo Victimado	Cortijero Granadino Pastida
EL CLUB	Hincapié Apollonia Moulinet	Taguapire El Huinco Monte Nevada	Orgullosos Alegórico Fanguelle	Mollinero Mohin Lombardero	Raco Fantasma Marsachine	Amblion Emilia Thores	Magnate Harbin Harbin	Demón Souvenir Zuavo	La Troloí Argel Conde Hugo	Yupanqui S. O. S. Melina	Repintado Rachuelo Victimado	Granadino Arbaces Cortijero
LA HUASCA	Hincapié Apollonia Mises Amores	Taguapire Chalons Melsen	Telamaco Hill Boss Liquay	Torreos Lombardero Tulpán	Raco Gregory Pack Rinsol	Lifer Thores Ladri	Gran Amigo Demón Harbin	Puerto Nuevo Melina Big Lady	Conde Hugo La Troloí Big Lady	Yupanqui Melina El Cuyano	Repintado Loco Verde Hardness	Cortijero Arbaces Granadino
EL ENSAYO	Hincapié Greta Apollonia	Taguapire Monte Nevada El Huinco	Hill Boss Telamaco Alegórico	Lombardero Mollinero Torreos	Raco Fantasma Rinsol	Lifer Emilia Don Iván	Harbin Magnate Harbin	Demón Puerto Nuevo Zuavo	Conde Hugo La Troloí Argel	Yupanqui Melina S. O. S.	Repintado Abelita Pisquito	Granadino Cortijero Arbaces
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Moulinet Hincapié Apollonia	Taguapire Telamaco M. Nevada	Orgullosos Telamaco Rapsel	Lombardero Montalbán Mollinero	Raco Limaambo Mellendo	Mirada Emilia Ladri	Magnate Harbin Harbin	Zuavo Huasmachuco Poc. Nuevo	Big Lady J. Hugo La Troloí	Repintado Melagonte Pelagonte	Puro Granadino Cortijero	
LA SEGUNDA	Hincapié Apollonia Greta	El Huinco Taguapire Chalons	Alegórico Orgullosos Telamaco	Lombardero Mollinero Montalbán	Raco Limaambo Bravo	Sayón Limaambo Ladri	Harbin Magnate Harbin	Zuavo Huasmachuco Querubino	J. Hugo Big Lady La Troloí	Yupanqui El Cuyano H. Cuyano	Repintado Rachuelo Abelita	Arbaces Cortijero Granadino
LAS NOTICIAS DE ULT. HORA.	Hincapié Greta Nureña	Taguapire Chalons M. Nevada	Telamaco Hill Boss Alegórico	Lombardero Mollinero Torreos	Raco Blind Fantasma	Ladri Lifer Emilia	Harbin Magnate Harbin	Zuavo Big Lady Souvenir	J. Hugo Big Lady La Troloí	Yupanqui Melina Belica	Repintado P. de Oro Abelita	Granadino Cortijero Arbaces
FAVORITO DE LA PRENSA H. CHILE	Hincapié	Taguapire	Telamaco	Lombardero	Raco	Emilia	Harbin	Zuavo	C. Hugo	Yupanqui	Repintado	Cortijero

Acta de la primera reunión de la Junta Electoral del Segundo Distrito del Departamento de Santiago

COMUNA DE QUINTA NORMAL

Local: Escuela N° 187 y 192.
Molina Lavín s/n. J. J. Pérez.
VARONES

1a. Sección

Manuel Yáñez Avendaño
Oscar Martínez Contreras
Maximiliano Garrido García
Enrique Garrido Galas
Oswaldo Padilla Inostroza

2a. Sección

Amadeo Gómez Rojas
Rigoberto Cerda Carvajal
Emilio Soto Canales
Carlos Benito Gascón
Juan Gutiérrez Fernández

3a. Sección

Pedro Oyanguen A.
Mario Pizarro Cordero
Luis A. Sepúlveda Candia
Luis H. Díaz Ramos
Luis E. Pereira Jorquera

4a. Sección

Guillermo Lissana Toledo
José Alarcón Urrutia
Manuel Galleguillos de la Cordera
José S. Cifuentes Rubilar
Ramiro Sepúlveda Aguilar

5a. Sección

Fidel Correa Santander
Abelardo Contreras Jara
Luis Rojas Mañón
Jesús Díaz Díaz
Juan Valdegreño Carvacho

6a. Sección

Julio Jiménez Abarrón
Oscar R. Riquelme Moya
Manuel Martínez Ramírez
Humberto Mario Valenzuela R.
Carlos A. Vázquez Silva

7a. Sección

Alberto Escobar Jaldres
Manuel Catalán Molina
Carlos Díaz Avendaño
Miguel A. Bahamondes Gav.
José E. Busteta Mesa

8a. Sección

Oscillo Fajardo Pozo
Ricardo Sepúlveda Koppe
Alejandro Campos Pino
Carlos Cerda Toro
Ramé Vera Costa

9a. Sección

Enrique Guajardo Itacacha
Juan Núñez
Luis A. Sotter Ortiz
Sergio J. Molina Muñoz
Reynaldo Berna Armijo

10a. Sección

Luis Carvajal Varela
José Márquez Ríos
José Mesa Videla
Oscar Toledo T.
Luis F. Fernández Gutiérrez

11a. Sección

Leonido Muñoz Santander
Profán Pino López
Carlos Vega Mesa
Oswaldo Henríquez Silva
Luis Henríquez Suárez

12a. Sección

Juan Valdén Ordoñez
Miguel H. Vargas Miranda
Julio A. Pereira Watson
Carlos Adán Urrutia
Oscar P. Toro Soto

13a. Sección

Quintín Rojas Gálvez
Raúl Indo Torrejón
Ángel Sáenz Jiménez
Guillermo Moreno Vargas
Enrique Castro Soto

14a. Sección

Bernardo E. Galarza Muñoz
Gilberto León García
Carlos Mezzano Valenzuela
Carlos Hernán Becerra
Jorge Saravia Durán

15a. Sección

Guillermo E. Correa Molina
Oscar J. Cabello Contreras
Jorge Vázquez Poblete
Héctor Rolando Lema
Luis H. Pinto Concha

16a. Sección

Raúl Zárate Manríquez
Luis A. Osorio Guzmán
Carlos Saavedra Loyola
Manuel Celada Ortega
Luis Alberto García

17a. Sección

Arturo Garay Blerkelbac
Jorge Consuegra Consuegra
Manuel Cabrera Consuegra
Mario Lario Lombardi
Miguel Franco Sepúlveda

18a. Sección

Raúl Corvalán Morales
Gastón Gálvez Montalva
Carlos Muñoz Moraga
Juan de Dios Valdivia
Juan Camaño Manera

19a. Sección

Ernesto Devia Vera
Luis A. Méndez del Pino.
Germán Galaz Núñez
René G. Pavez Palma
José G. Vera Sepúlveda

20a. Sección

Eduardo Briceño Palma
Luis Gómez Muñoz
José Sáez Sandoval
Oscar Navarrete Sepúlveda
Francisco Cremicio Castro

21a. Sección

Angeliolito Olmedo Matamala
José E. Chaili Orellana
Juan Pavez Saa
Honorio Guerrero Ortega
Mario Faundes Bernabé

22a. Sección

Braulio Piletero Sepúlveda
José Lagos Villablanca
Raúl Puelma Pérez
Ernesto Riquelme Fica
Manuel Riquelme Fica

23a. Sección

Jaime Rodríguez Suárez
Fernando Fernández Fuentes
Guillermo Gómez Flores
Enrique A. Lehuende Alvarado
Rubio Arellano

24a. Sección

Luis Miguel Rojas
Jorge Villaseca Martínez

Belisario Pacheco Vázquez
José E. González Morales
José González Bravo

25a. Sección

Julio Kaampffer Villagrán
Luis Aguilar Brito
Armando González Contreras
Diego Baldozar Poblete
Mario Valdivieso Benavides

26a. Sección

Juan Dunner Kuhnaw
Omar Garrido Izquierdo
José M. Muñoz Hernández
Victor Zamorano Olguin
Alejandro A. Arellano Azócar

27a. Sección

Nicolás Villagrán Valenzuela
Luis Villagrán Valenzuela
Juan Francisco García
Gilberto A. Jiménez Muñoz
Heriberto Sánchez Pino

28a. Sección

José Escalona Gres
Luis A. Poblete Gómez
Juan Riveros Chaparro
Raúl Aguila Riveros
Julio Núñez Soto

29a. Sección

José Elias de la Plata Ga.
Clemente Antúnez Leiva
Alfredo Cordero G.
Manuel Adrián Sanhueza
Benjamín Auguin H.

30a. Sección

Luis Verdú Valenzuela
Raúl Jorquera Fuentes
Luis Navarrete Vázquez
Hiparco Bravo Moya
Carlos Durán Rojas

31a. Sección

Dagoberto Cepeda Campillay
Luis Omar Silva Cabello
Victor M. Navarro Nuñez
Tulio González Ramos
Luis H. Manay

32a. Sección

Eduardo González Ramos
Alejandro Godoy Varela
Eduardo Miranda Osandón
Enrique Calderón Jerez
Pablo R. Araya Ruedinger

33a. Sección

Miguel Poblete Benavides
César A. Maturana Mella
Oswaldo Valdivieso Donoso
Leonido Escobar Sotelo
José Arriano Ruiz

34a. Sección

Manuel J. Sáez Guzmán
Tomás Rodríguez Suárez
Braulio Bazaure Rojas
Alfredo Fontecilla G. Hul.
Ricardo Roldán Roldán

35a. Sección

Antonio Linares Moraga
Santiago A. Vergara Home
Rubén Pardo Pino
Eduardo Pina Valencia
Manuel Vera Malla

36a. Sección

Oscar Mora Méndez
Arnaldo Ríos Barrera
Carlos Miranda Torres
Segundo Gutiérrez Faudes
Atilio Zambra Roldano

37a. y 38a. Secciones

José Cabillos Valenzuela
Ruperto Astudillo Orellana
Oswaldo Leiva Oñez
Luis Salgado Reyes
Carlos González Trochez

39a. Sección

Bernardo Martí Valenzuela
Guillermo Augusto Méndez
Luis Hernández Saldaña
Carlos E. Solís Molina
Luis González Cataldo

40a. Sección

Luis A. Rivera Gallegos
Luis Aguilar Sáez
Juan Pérez Pérez
Geronimo Rojas Tapia
Luis Silva Núñez

41a. Sección

Oscar San Martín Fuentes
Eduardo Martínez Severín
Juan Aedo Ramírez
Santiago Carreño Monge
Amiceto Machó Carrillo

42a. Sección

Raúl López Vera
Antonio Avilés Venegas
Jorge Juric Delgado
Mario Gómez
Orlando Solís Sotolichio

43a. Sección

Hernán Echeverría Guajardo
Antonio S. Santos Bernardi
Jorge H. Rubio Donoso
Jorge E. Pavez Pino
José Arcos Donoso

44a. Sección

Falso Rubén Pérez
Antonio Volpi Riquelme
Ramón Hernández Sandoval
Francisco González Guzmán

45a. Sección

Mario Álvarez Oteiza
Sergio Vidal Spinelli
Segundo M. Saldivar Olivares
Rómulo Fuentes Zúñiga
Arnoldo Bascur Barra

46a. Sección

Eduardo Artigas Melo
Manuel López Espinoza
Juan Armijo Ducud
Armando E. Silva Pinto
Manuel 2.º Gallardo Quijada

47a. Sección

Oswaldo Zúñiga Zúñiga
Alamiro F. Pizarro Bustillos
Rogelio Leiva Pastenes
Raúl Navarrete Guerra
José Solís Donoso

48a. Sección

Luis A. Núñez Pérez
Victor M. Bustamante Lara
José Muñoz Díaz
Orlando Vidal Montero
Carlos A. Esquivel Mancilla

49a. Sección

Augusto Zamorano Guerra
Héctor Catalán Cárdenas
Luis A. Becerra
Mario Otárola Lorca
Eduardo Fuenzalida Barrera

En Santiago, a tres días del mes de febrero de mil novecientos sesenta y uno, a las dos de la tarde, se reunió la Junta Electoral del Segundo Distrito del Departamento de Santiago, en el local de la Dirección General del Registro Electoral y bajo la Presidencia del Defensor Público don ADOLFO OSSA JOGLAR, con asistencia del Notario Público Suplente de don JAVIER ECHEVERRÍA VIAL, don GUSTAVO INFANTE LECAROS, del Tesorero Comunal de Quinta Normal don MARIO MUÑOZ SEGURA, del Oficial del Registro Civil de la misma Comuna don ALFREDO BENAVIDES SOLAR y del Conservador de Bienes Raíces don ALVARO BIANCHI PAZ, que actuó como Secretario.

El señor Secretario procedió a dar lectura al artículo único de la Ley N° 14.527, de 11 de enero del año en curso, que dispone que los Conservadores de Bienes Raíces, para cumplir con los deberes y atribuciones que la Ley General de Elecciones les encomienda, ocuparán las oficinas de la Dirección del Registro Electoral, las que se considerarán como oficinas de los citados Conservadores de Bienes Raíces.

Acto seguido, la Junta tomó conocimiento de que el día cinco de marzo del presente año deberán efectuarse las elecciones ordinarias para elegir Diputados por el Segundo Distrito del Departamento de Santiago y procedió a designar los vocales que actuarán en dicha elección, como también a fijar los locales en que funcionarán las mesas receptoras de sufragios en cada una de las Comunas del Distrito.

En consecuencia, las mesas receptoras de sufragios funcionarán en los locales que se mencionan a continuación:

Quinta Normal.— (Varones).— Escuelas números 187 y 192, Molina Lavín esquina J. J. Pérez.

Quinta Normal.— (Mujeres).— Escuela N° 192, Molina Lavín 99.

Conchalí.— (Varones) y (Mujeres).— Población "El Carmen".

Barrancas.— (Varones) y (Mujeres).— Estadio Municipal, Avda. Cementerio s/n.

Renca.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Colina.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quilicura.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Til-Til.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela Pública N° 202.

Lampa.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

La Junta procedió a designar los vocales para las mesas receptoras que deberán constituirse, designaciones que recayeron en las siguientes personas:

Quinta Normal.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela N° 192, Molina Lavín 99.

Conchalí.— (Varones) y (Mujeres).— Población "El Carmen".

Barrancas.— (Varones) y (Mujeres).— Estadio Municipal, Avda. Cementerio s/n.

Renca.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Colina.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quilicura.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Til-Til.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela Pública N° 202.

Lampa.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quinta Normal.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela N° 192, Molina Lavín 99.

Conchalí.— (Varones) y (Mujeres).— Población "El Carmen".

Barrancas.— (Varones) y (Mujeres).— Estadio Municipal, Avda. Cementerio s/n.

Renca.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Colina.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quilicura.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Til-Til.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela Pública N° 202.

Lampa.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quinta Normal.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela N° 192, Molina Lavín 99.

Conchalí.— (Varones) y (Mujeres).— Población "El Carmen".

Barrancas.— (Varones) y (Mujeres).— Estadio Municipal, Avda. Cementerio s/n.

Renca.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Colina.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quilicura.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Til-Til.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela Pública N° 202.

Lampa.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quinta Normal.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela N° 192, Molina Lavín 99.

Conchalí.— (Varones) y (Mujeres).— Población "El Carmen".

Barrancas.— (Varones) y (Mujeres).— Estadio Municipal, Avda. Cementerio s/n.

Renca.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Colina.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quilicura.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Til-Til.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela Pública N° 202.

Lampa.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quinta Normal.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela N° 192, Molina Lavín 99.

Conchalí.— (Varones) y (Mujeres).— Población "El Carmen".

Barrancas.— (Varones) y (Mujeres).— Estadio Municipal, Avda. Cementerio s/n.

Renca.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Colina.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quilicura.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Til-Til.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela Pública N° 202.

Lampa.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Quinta Normal.— (Varones) y (Mujeres).— Escuela N° 192, Molina Lavín 99.

Conchalí.— (Varones) y (Mujeres).— Población "El Carmen".

Barrancas.— (Varones) y (Mujeres).— Estadio Municipal, Avda. Cementerio s/n.

Renca.— (Varones) y (Mujeres).— Municipalidad.

Carlos Durán Riquelme
Benjamín Vidal Marchant
Guillermo Heredia Arce
Nicanor Olguín Sánchez

12a. y 125a. Secciones

Rafael Atkinson González
David León Torres
Adolfo López Vera
Santiago García Aravena
Rosaldo Salas Ponce

126a. Sección

Segundo Fuenzalida Ordenes
Alberto Arriagada Torresalba
Manuel Torres Castillo
Luis A. Gajardo Rivera
Ramón H. Valdés Vivanco

127a. Sección

Segundo Méndez Sánchez
Hernán Barahona Barahona
Mario Alfonso Parra
Sister Lamón Neira
Juan A. Acevedo Paredes

128a. Sección

Máximo González Espinoza
Emilio Díaz Nates
Carlos Pardo Mondaca
Braulio Ramírez Guzmán
Ángel Rosa Leiva

129a. Sección

Norman Stanger Clark
Juan Guerrero Albornoz
Federico Aguilera Castillo
Julio Moreno San Martín
Gustavo Astorga Moya

130a. Sección

Pascual Miranda Gutiérrez
Vicente Aguilera Matamala
Carlos E. Retamales Pezoa
Raúl Araya Toledo
Manuel Suárez Aguirre

131a. Sección

Javier Muñoz Aravena
Benjamín Bravo de Boos
Mario Carrasco Rosario
José Reyes Arellano
Juan Sobarzo Henríquez

132a. y 133a. Secciones

Hernán Morales Pérez
Juan Cabillos Romero
Roberto Moreno Frits
José M. Valenzuela Mancilla
Mario Cruzat Aguirre

COMUNA DE QUINTA NORMAL

MUJERES

Local de funcionamiento: Escuela N° 192, Molina Lavín N° 99

1a. Sección

Ignacia Mejías Contreras
Aurora García Castillo
Elvira E. Cabezon Plata
Aída Arce Catalán
Aurelia Soto

2a. Sección

Graciela Correa Santander
Adriana Quezada Ibañez
Berta A. Núñez Donoso
Leonor Valdivia Guerra
Carmen Rojas Gárate

3a. Sección

Clara Espinoza
Eugenia Aceituno González
Sara Narváez Orellana
Norma Gajardo González
Rosa Leiva Navarro

4a. Sección

Della Schimidt Maramba
Emeralda Escobar Ortiz
Olga Villarroel Pino
Ana Ayala Moya
Irma Cruz Vidal

5a. Sección

Olimpia Tribarren Mundaca
Maria Saavedra Delgadillo
Nila Pérez Pérez
Maria Ortega Ortega
Maria Araya Vergara

6a. Sección

Ernestina Espinoza Castro
Elena Estrada Cid
Maria Figueroa Riquelme
Olga Tapia Aranda
Ana Ester del Campo

7a. y 8a. Secciones

Melania Orellana Ahumada
Ester Garay Pérez
Benedicta Valenzuela
Inés Díaz Tapia
Inés Quezada Sepúlveda

9a. Sección

Regina Escorza Marín
Sara Escobar López
Juana del Valle Jorquera
Rosa del Valle Jorquera
Elena Tapia A.

10a. y 11a. Secciones

Elena Cavieres Barra
Alicia Acevedo Raggio
Carmen Cabezas Espindola
Concepción Espada Pavez
Marina Ac

COMUNA DE "RENCA"

MUJERES

Local: Municipalidad

1a. Sección

Ana Andrade Gavilán
Altamirana Meneses Calvez
Juana Mora Vásquez
Marina Caro Romero
Zunilda Nuñez Escobar

2a. Sección

María Mandiola Muñoz
Inés del C. Cano Olivera
María López Negrete
Berta Campos Echeverría
Laura Fernández Vega

3a. Sección

Eugenia Roca Miranda
Rebeca Solís Reyes
María Miranda Bolívar
Elsa Bernal Lobos
Eliana Aguilera Rozas

4a. Sección

Rita Briceño Valenzuela
María Valenzuela Puentes
Margarita Moreno Lucero
María Chacarro Pazo
Guacolda Madrid Farías

5a. Sección

Elsa Escobar Sánchez
Teresa del C. Contreras Escobar
Emiliana Morán Miranda
Sara Reinosos Astorga
Elena Muñoz Vidal

6a. Sección

Della Hernández Díaz
Fresia Díaz Pacheco
Eliana Muñoz Concha
Carmen Julia Tapia
Elsa E. Coloma López

7a. y 8a. Secciones

Ana I. Tapia Múchea
Ana Riquelme Hernández
Francisca Paredes Cruz
María Yáñez Azócar
Eliana Acuña Moya

9a. Sección

María Ester Chacón
Carmela Tapia Fernández
Ester Yáñez Guzmán
Virginia del C. Díaz Díaz
Ester D. Carreño Vázquez

10a. Sección

Emilia Tapia Pizarro
Ernestina Díaz Saldaña
Eliana Galarce Oro
Clara Valencio Albornoz
Amada Briceño Cubillos

11a. Sección

María Alvarado Poblete
Virginia Vera Álvarez
Luisa Santander Inostroza
María E. Valderrama Rocha
María Navarrete Inostroza

12a. Sección

María Bobadilla Toro
Emma Moreno de Gárate
Mercedes Prado Escobedo
Amanda Castillo Rodríguez
Rebeca Arriagada Vázquez

13a. Sección

Oriana Valenzuela Catalán
Emeralda Solís Reyes
María Araya Aravena
Yolanda Muñoz Jopla
Alba Nobuko Oskaki Tanaka

14a. y 15a. Secciones

María Salinas Montenegro
Elsa Guzmán
Juana del C. Albrigo Torres
María Palma Donoso
Aida del C. Salazar Gavilán

16a. y 17a. Secciones

Irma Araya León
Felia Medavilla García
Olivia Damann Vera
Eliana Moya Morales
María T. Escobar Gaste

18a. Sección

Marta del C. Véliz Pacheco
Sonia Gárate Moreno
Flor Rubilar González
María Oid Vilches
Guillermina Navarrete Fuentes

19a. Sección

Huga Lillo Miranda
Leonor Redigán Plaza
Adriana Vidal Rubio
Yolanda Márquez Gutiérrez
María Pinto Pinto

COMUNA DE "RENCA"

MUJERES

Local: Municipalidad

20a. y 21a. Secciones

Aida Garrequino Martorell
Vera Gutiérrez Mesa

Fanny Flores Abarca
Edith Cabrera Reynier
Teresa Vivanco Díaz

22a. y 23a. Secciones

Ana Díaz Lira
Adriana Gama Martínez
Olivia Donoso Marín
Teguida Reyes
Sonia Aravena Valle

24a. Sección

Lucía Mercado Arévalo
Lidia Rivera Bastías
Adriana Fernández Manni
Lidia Ríos Bascur
Silvia Valenzuela Soto

25a. Sección

Violeta Navarrete Vázquez
María Perera Maitra
Ema Chávez Walker
Ana Cruz Castillo Castillo
Adela Pinto Molina

26a. Sección

Otilia Martínez Valenzuela
Edelmira Aragón Urbina
Ana Saavedra Vergara
Bernadina Villena Pereira
Silvia Méndez Avila

27a. Sección

Eliana Cuevas Sepúlveda
Lucía Vera Castro
Inés Viscarra Cornejo
María Fernández Araoz
María Contador Marín

28a. y 29a. Sección

Lucía Durán
Olga E. Polanco Nieto
María L. Moya Troncoso
Corina C. Muñoz Farfán
Olga del C. Pacheco Arellano

COMUNA "LAS BARRANCAS"

VARONES

Local de Funcionamiento:

Municipal, Avenida

Cementerio s/n.

1a. Sección

Vicente Francovich Román
Carlos 2o Espinoza M.
Victor M. Martínez Angas
Reynaldo Rojas González
Pedro Leonardo Mino

2a. Sección

René Valdivia Ferrari
Luis A. Contreras Romero
Enrique Flores Céspedes
Leonilo Morano Sotolichio
Luis A. Ronda López

3a. Sección

Vicente 2o Torres Silva
José E. Herrera Olgún
Enrique Gmo. Correa Montero
Carlos A. Besoin Indo
Segundo Villavicencio Silva

4a. Sección

Alberto Ortega Guajardo
Gregorio A. Duronea Anzu-
ar
José Palomino Vidal
Ernesto Rodríguez Herrera
Amador Cerdá de la Barra

5a. y 6a. Secciones

Abel Zamorano Farías
Raúl Lora Tobar
Lizardo Peñalosa Barrios
José Villalobos Méndez
Andrés Zelada Leiva

7a. Sección

Raúl Carreño Lizana
Andrés A. Carrasco Cañas
Pedro S. Vega Aros
José Araya Quiroga
Florencio Bascuñán Correa

8a. Sección

Leopoldo Álvarez Olgún
José L. Bravo Jerez
Rogelio del T. Valenzuela Ja-
que
Nemesio Díaz Díaz
Luis A. Romero Godoy

9a. Sección

Rómulo Zumaeta Zumaeta
José L. González Díaz
Luis Velásquez Álvarez
José Navarro Gutiérrez
Plándero S. Contreras Sepúl-
veda

10a. Sección

Luis Carreño Molina
Eduardo Troncoso Donaire
Jaime R. Poblete Catalán
Victor M. Soto Barales
Francisco S. Pérez Pavez

11a. y 12a. Sección

Alejandro 2o Zúñiga Rojas
Pedro Leal Hernández

Zenón Vázquez Rojas
Porfirio Jara Espinoza
Luis A. Vergara Vergara

13a. Sección

Antonio P. Valles Santander
Luis E. Gamboa Contreras
Gerardo Castillo Canales
Luis P. Terán Vega
Alfredo A. Leyton Vidal

14a. Sección

Juan de D. Valdivia Carrera
Nicanor 2o Cortés Monje
Héctor H. Aravena Torres
Agustín Tapia Sánchez
Miguel Astroza Contreras

15a. Sección

José Venegas Ramírez
Raúl Cañas Martínez
Demetrio Saavedra Arriagada
Eduardo Zamorano González
Sergio Cañas Martínez

16a. Sección

Renato Barahona Osnes
Manuel Guzmán Ravello
Manuel Fco. Guzmán Ca-
rrasco
Rodolfo Ramírez Ureta
Faustino 2o Librona Avila

17a. y 18a. Sección

Manuel Contreras Sepúlveda
Sergio 2o Pizarro Mena
Atanasio Urbano Fuentes
José M. Valverde Valenzuela
José M. Castillo Salvo

19a. Sección

Luis Alberto Villanueva
Alfredo Cerdá Durán
Luis Quezada Vergara
Jorge C. Villabianca Etche-
goyen
Daniel Avaria Gallegos

20a. y 21a. Sección

Jorge T. Araya Guajardo
Sergio A. Henríquez Ca-
taido
Juan Molina Valdivia
José A. Ortiz González
Samuel 2o Muñoz Páez

22a. Sección

Jorge W. Collado Medina
Daniel Castillo Jorquera
Emiliano Marín Ancavil
Juan Meneses Pérez
Tobías Olivares Fernández

23a. Sección

Sergio Enrique Adonis
Estanislao Ramírez Albornoz
Juan Atilio Lagos Cerdá
Oswaldo Pereira Aguilera
Carlos Castro Nilo

24a. Sección

Ricardo Andrade Núñez
Alejandro 2o Quezada Bizama
Froilán Zabala Ortega
Julio Muñoz Donoso
José Godoy Araya

25a. Sección

Ramón L. Paz Araya
Miguel Vargas Urra
Mario A. Morales Olivares
Rubén López Sasso
Luis A. Armijo Rojas

26a. Sección

Enrique Vergara Vergara
Oswaldo Avendaño Pérez
Feliz 2o Escobar Jofré
Luis O. Cárdenas García
José Martínez Valenzuela

27a. Sección

Emiliano Espinoza Mardones
José Burgos Contreras
Amador E. Espinoza Martínez
Guillermo Reyes Contreras
Luis E. Quezada Pacheco

28a. y 29a. Sección

Manuel A. Pino Vargas
Alfonso Cifuentes Stockbraud
Manuel Álvarez González
Héctor G. Buzeta Farías
Pedro 2o Sepúlveda Sepúl-
veda

30a. y 31a. Sección

José Morales Grandón
José R. Robles Santander
Joaquín Molina Elgueta
José E. Yáñez Ahumada
José Elgueta España

32a. Sección

Carlos López Peña
Carlos Ayala Montenegro
Luis Gutiérrez Aguirre
Juan Manuel Díaz
Manuel Ortega Pizarro

33a. Sección

Celso Acuña Gaste
René Parra Parra
Jorge Garay Madariaga
Calixto A. Quiñones Murdo
Julio A. Avila Blanco

34a. y 35a. Sección

Luis E. Martín Jiménez
Carlos A. Calderón Rojas

Manuel J. Morales Márquez
Carlos Farías Acosta
Guillermo Ponce Utreras

36a. Sección

Pedro Tiznado Oñate
Vicente Espinoza Leiva
Luis Sáenz Hernández
Manuel Barrera Carrillo
Santiago Contreras Barrera

37a. Sección

Alejandro Pino Zamorano
José Muñoz Fuentes
José Oyarzo Velásquez
Bernardo Mella Saavedra
Rubén Madariaga Torres

38a. Sección

Juan Quezada Ayala
Raúl Aravena Muñoz
Rosendo Orlando Zepeda
Ricardo Sanders Cabonillas
Guillermo Castillo Morales

39a. Sección

Arturo Cubillos Varas
Rodolfo Guerrero Plaza
Ismael Fernández Tapia
Ricardo Sanders Cabonillas
Guillermo Castillo Morales

40a. Sección

René Fuentes Rojas
Arturo Valdés Grandón
Juan Alegre Morales
Guillermo Valdés Muñoz
Hernán Hctor Nilson

41a. y 42a. Sección

Pedro Retamal Balthier
Oscar Tizka
Pedro López Conejeros
Segundo Francisco Barriga
Carlos Herrera Inostroza

43a. Sección

Humberto Monasterio Gold-
sack
Angel M. Castillo Fierro
Luis A. Vergara Vergara
Luis E. Maldonado Muñoz
Rafael P. Vera Ordenes

44a. y 45a. Sección

Andrés A. Ramos Pérez
José René Ortiz González
Juan H. Robles Cruz
Teobaldo Icarre Reyes
Julio E. Gálvez Flores

COMUNA DE BARRANCAS

MUJERES

Local: Estadio Municipal,

Avenida Cementerio s/n.

1a. Sección

Elcira Gancora Aranda
Aurelia Espinoza Cerón
Lastenia Vega Eraso
Elena Quiroz Alfaro
Ana Carrasco Cañas

2a. y 3a. Secciones

Mercedes Aguirre Salinas
Olivia Contreras Nuñez
Olga Vergara Mejías
Margarita Álvarez Rojas
Marina Donoso Moya

4a. y 5a. Secciones

Inés Espinoza Bravo
Celia Donoso Sepúlveda
Ena Viscarra de la Barra
Luisa Muñoz Cerdá
Adriana Jaña Gómez

6a. 7a. y 8a. Secciones

Ana Quiro, Alfaro
Julia Verdugo Gaste
Rita Venegas Ramírez
María Contreras Tapia
Clorinda Silva

9a. Sección

Fresia Sepúlveda Vera
Olga Sazo Sazo
Aida Constancio Constancio
Luisa Morales
Olga Salinas Maureira

10a. Sección

Eugenia Carrasco Cañas
María Kromer Godoy
Ana Mercedes Cepeda
Fresia Gómez Magretti
Rosa Valenzuela Cañas

11a. Sección

María Barrera Oyarce
Juana Pizarro Mena
Aida de las Mercedes Baeza
Elena Pablos Lobos
Violeta Díaz Fernández

12a. Sección

Yolanda Salas Zúñiga
Gabriela Nuñez
Marina Labarca Espinoz
Olga Labarca Espinoza
Clara Lemus Ortega

13a. y 14a. Secciones

Adriana Montenegro Cabrera
Carmen Astorga Jorquera
Georgina Montenegro Cortés
Casilda Prado Ortega
Inés Jiménez Vega

15a. y 16a. Secciones

Olga Rosa San Juan
Olga Gómez Prado
Clorinda Hidalgo Montenegro
Telenia Mercado Figueroa
Olga Umaña Rodríguez

17a. y 18a. Secciones

Lilian Collarte Tobar
Alicia Palcho Morales
Graciela López Fiolba
Elsa Graciela Vergara
María Villabianca Buzio

19a. Sección

Gloria del C. Rivera Campos
María Peña Barba
Adelaida Polanco Munita
Orfelina del C. Gilberto Reyes
Irma Álvarez Villavicencio

20a. y 21a. Secciones

Luis Sanhueza Ramírez
Sergio Romo Lira
Eusebio Bustamante Suárez
Luis A. Núñez Castillo
José Muñoz Reinosos

22a. y 23a. Secciones

Raúl Muñoz Clavero
Miguel Bastías Araya
Segundo Canillana Rojas
Luis Pereda Lira
Reynaldo Madariaga Pérez

24a. Sección

Gerardo Briceño Brito
Benedicto Soto Salinas
Juan S. Indurá Cadis
José R. Donoso Vargas
Francisco Sánchez González

25a. 26a. y 27a. Secciones

Hugo Krumm Saavedra

Guillermina Antúnez Poblete
Elsa Pinto Martínez

15a. Sección

Juana Vidal Gaste
Sara Rojas Rojas
Graciela Hormazabal M.
María Roldán González
Olga Acevedo Galtén

16a. Sección

Angela Ríos Fernández
Graciela Román Duarte
Gladys Baeza Calderón
Sonia de la Barra Jorquera
Hilda Navarro Urra

17a. Sección

María Soto López
Alicia Palacios Medina
Edelmira Escobar Pizarro
Graciela Galdames Céspedes
Eugenio Pichuante Calquin

18a. Sección

Rebeca Cantillana Pérez
Violeta Reyes Alvarado
María Briones Briones
Norma Chávez Urbina
Estefanía Rojas Cerón

19a. Sección

Ernestina Sepúlveda Cerón
Elena Sepúlveda
Carmen Quinteros
Guillermina Hevia Pérez
Mafalda González Maturana

20a. Sección

Juana Lillo Lucero
Mario Delgado Guzmán
Victor Sotomayor Sery
Juan O. González Lugo
Jorge M. Arancibia Tapia

21a. Sección

Juana Lillo Lucero
Mario Delgado Guzmán
Victor Sotomayor Sery
Juan O. González Lugo
Jorge M. Arancibia Tapia

22a. y 23a. Secciones

María González García
Diamina Maza Quiros
Sonia Bravo Silva
María González Soto
María Morán García

24a. Sección

Miguel Lillo Lucero
Mario Delgado Guzmán
Victor Sotomayor Sery
Juan O. González Lugo
Jorge M. Arancibia Tapia

25a. Sección

Claudia Sánchez Rivera
Aida Cortés Quinteros
Teresa Sanjurjo Collina
Luisa Ramírez
Guadalupe Cerdá Sepúlveda

26a. Sección

Eugenia Silva Martínez
Eufrosina Leiva Peñaloz
Eliana Rojas Becerra
Berta Morgado Trincado
Sara Zepeda Rojas

27a. Sección

Rosa Gutiérrez Muñoz
Margarita Herrera Dillo
María Cuevas Valenzuela
María Pino Jorquera
Cruz Pino Jorquera

28a. Sección

Berta Naranjo Jiménez
Eufrosina Acuña Novoa
María Muñoz Ramírez
Laura Tobar Pérez
Luisa Salinas Pardo

29a. Sección

María G. Garay Cárdenas
Yolanda L. Salgado Sepúlveda
Olga Chávez Vázquez
María del Carmen Sotomayor
Claudia Sánchez Martínez

30a. y 31a. Secciones

Inés del C. Santander Santan-
der
Nancy E. Greg Torrealba
Gisela Nieto Romero
Aida T. Fernández Olivares
Yolanda Escalona Freire

COMUNA DE "TIL-TIL"

MUJERES

Local: Escuela Pública N.º 202

1a. y 2a. Secciones

Clorinda Oteiza Nuñez
Gabriela Nuñez
Marina Labarca Espinoz
Olga Labarca Espinoza
Clara Lemus Ortega

3a. y 4a. Secciones

Adriana Montenegro Cabrera
Carmen Astorga Jorquera
Georgina Montenegro Cortés
Casilda Prado Ortega
Inés Jiménez Vega

5a. y 6a. Secciones

Olga Rosa San Juan
Olga Gómez Prado
Clorinda Hidalgo Montenegro
Telenia Mercado Figueroa
Olga Umaña Rodríguez

7a. y 8a. Secciones

Luis Sanhueza Ramírez
Sergio Romo Lira
Eusebio Bustamante Suárez
Luis A. Núñez Castillo
José Muñoz Reinosos

9a. y 10a. Secciones

Raúl Muñoz Clavero
Miguel Bastías Araya
Segundo Canillana Rojas
Luis Pereda Lira
Reynaldo Madariaga Pérez

11a. Sección

Gerardo Briceño Brito
Benedicto Soto Salinas
Juan S. Indurá Cadis
José R. Donoso Vargas
Francisco Sánchez González

12a. y 13a. Secciones

Hugo Krumm Saavedra

COMUNA DE COLINA

MUJERES

Local: Municipalidad

1a. Sección

María Ugarte Cortés
Alicia Font Soumonte
Juana Palacios Ortiz
Ana González Olivares
Rosa Silva Urrutia

BOLSA DEL TRABAJO

LA NACION prosigue hoy su nuevo servicio, completamente gratuito, a sus lectores: la Bolsa del Trabajo.

Las peticiones y ofertas de trabajo se publicarán tres días seguidos, pero si el interesado lo precisa puede enviarlas nuevamente para su nueva publicación por igual lapso.

HERNANDO RAMÍREZ. — ESCRITORIA para trabajo de oficina, especialidad facturera, se ofrece con media jornada; no interesa imposiciones. Buenas referencias. Suelo, F. 40. Dirigirse a I. S. C. Bolsa del Trabajo, Diario LA NACION. 7-2-61

CARLOS NAVARRO, 28 años, cobrador responsable, se ofrece, buenas recomendaciones. Aconcagua 1385. 7-2-61

DOS señoras jóvenes se ofrecen para trabajar media jornada en la tarde; con conocimientos generales de oficina; no interesa imposiciones. Contestar a la Bolsa del Trabajo a Carnet 3804375, Santiago. 7-2-61

MAYORDOMOS Y CUIDADORAS. — **MAYORDOMO** para edificio de departamentos, bodega o llavero para fundo, chofer, se ofrece. Luis Muñoz, Providencia 1130. Carnet 136978, Santiago. 7-2-61

BERNARDINO OPAZO T. Mayordomo, portero, cuidador de día, se ofrece, con buenas recomendaciones. Libertad 95. Carnet 41215, Talcahuano. 7-2-61

SALVADOR GUACHO, 26 años, chofer, cobrador de cuentas, portero, cuidador, sereno, chofer, se ofrece, con buenas recomendaciones. Contestar a la Bolsa del Trabajo, Carnet 1891217, Santiago. 7-2-61

EXPERTO bodeguero, kárdex, fundición, leyes sociales, dictado, logro, carnet de chofer, busca empleo. Es persona honrada y cumplidora. Vital M. Navarro. Pobl. Los Sauces 107, paradero 33. La Cisterna. Carnet 1368195, Santiago. 7-2-61

ESPAÑOL, 40 años, para mayordomo o administrador de departamento, sabe trabajo industrial. San Cristóbal 459, Recoleta. 7-2-61

SUBOFICIAL de Carabineros, jubilado, se ofrece, como mayordomo, portero, rondón o cuidador. Preferencia de noche. Contestar a Santa Elena 1432, Depto. 5. Carnet 872777, Santiago. 7-2-61

CONSTRUCCION. — **ADRIAN MORALES**. — Carpintero constructor, interpreta planos. Puede hacerse cargo de la planta o terminaciones. Lourdes 1183. 7-2-61

C. E. Alstador de obra se ofrece, con muy buenas recomendaciones. Contestar a la Bolsa del Trabajo, Carnet 67949, Rancagua. 7-2-61

ABRAHAM Bravo, jefe de obra, se ofrece para dentro o fuera de Santiago. Optimos certificados. Víctor Cucini 371, Recoleta. 7-2-61

4.-COSTURA, SASTRERIA Y MODAS. — **E. S. M.** — Profesional modas, sastre completa se ofrece, jefe de taller o cortador. Urgente. San Diego 378, Carnet número 105941, Sigo. 7-2-61

FAUSTINIANO LÓPEZ. — Cortador sastre, hace toda clase de ropa. Sepúlveda Leyton 3067, Carnet 1407133, Santiago. 7-2-61

CORTADOR sastre a la medida en trabajo fino, español, con 25 años de práctica y experiencia, se ofrece; también aceptaría como jefe de taller. Samuel Soler. La Barnecha 112, Las Condes. 7-2-61

M. A. C., modista cortadora, muy competente, se ofrece, para trabajar en casa particular. Correo 6, Santiago. 7-2-61

CHOFERES, MECANICOS Y CONDUCTORES. — **FRANCISCO E. Miranda**. — Chofer para casa particular, mozo, con recomendaciones. Padre Tañe 5876, Quinta Normal, Carnet 3275580, Santiago. 7-2-61

LUIS DIAZ. — Chofer para camioneta o camión, se ofrece, con documentos al día. Víctor, 783, Carnet 18526, San Bernardo. 7-2-61

MARIO Sepúlveda R. — Chofer mecánico, se ofrece para cualquier punto del país. Av. México 784, Carnet 298280, Santiago. 7-2-61

JORGE RIVEROS B. — Chofer para camión o auto particular, se ofrece, documentos al día, recomendaciones, antecedentes, para industria dentro o fuera de Santiago o empresas de transportes. Escribir: Población El Pinar 6 Poniente 3778, Carnet 1812269, Santiago. 7-2-61

MARIA OSORIO. — Empleada para viajar a Arica, para todo servicio, se ofrece, con documentos al día. Delirio 1878, Carnet 156924, Sigo. 7-2-61

BODEGUERO jefe, abastecimiento, 5º Año de Humanidades, 28 años de edad, se ofrece, con muy buenas recomendaciones, a cualquier parte del país. Escribir a M. G. A. Carnet 68802, Calle Rodríguez 1208, Temuco. 7-2-61

JOVEN de 15 años se ofrece para mandados o aprendiz de imprenta. Rancagua, tengo algo de experiencia. F. Q. P. Karl Brunner 3364. 7-2-61

ALFONSO FERNANDEZ. — Para trabajos en minas, planta o maestranza en cualquier punto del país se ofrece. Profesional con mucha experiencia en estos tipos de trabajos. 7-2-61

ANTONIO Muñoz C. — Enfermero veterinario se ofrece para criadero de caballos de carrera o fundo; acepto cualquier otra condición, sin pretensiones de sueldo. Los Arrayanes 6425, Jardín Lo Prado. Carnet 2725331, Santiago. 7-2-61

TEJEDORA para trabajar en casa, siempre que se le proporcione máquina rectilínea. Seriedad absoluta. Spech 01695, Quinta Normal. 7-2-61

G. M. V. Señorita para atender tienda o consultorio médico, se ofrece; también cuidaría niños de familia extranjera. San Vicente 1139. 7-2-61

E. M. V. Menajero, mandados o hacer aseo en oficina se ofrece. San Vicente 1139. 7-2-61

DOS hermanas regular edad, honradas, para cocineras de colegio, casa particular o puesto similar, se ofrecen. M. G. A. Regina Pac 1381, N. S. Carnet 64539, Santiago. 7-2-61

HAGO toda clase de tellos a paillo. Cienfuegos 152. 7-2-61

SEÑORA culta, buena presencia, se ofrece para dama de compañía, soci o en el extranjero; también, puesto de confianza. Priscilla. Correo Central. Carnet 2472450, Sigo. 7-2-61

GLADYS Sáez, Empleada para las piezas, se ofrece; se refiere. Contestar a la Bolsa del Trabajo. 7-2-61

E. F. G. Garzón, mesonero se ofrece, para dentro o fuera de Santiago. Buenos Informes. Tratar. Spech 01815, Quinta Normal. Carnet 1559642, Sigo. 7-2-61

M. V. Garzón competente o barman, se ofrece para dentro o fuera de Santiago, con documentos al día. San Vicente 1139. Carnet 1421123, Santiago. 7-2-61

HUGO Bravo P. — Limpio alfombras y tapices, sin sacar vuyn a domicilio. Víctor Cucini 371, Recoleta. 7-2-61

NECESITO armadoras, hojalateros, pagadores de puños de camisas. Jornada única. San Diego 1594. 6-2-61.

SE NECESITAN señoritas para abrir de seboras. Maestranza 783. 6-2-61.

OVERLISTA, costurera zigzag necesita textil Banvarte. Presentarse con libreta. Las Dallas 2778, por Macul 2700. 6-2-61

NECESITO maestras y ayudantes, en colegiales y abrigos de niñas, que sean competentes. Roble 716. Recoleta. 6-2-61

BORDADORAS a máquina para blusas fáciles. Coquimbo 845. 6-2-61

NECESITO operarios que sepan hacer Pecos Bill y pantalones mezclilla. Unión Americana 289. 6-2-61

SE NECESITA modista con práctica en modelos de sostenes de fina calidad, presentarse con antecedentes a Los Limoneros N.º 3695 altura 2600, de Macul. Fono 461329. 6-2-61

NECESITO operaria especial, lida casaca, excelente salario, trabajo todo el día. Eleuterio Ramírez 1075. 4-2-61

7.-OFICIOS DIVERSOS. — **SE NECESITA** aporadora calado niño y armador de puntas a máquina. Arturo Prat 1068. 7-2-61

EMBOINADOR de motores eléctricos se necesita. Matucana 688. 8-2-61

NECESITO 3 profesores Primarios. Llamar fono 96784, de 9 a 12 y de 16 a 20 horas. 7-2-61

CARNICERIA necesita ayudante cortador, joven, competente. Suelo según aptitudes. Holanda 2967, Suñia. 7-2-61

SE NECESITAN maestro desabollador y ayudante pintor con experiencia. Tratar: Abtao 306, Quinta Normal. 7-2-61

NECESITO un maestro de unos 40 a 50 años, carpintero o albañil, entendido en construcciones para terminar una casa de campo, bodega y galineros. Tratar: San Luis 1278, esquina de Independencia. 7-2-61

NECESITO matrimonio, sepa ordeñar, con poca familia. Av. Los Pajaritos 397, Maipo. 6-2-61

MAESTRO heladero necesita 3847. 6-2-61

NECESITO mueblista, mueble plano, de primera, y mueblista de instalación comercial y oficial carpintero. Aldunate 1010. 6-2-61

SE NECESITAN carpinteros para fábrica de muebles de cocina, presentarse con recomendaciones. Constantino 429. 6-2-61

TEJEDOR competente en sedas necesitamos. Carrizal 3727. 6-2-61

FABRICA de joyas necesita joyeros competentes, compositores expertos y aprendices adelantados, con recomendaciones. Tarapacá 1129, entrepiso. 6-2-61

NECESITAMOS cortadores y aporadoras muy competentes calados final de señora. Avenida Chile 2312, final cuadrada 1700, por Vivaceta. 6-2-61

NECESITO maestro y mecánico de banco y ayudante, ambos egresados de Escuela Industrial, presentarse con certificados y libreta. En Carlos Fernández 253. 6-2-61

JOVENES para mandados y aseo de oficinas, que sepan andar en bicicleta, con recomendaciones, necesitanse. Santa Elena 1655. 6-2-61

AYUDANTES mecánicos de banco, con experiencia, necesaria industria, presentarse con certificados en Cústo 836. 6-2-61

TEXTIL Progreso S. A. Vi. cuña Mackenna 3350 Santiago, necesita obreros aprendices. Edad máxima, 30 años. Contratar Servicio Militar certificado 6º año primario. Atención: lunes a viernes, de 9 a 10 horas. 6-2-61

DOY PIEZA de cuidador a matrimonio solo, decente y con muy buenas antecedentes. Ernesto Samit 519, Quinta Normal, por San Pablo, altura 4900. 4-2-61

VENDEDORES Y REPARTIDORES. — **VENDEDORES** experimentados al detalle. Suelo y comisión. Contrato. Novedad alemana. Nueva York 52, Of. N.º 1006. 6-2-61

BUSCAN trabajo 1.-PROFESIONALES Y OFICINISTAS. — **J. L.** Empleado administrativo de oficina, con amplios conocimientos generales, se ofrece, para industria o comercio. Contestar a Carnet 99424, Ruños, Correo Central. 7-2-61

C. L. Cajera con experiencia y muy buenas recomendaciones, se ofrece. Walker Martínez 5847, casa 1035. Gran Avenida, paradero 14. Carnet 2157711, Santiago. 7-2-61

PLANTILLERO o adicionalista o cualquier puesto de responsabilidad, damificado recién llegado de Valdivia. Contestar a la Bolsa del Trabajo a Carnet 1107707, Santiago. 7-2-61

JOVEN con 5.º año de humanidades desea trabajar, preferentemente en oficina; exce- lentes recomendaciones. Arturo González F. Correo 20, Santiago. 7-2-61

SEÑORITA de 20 años, con título de auxiliar de contador se ofrece, sin pretensiones de sueldo. Salubre 4115, por Recoleta, altura 4000. M. Viquez. 7-2-61

RAMON Munizaga C. profesor primario, se ofrece para enseñar vespertina o nocturna en Santa Elena. Avenida 1194. Gran Avenida, Carnet 3608558, Santiago. 6-2-61

JOVEN culto, 10 años práctica, trabajos oficina, amplios conocimientos de inglés y alemán, desea trabajar media jornada en horas libres, no interesa leyes de previsión. Escribir a Carnet 81817, Chacabuco 635, Santiago. 6-2-61

PARA cualquier empleo decente, buena letra y ortografía, reducción propia, preparación eficiente, buenas recomendaciones. Luis Zúñiga L., Correo San Miguel, Carnet 30572, Santiago. 6-2-61

JOVEN 18 años, para trabajos fáciles de oficina, vendedor, o cualquier otro trabajo decente, con libreta de seguros, recomendaciones y antecedentes. Dirigirse a Carnet 4189346, Santiago. Santa Isabel 1147. 6-2-61

CLASES de castellano, inglés y matemáticas de humanidades y preparatorias. Precios módicos. Fono 96731, de 9 a 12 A. M., y de 2 a 9 P. M., Carnet 33925, Limache. 6-2-61

SE NECESITAN bordadoras a máquina en blusas. Arturo Prat 347-A. Fono 74455. 6-2-61

OPERARIAS competentes para prendas de vestir, obra taller. Fábrica Matra. Rosas 1163. 6-2-61

COSTURERA práctica en blusas, se da de necesario. Solo permanente. Escribir: Escribire al, al llegar a Carmen. 6-2-61

NECESITO pescadilla a domicilio. Una aplanadora. Víctor, Victoria 1136. 6-2-61.

ISMAEL Oñe F. Jardiner, ayudante de cocina o mozo para hacer el aseo, se ofrece, con buenas referencias, al norte o en Santiago. Cuatrecasas 1534, por Américo Vespucio. Carnet 183498, Temuco. 7-2-61

TAXIDERMISTA, Embalsamador aves y mamíferos. Sotomayor 917, Santiago. 6-2-61

JUAN A. Herrera, portero, ascensorista, mozo hacer aseo y mandados de oficina, se ofrece, con buenas recomendaciones. Los Muermos 461, Lo Franco, Carnet 4367751, Santiago. 6-2-61

AYUDANTE gasfiter, distribución de agua e instalaciones artísticas, se ofrece. San Nicolás 2265, por Cumming, altura 1275. Carnet 1812328, Santiago. 6-2-61

LUIS A. Quinchel, portero, ascensorista, mozo, hacer aseo o mandados de oficina, se ofrece, con buenas recomendaciones y documentos al día. Población Pabla Jaraguemada. Mercedes María 4491, Correo Central, Carnet 4440839, Santiago. 6-2-61

SALVADOR Quasch O. Ayudante de cocina, mesonero, cooper, se ofrece, con buenas recomendaciones y documentos al día. Temistocles 5536, Villa Sur, San Miguel. Carnet 1881377, Santiago. 7-2-61

RADIOTECNICO se ofrece para atender taller de reparaciones o ventas. Formentor 5238, Pobl. Germán Riesco, Carnet 2558253, Santiago. 6-2-61

VENDEDORES Y REPARTIDORES. — **VENDEDORES**, 25 años práctica, artículos de papetería, librería, dulces, galletas, etc., se ofrece, casas mayoristas, fábricas, mucha clientela, buenas referencias. A. Gutiérrez. Correo 3, Santiago. Carnet número 1193448, Santiago. 6-2-61

VENDEDOR en ramo de imprenta y librería, con cartera de clientes sector céntrico, se ofrece. Fono 80920, Carnet 3742700, Santiago. 6-2-61

F. M. Q. vendedor para routería y almacén, se ofrece, con buenas recomendaciones. Av. Principal 2487, esquina Pedro de Valdivia. Carnet 2304109, Santiago. 6-2-61

GERALDINA Zúñiga, para la venta, en panadería, confitería, pastelería o cualquier otro trabajo decente, se ofrece, 20 años de edad y certificados de competencia. Correo San Miguel. 6-2-61

TERESA Moreno, Dos señoras, de 15 y 18 años, se ofrecen para tienda, consultorio médico o principiante de oficina. Rosas 1690, casa 7, Carnet 4709138, Santiago. 6-2-61

Funde usted su propio capital...



con los **120 mil** escudos

Y NO OLVIDE... SEGUIMOS CON 2 TERMINACIONES

ENTERO Eº 12,00 - VIGESIMO Eº 0,60

POLICA 12 FEBRERO 1961

BANDERA 24 - 10º PISO

Sintonice con Radio Sociedad Nacional de Minería C. B. 104 para oír los Boletines con los resultados del Sorteo, a las 9, 10, 11, 11½ y 12 horas.

Agente General de Propaganda: Rosa Valdés de Contín

JABONES Y DETERGENTES en polvo para lavar

SULFOPON, ropa de color, seda lana	Eº 0,38 kg.
LAVAPON, ropa blanca y de cocina	0,32 "
FOLVO AMERICANO, ropa blanca, con blanqueador importado (no se debe usar agua de cuba)	0,40
LOZAPON, cuchillería, lona, platos grasos, tinajas, etc.	0,35
POLVO PARA FULIR METALES	0,14
JABON PREMIER EN PANES, de 200 grs., blanco, tipo Marsella, cu.	0,14
Puesto a domicilio, bolsas de 5 y 10 kilos. En sacos de 50 kilos, 10% descuento.	
CANTIDAD MINIMA QUE SE DESPACHA SON 10 KILOS.	

LUBASCHER, ZONDEK Y CIA. LTDA. 5 de Abril 4464 - TELEFONO 90737

POK.O. PERDIÓ SANTOS PEREYRA

El invicto liviano uruguayo cayó inesperadamente frente al argentino Derado. El 21 va de nuevo a Punta Arenas el manager Glaverini. Glácomo Spagno pelea el sábado próximo en Valparaíso. Los aires de Mar del Plata le



MONTEVIDEO, 4 (U. P. I.).

Una sorprendente y notable victoria por knockout en el 4.º round alcanzó anoche en el Palacio Peñarol el pugilista uruguayo Vicente Derado, frente al invicto uruguayo Santos Pereyra, ambos de 61 kilos.

El resultado fue una sorpresa para los aficionados, ya que hasta el momento de producirse el categórico desenlace el boxeador uruguayo venía superando netamente al representante argentino.

Acompañado de varios pugilistas aún no designados viajará el 21 de este mes a Punta Arenas el manager Oscar Glaverini, quien va enviado por la Federación en misión de difusión del boxeo. Es posible que Glaverini se radique por un tiempo en Punta Arenas, ya que ha recibido una ventajosa oferta de la Asociación local para que se haga cargo de dictar cursos de managers.

El próximo sábado continuará el boxeo profesional en Valparaíso. En el gimnasio de la Universidad Católica se realizará una velada que tiene como atractivo principal la presentación del peso mosca italiano Glácomo Spagno frente a Alejandro Maturana. En el semifinal se cotizarán Hermenegildo Aguirre con Manuel Leiva.

A mediados de este mes comenzarán los trabajos de construcción del nuevo gimnasio del Club Boxing Club, la progresista entidad de la calle San Pablo. La directiva del club ha comunicado que las faenas se iniciarán no bien llegue a Chile el Embajador de México, Excmo. señor Gustavo Ortiz Hernández, quien forma parte de la directiva que tiene a cargo el control de la construcción del gimnasio.

A las 18 horas comenzará mañana la prueba de suficiencia que deben rendir Alfredo Bunetta, Abelardo Sire, Alberto Gómez y Fernando Andar, protagonistas de las peleas estelares de la reunión del próximo viernes, la que se completará con 4 peleas de aficionados de los postales integrantes del equipo que irá al Sudamericano de Montevideo.

Ha circulado la noticia que con motivo de la

inscripción del gimnasio de Curicó reaparecerá Cloriformo Valenzuela, quien actuará ante Santiago Jara, otro antiguo pugilista curicano.

(Desde Buenos Aires, notas de Iván Mora y Araujo). Los aires marplatenses, que para mucha gente son muy saludables, para el campeón argentino de los medianos, Farid Salim, resultaron sumamente nocivos. Salim llegó invicto a Mar del Plata, e para ser más preciso todavía, al ring del Estadio Bristol de esa ciudad, para enfrentar a Mario Tarsetti.

¿Quién es Tarsetti? Un profesional todavía blanco. Lleva realizadas en el campo rentado 12 peleas, de las cuales ganó 9, empató 2 y perdió la restante, con fallo discutido.

Y bien, Farid Salim salvó el título, que no estaba en juego, pero dejó sobre el cuadrilátero su condición de invicto. Dicen que el campeón no estaba en su mejor forma, y el peso que acusó en la balanza (algo menos de 74 kilos), algo indica al respecto. Eso parece que le restó movilidad a sus piernas, soltura a sus movimientos, dos de los fundamentos de su boxeo. El resto lo puso Tarsetti, quien, según las referencias, combatió inteligentemente, yendo sistemáticamente a la pelea corta y ya en ella centrando su trabajo ofensivo al cuerpo. El veredicto, que fue unánime, declaró ganador a Tarsetti.

Como un colega oportunamente lo recordara, Mar del Plata ha sido una vez más medio adverso para las figuras.

Cuando Reinaldo Amalio era el campeón argentino no le fue nada fácil ganar a José Georgetti, quien luego volvería a derrotarlo arrebatándole el título. Rafael no dejó de ser invicto en el mismo lugar, ya que acabó de perder tal condición Salim, al ser derrotado por Alfredo Miranda. Otro tanto le pasó a Glaverini, quien frente a Altamirano Rojas. También Fred Gallana pagó en cierta manera su tributo en Mar del Plata. Una noche enfrentó ahí a peruano Julio Febra. Se descomentó una fácil victoria de Gallana. El resultado fue un draw. Y hasta Pascualillo, cuando en toda la vida campeón del mundo, pasó su trago amargo en esa costa de agua salada.

Fue en el match que sostuvo con Antonio Gómez, quien aunque perdió, lo mandó a la lona a Pérez y casi le pone ahí mismo punto final al encuentro. Ya tiene como consuelo, se puede decir, el haber vencido a un campeón del mundo, después de dos suspensiones por causa de la lluvia, el Luna Park logró por fin, dar comienzo a la temporada boxística ver-



FARID SALIM: lo ganó un mediano novato, en Mar del Plata.

niega que se cumple en el estadio de San Lorenzo. Pero no como otras veces en la cancha de fútbol, sino en la de básquetbol, más apropiada para el escenario del espectáculo pugilístico.

El rosario Pedro Miranda y el marplatense Roberto Palavecino, fueron los protagonistas del encuentro básico. Poco público, buen match y acertado fallo. Ganó Palavecino claramente, más aún cuando en la primera oportunidad que se enfrentaron. Y el encuentro permite decir en serio eso que suele expresarse para dar idea de rotunda superioridad: que Palavecino "ganó con una mano". En efecto: el 90 por ciento de su exitosa labor, la cumplió con la mano izquierda. La derecha la usó defensivamente, para bloquear y muy esporádicamente para pegar. Al cabo de los 10 rounds, había echado a perder la ventaja. Palavecino dio así otro paso hacia un nuevo encuentro con Gamba por el título argentino de los plumas.

CARTELERA Deportiva

Los siguientes son los espectáculos deportivos programados para hoy, tanto en Santiago como en provincias:

ATLETISMO
Estadio Nacional: 9.30 horas, torneo abierto para todo competidor.

AUTOMOVILISMO
Circuito Tajamar: 16 horas, pruebas para coches carterados; segunda categoría y primera serie.

CICLISMO
Velódromo San Eugenio: 15 horas, selección para el Campeonato Nacional: pruebas de mil metros velocidad; 8 kilómetros, con 4 llegadas, para novatos; 12 kilómetros, con 4 llegadas, para 4.ª categoría; 4 mil metros persecución olímpica, y australiana para todo competidor.

FUTBOL PROFESIONAL
Estadio El Bazo, Temuco: 17 horas, Santiago Wanderers-Selección de Temuco.

NATACION
Piscina Los Leones: 18.30 horas, última etapa del Campeonato Metropolitano y de selección para el Campeonato Nacional.

Torneo atlético para todo competidor en el E. Nacional

Esta mañana se realizará en el Estadio Nacional una competencia atlética, con inscripciones libres y para todo competidor, organizada por la Asociación Atlética, dentro de su programa para ir mejorando condiciones. Ayer dimos a conocer el plan trazado para los próximos meses, que obligará a nuestros especialistas de las diversas categorías a evitar en lo posible, el descanso que era habitual en estos meses veraniegos.

De ahí que hoy puedan lograrse marcas de alguna calidad, por sprinters, saltadores y lanzadores, que no han salido de Santiago, y a pesar de la siempre fuerte temperatura que malogre cifras.

PROGRAMA
9.30 horas: 100 metros planos (varones), 100 metros planos (damas), 100 metros planos (niños), 100 metros planos (niñas), 100 metros planos (niños), 100 metros planos (niñas).

Fue derrotada la Selección Sud-Africana de Rugby

CARDIFF, Gales, 4 (U. P. I.).— El seleccionado sudáfricano de Rugby perdió hoy su título de invicto ante el "Barbarians", un combinado de jugadores ingleses, irlandeses y galeses, que lo derrotó por seis a cero.

Los ganadores anotaron en el primer tiempo todos sus puntos. Fruto de dos tries sin convertir.

Fue este el trigésimo partido jugado en su gira por los "Springboks", que mañana seguirán viaje a Francia.

CUADRANGULAR EN MARZO CON RIVER PLATE, BOCA, COLO COLO Y U. DE CHILE

Antezana, la mejor figura del fútbol nortino, interesa a varios equipos profesionales. Comparecen mañana ante el Tribunal de Penas Torres y Fernández. El Consejo deberá decidir desahucio de dirigentes. El Sudamericano de Asunción no da señales de vida.



El presidente del fútbol de la Universidad de Chile, Jorge Pica, recibió un ofrecimiento del club River Plate de Buenos Aires, para enviar su equipo a Chile a participar en un torneo cuadrangular con Boca Juniors, Colo Colo y la "U".

El torneo se realizará en la primera quincena de marzo próximo, fecha para la cual la Universidad de Chile ya tenía contratado a Boca. De esta manera la temporada internacional finalizará con un certamen de jerarquía. Tanto River Plate como Boca trazarán a su vez sus elencos de estrellas, incluyendo a sus últimas contrataciones.

El entrenador Donato Hernández viajó a San Fernando a fin de conversar sobre un ofrecimiento que se le hizo para hacerse cargo de la dirección técnica del cuadro de Colchagua.

Claudio Antezana se llama un joven bachiller de Arica que tiene muy entusiastas a varios clubes profesionales. Antezana se encuentra haciendo el Servicio Militar y nada de raro sería que fuera contratado por Colo Colo o Unión San Felipe. Al decir de quienes lo han visto, de inmediato se impondrá en el medio del fútbol profesional. Tiene excelente físico, mide 1.80 y posee gran corpulencia.

En el curso de la próxima semana viajarán a Linares, los jugadores Logan, Menéndez y Susso, quienes fueron transferidos por Santiago Morning al Libertad.

La Asociación Central está preparando un recibimiento como se merecen a los alemanes, a manera de retribución de las muchas gentilezas que ellos brindaron a la delegación chilena, con ocasión de la gira a Europa el año pasado. Se les está atendiendo incluso en todo lo que han solicitado en orden a transmisión y filmación del encuentro del 26 de marzo.

Confirmando una información que proporcionamos con ocasión de la visita de River Plate, la directiva del club argentino se está desprendiendo de todos los integrantes de su delantera. El primero fue Menéndez, quien fue transferido a Huracán, luego Joya pasó a Peñarol, y ahora se gestiona el pase de Gómez Sánchez. A cambio, River gestiona al español Penillo, el húngaro Kubala, y al francés Plantoni.

El equipo Revelaciones de S. Morning se presentará mañana en Mollendo, frente al equipo de América, de El Monte, que marcha en calidad de invitado en canchas de esa localidad.

Al parecer, Héctor Torres y Emilio Espinoza, buenos forwards argentinos, seguirán en Schwager. A Torres mucho lo han tentado clubes capitalinos, pero las condiciones económicas de que goza en el club minero son excelentes.

Nada ha dicho la Asociación Argentina de Fútbol acerca del Campeonato Sudamericano de Asunción que en Buenos Aires se proyectaba realizar en el verano. Dada la carencia de informaciones, se presume en la Asociación Central que el torneo se jugará en San Jorge, con 3 equipos en la cancha del padrotero 25, de V. Mackenna, en disputa de un balón. La partida, a las 14 horas, desde independencia 4422.

OLIMPIO GACITUA juega con Anibal Pinto, con 3 equipos, en la cancha de este El Monte, saliendo desde la secretaría a las 8 horas. El primero: Trincado, Núñez, Salazar, Díaz, Gordano, E. Núñez, Hernández, Meza, Liberona, Barthelin y Martínez.

GENIELO GODOY actúa en Conchal con Juventud Torneo, en disputa de un balón y con 3 equipos en su cancha, desde las 15 horas.

CARLOS TELLO enfrenta con 3 equipos al Santa Fe, en disputa de un balón, en la cancha de Irrazaval, desde las 14 horas.

ARCO IRIS actúa ante Balmaceda esquina Cumming, con 3 equipos. El primero: Andrade, Elipino, Soto, Canepa, Cáceres, Kirner, Arancibia, Cerdas, Astudillo, Zúñiga y Silva.



Jorge Pica: tenía a Boca y ahora, además, consiguió a River Plate para marzo.

Fue destinado para el Comité de Arbitros la suma de cien escudos, para premiar a los mejores jueces profesionales de la temporada pasada. Pero en vista que con dicha suma no se alcanza a comprar más de tres objetos de cierto valor para los mejores árbitros, el Comité ha decidido invertir los 100 escudos en un paseo del que pueden disfrutar la mayoría de los jueces.

En poder del directorio de la Asociación Central se halla el oficio del Tribunal de Penas, en el cual se indican los nombres de los dirigentes que este organismo desea sean privados de su fuero por el Consejo, a objeto de someter las diligencias en torno a la denuncia por intento de soborno.

En la sesión de mañana, el directorio pondrá a consideración del Consejo el oficio, en el cual se indican los nombres de los dirigentes que este organismo desea sean privados de su fuero por el Consejo, a objeto de someter las diligencias en torno a la denuncia por intento de soborno.

Entre el 16 y 20 de marzo estarán en Chile los miembros de la FIFA que vienen a finalizar los detalles de organización del Campeonato Mundial. En esta oportunidad se conocerán en definitiva los escenarios que servirán de subedes para el torneo.

El Consejo del fútbol profesional vuelve a sesionar mañana. Tratará entre otras, las siguientes materias: mejores condiciones



TORRES: deberá comparecer mañana ante el Tribunal de Penas.

para las programaciones de los encuentros por la división de ascenso, y otras prerrogativas que pide la serie "B", fijación de la cuota de transferencia de jugadores nacionales; reemplazo definitivo de la Copa Chile, y discusión del proyecto que fija la total entrega de las recaudaciones al equipo que las oficie de local.

Se han hallado los proyectos de modernizar la sede de la Asociación Central, ubicada en Erasmo Escala esquina Cienfuegos. Se busca aprovechar mejor el espacio, para contar con las suficientes oficinas para el Campeonato Mundial y, disponer de salas más espaciosas y con buen clima en invierno y verano.

Con motivo del Campeonato Mundial, el Servicio Médico del fútbol profesional funcionará en el Estadio Nacional, junto con el servicio especial destinado a las delegaciones visitantes. Posteriormente volverán a la sede de la Asociación Central.

Para el aficionado O. Marchetti, domiciliado en calle Pedro Montt número 2669, de Valparaíso, el equipo "ideal" que Chile debería oponer a Alemania es el siguiente: Zazzali, Valentini, Martínez y Droguetti; E. Rojas y Cortés; Betta, Abello, Campos, Toro y Hoffmann. Un equipo, como se ve, en el que abundan los jugadores de provincias.

Los aficionados y público en general también pueden participar en esta encuesta de LA NACION, que premiará a la persona que de el equipo que ingrese a la cancha ante Alemania, el 26 de marzo.

Bastará recortar y enviarnos el voto "equipo", que damos en seguida, a nuestra casilla 311-D, Santiago, o bien depositarlo en el buzón de la Sección Deportes, instalado en el primer piso del local de nuestro diario, calle Agustinas 1269.

N.º 1 ...
N.º 2 ...
N.º 3 ...
N.º 4 ...
N.º 5 ...
N.º 6 ...
N.º 7 ...
N.º 8 ...
N.º 9 ...
N.º 10 ...
N.º 11 ...
Nombre ...
Dirección ...

AHORA EL DUELO NEMESIO RAVERA-BARTOLOME ORTIZ SERA EN PISTA

Se corre esta tarde en el Circuito Tajamar-Costanera-Avenida Santa María, el Gran Premio Internacional Coca Cola. Cuatro volantes extranjeros serán de la partida.— Block, Delgado y Alvarado, peruanos, y Castellani, argentino.— Los favoritos de la tarde automovilística



ORTIZ: va tras el desquite contra Nemesio Raveira.

30 COCHES INSCRITOS

Los 30 volantes inscritos para intervenir en la reunión automovilística de esta tarde son los siguientes:

- TURISMO GRAN PREMIO**
1.ª Serie
1 Nemesio Raveira
2 Raúl Jara
3 Federico Block (Perú)
4 Humberto Pizarro
5 Carlos Niemeyer
6 Indio Rubio
7 Luis H. Videla
8 Raúl García
9 Mario Martínez
10 Eduardo Alarcón

- 2.ª Serie**
1 Bartolomé Ortiz
2 Pío Delgado (Perú)
3 Ismael González
4 Luis Alvarado (Perú)
5 Manuel Podestá
6 Renato Tuschens
7 Julio César Castellani (Argentina)
8 Tito Li
9 Pedro Ballac
10 Joaquín Baqueto

CAÑEZADOS
1 Franklin Sepúlveda
2 Rafael Rojas
3 Renato Vargas
4 Salvador Narcur
5 Boris Garafalle
6 Jorge Araya
7 Willy Bustamante

El espectacular circuito que arranca desde el Puente Pedro de Valdivia, baja por la Avenida Tajamar o Costanera, da la vuelta en el Puente del Arzobispo y toma la Avenida Santa María, a orillas del Mapocho, será escenario esta tarde de una nueva competencia automovilística de innegables atractivos para nuestro mundo aficionado a los deportes mecánicos: el I Gran Premio Internacional Circuito Coca Cola.

Las pruebas especialmente proyectadas para los que intervienen en la última gran competencia por caminos, Antofagasta — Temuco — Santiago, ha quedado, sin embargo, abierta a otros competidores, agasajándose además una categoría especial para Coches Carroizados Standard y Coches Baquetos o Gran Sport de pista.

Se dará comienzo a la reunión a las 16.00 horas, con las dos series de clasificación para la categoría "Turismo en Carretera", o coches modelo Gran Premio en Caminos, ambas a definirse a 3 vueltas al circuito de 4 kilómetros 150 metros de perímetro.

Cuando estas series ocuparán la pista los coches Baquetos Gran Sport y Carroizados Standard, los que lucharán a través de 10 vueltas por los honores del triunfo. En este grupo, las máquinas más veloces largarán en primer término, haciéndolo a continuación las de menor cilindrada.

LOS FAVORITOS
Han anotado su inscripción

para tomar parte en la competencia de fondo, a 30 vueltas, destacadas figuras de nuestro automovilismo y cuatro pilotos extranjeros, tres de ellos peruanos, y uno argentino. Los volantes del Rinao son, Federico Block, que intervendrá en la primera serie de clasificación, contra Raveira, Jara y Pizarro, que tienen los bolidos más veloces, y Pío Delgado y Luis Alvarado, que tomarán parte en la segunda serie, contra Ortiz, Ismael González y Pedro Ballac. El representante trasandino es el peruano César "Pichón" Castellani, que ya ha actuado en nuestras pistas y que posee un Ford-Special sumamente rápido.

Todos los nombrados, más algunos sorpresa que pueden salir de Tito Li, hijo de Tomás Li, que debutó en estas lides pilotando la máquina de Eugenio Velasco, el portero Eduardo Alarcón y Luis Hernández Videla, resultaron los favoritos de la reunión.

OTRA VEZ ORTIZ — RAVERA?
Inscritos nuevamente Raveira y Ortiz, la afición estará pendiente del duelo que una vez entablen, ahora en pista, estos créditos nacionales automovilísticos. A ellos se sumarán esta vez, con una máquina esmeralda, el peruano Pío Delgado, Ismael González, Pedro Ballac y el argentino Castellani.



RAVERA: tratará de demostrar hoy, que su máquina corre tanto en pista como en ruta.



A LOS GENTILES AUDITORES DE:

"PRENSA HABLADA"

les comunicamos que nuestro programa periodístico es escuchado radicamente en CB-134 RADIO CERVANTES, en vez de Radio Carrera, siempre de 21 a 21.30 horas, de lunes a sábado.

PUBLICITARIA "PURAN"

Agustinas 1022 — Oficina 401

DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

Jorge V. de Providencia, celebra 25.º aniversario

El activo club Jorge V. de Providencia, celebrará hoy sus bodas de plata, con un interesante programa, en su sede social, de E. Fernández 416 y el Estadio Municipal de Providencia.

El activo club Jorge V. de Providencia, celebrará hoy sus bodas de plata, con un interesante programa, en su sede social, de E. Fernández 416 y el Estadio Municipal de Providencia.

DIRECTORIO
El Jorge V. eligió sus autoridades, que son los siguientes: presidente, señor José Rúa Urbina; vicepresidente, señor José Lizama Véjar; secretario, señor Luis Valdebenito; tesorero, señor Humberto Dubó Cruz; auditor, señor Ángel de Valdebenito; directores, señores Esteban Arévalo Burela, Manuel Farías Zúñiga, Eduardo Núñez Alvarado, Julio Beltrán Lora y Manuel Rojas Rojas.